



IMPACT ASSESSMENT AND MITIGATION PROCESS

Policy and Framework Procedure

DOCUMENT ID
618-2710-PROC-APQ

DATE UPDATED
2025-08

VERSION
01





TABLE OF CONTENTS

1. BACKGROUND	4
2. OBJECTIVES OF THE POLICY AND FRAMEWORK PROCEDURE	4
3. SCOPE	4
3.1 Projects	5
3.2 Other Activities	5
4. DEFINITIONS	6
5. PRINCIPLES	9
6. LEGISLATION	11
7. IMPLEMENTATION PROCEDURE	12
7.1 Project description and Level Directive	12
7.1.1 Project Notice	12
7.1.2 Level Directive	13
7.1.3 Level 0	14
7.1.4 Level 1	14
7.1.5 Level 2	15
7.1.6 Level 3	16
7.1.7 Emergency	16
7.2 Impact assessment and participatory approach	17
7.2.1 Level 1	17
7.2.2 Level 2	18
7.3 Monitoring and Tracking Program	20
8. PROCESSING TIMES	22
9. APPROVAL AND REVIEW FREQUENCY	24



LIST OF TABLES

Table 1 — IAMP components..... 10

Table 2 — IAMP risk levels..... 13

Table 3 — Content of the Level Directive and next IAMP steps 13

Table 4 — Public and Indigenous Participation activities for the assessment of level 1 Projects..... 17

Table 5 – Public and Indigenous Participation activities for the assessment of level 2 Projects 19

Table 6 — Minimum requirements for a Monitoring and Tracking Program 21

Table 7 – IAMP processing times 22

LIST OF FIGURES

Figure 1 — Criteria for designation as a Project.....5

Figure 2 — Main steps of the IAMP..... 12



1. BACKGROUND

The Québec Port Authority (the Authority) is an independent, non-profit organisation incorporated under the *Canada Marine Act* (S.C. 1998, c. 10) (CMA). Its mission is to promote and develop maritime trade, serve the economic interests of the Québec City area and Canada, and remain profitable while respecting the community and the Environment.

Projects on the Authority’s territory are governed by a legislative and regulatory framework that determines the authorizations needed for their implementation.

The Authority originally developed the Environmental Citizen Participation Process (ECP) in 2015 to meet the regulations in force at the time and to give it a right of oversight over Projects that could have Environmental Effects on port territory.

It has since updated this process several times to keep pace with changes in the legislative and regulatory framework, as well as in practices relating to this process on port territory.

As a result, the *Impact Assessment Act* (IAA) now governs the Environmental Impact Assessment process for Projects taking place on Federal Land or carried out or financed by a Federal Authority. Additionally, because the Authority is a Canada Port Authority incorporated under the CMA, it is considered a Federal Authority within the meaning of the IAA, and the federal real property entrusted to its management is considered Federal Land as defined by the IAA.

The Authority intends not only to continue and improve the impact assessment work for Projects, but also to encourage active Public and Indigenous Participation.

2. OBJECTIVES OF THE POLICY AND FRAMEWORK PROCEDURE

The purpose of this Policy and Framework Procedure is to implement the Impact Assessment and Mitigation Process (IAMP) on the Authority’s territory, in accordance with the framework established under the IAA. More specifically, the objectives of this Policy and Framework Procedure are to:

- Provide a strong and predictable framework for Project Applicants (the Authority, port partners, or others)
- Carry out Projects that are not likely to cause Significant Adverse Environmental Effects
- Implement mechanisms to encourage Indigenous Participation in Projects on the Authority’s territory
- Promote optimal community and Stakeholder involvement prior to Project implementation

3. SCOPE

The IAMP applies to all Projects initiated by the Authority or a third party (such as a port partner) that are to take place on the territory managed by the Authority and that meet the criteria of the IAA and the IAMP.

The IAMP is also an essential tool for the Authority, allowing it to ensure the effective control of new Activities and substantial increases in existing Activities that could result in Significant Adverse Environmental Effects.

It is meant to serve as a focal point to facilitate conversations between citizens, Indigenous peoples, and all Project Applicants on port territory.

For simplicity, the term “Project” is used in explanations related to the IAMP steps. Nevertheless, it is important to note that the same steps apply to Activities that are subject to the IAMP. The terms “Project” and “Activity” are defined in sections 3.1 and 3.2.

The main steps in the IAMP have been summarized in a flowchart (Appendix 1).

3.1 PROJECTS

The IAMP applies to all Projects (within the meaning of the IAA) carried out on the Authority’s territory. As such, all Project Applicants must submit a Project Notice to the Authority to determine the extent of the necessary assessment, regardless of the nature of the proposed work.

Under section 81 of the IAA, work is considered a Project if it involves the following three aspects (Figure 1).

- **Physical Activity:** Performing tasks or taking measures involving a degree of physical effort, such as construction, modification, operation, expansion, closure (shutdown), and decommissioning
- **Permanent Work:** Structures built by humans that occupy a specific area and have a fixed location (i.e., have local permanence)
- **Federal Land:** It is proposed that the Project be carried out, in whole or in part, on Federal Land

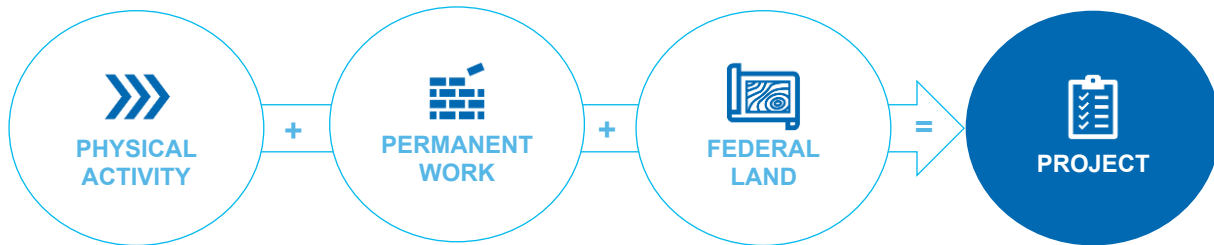


Figure 1 — Criteria for designation as a Project

3.2 OTHER ACTIVITIES

Because the IAMP is a tool to assess potential Environmental Effects within the port infrastructure’s sphere of influence, other Activities may be subject to assessment by the Authority. To this end, the Authority reserves the right to subject certain new Activities or changes in Activities to assessment when it believes that they may result in Significant Adverse Environmental Effects.

- **New Activity:** If a new Activity (such as the transshipment or storage of a new material with a level of health, safety, or environmental risk or a substantial increase in operations that could result in notable Environmental Effects) is planned on port territory, the Authority requires that an IAMP be carried out even if the Activity is not considered a Project.
- **Increased capacity:** If an Activity on port territory sufficiently increases its operational capacity or changes its operations in a way that could affect the Activity’s Environmental Effects (e.g., by substantially increasing shipping, changing the type of shipping, or substantially increasing the storage of materials that could create nuisances), a new IAMP assessment may be required.
- **Change of use:** Any changes in land use permitted by the Land Use Plan are subject to assessment through the IAMP.

Through this approach, the Authority ensures that all potential sources of new Adverse Environmental Effects and any increases in known Adverse Environmental Effects related to operations on port territory are covered by the IAMP. It also gives the Authority the means to clearly identify the effects of Projects and Activities on its territory, and to ensure that effective Mitigation Measures are implemented.

Please note that Projects and Activities covered by the IAMP may be subject to confidentiality requirements and, as such, may be exempt from certain requirements to share information publicly.



The IAMP applies during both the Construction Phase and the Operation Phase of a Project. The term “Project” therefore refers to both phases, where appropriate.

4. DEFINITIONS

Activity: As defined in section 3.2.

Adverse Effects Within Federal Jurisdiction: Means, with respect to a Physical Activity or designated Project,

- a) A non-negligible adverse change to the following components of the Environment that are within the legislative authority of Parliament:
 - (i) *fish* and *fish habitat*, as defined in subsection 2(1) of the *Fisheries Act*,
 - (ii) *aquatic species*, as defined in subsection 2(1) of the *Species at Risk Act*,
 - (iii) *migratory birds*, as defined in subsection 2(1) of the *Migratory Birds Convention Act, 1994*,
 - (iv) Any other component of the Environment that is set out in Schedule 3 of the IAA (2019);
- b) A non-negligible adverse change to the environment that would occur on Federal Land;
- c) A non-negligible adverse change to the marine Environment that is caused by pollution and that would occur outside Canada;
- d) A non-negligible adverse change—that is caused by pollution—to *boundary waters* or *international waters*, as those terms are defined in subsection 2(1) of the *Canada Water Act*, or to interprovincial waters;
- e) With respect to the Indigenous peoples of Canada, a non-negligible adverse impact—occurring in Canada and resulting from any change to the Environment—on
 - (i) physical and cultural heritage,
 - (ii) the current use of lands and resources for traditional purposes, or
 - (iii) any structure, site, or thing that is of historical, archaeological, paleontological, or architectural significance;
- f) A non-negligible adverse change occurring in Canada to the health, social, or economic conditions of the Indigenous peoples of Canada; and
- g) A non-negligible adverse change to a health, social, or economic matter that is within the legislative authority of Parliament that is set out in Schedule 3 of the IAA (2019).

Authority: The Québec Port Authority and its designated agents in the conduct of the IAMP.

Biophysical Environment: Means that all effects on the Environment must be taken into account. In other words, the scope is as wide as the Environment itself. Effects to be considered may include air, water, and soil quality; quality of life; location; and plants and wildlife, among others.

CEAA: The *Canadian Environmental Assessment Act*.¹

Condensed Review: A review to determine the potential Environmental Effects of level 1 Projects and to assess whether applying Mitigation Measures is sufficient to meet the obligations of the IAA. The Condensed Review is conducted by the Authority’s Project assessment team using several criteria to determine the likelihood that a Project will result in residual adverse Environmental Effects and the impact of those Effects.

¹ Replaced by the IAA (2019).



Construction Phase: All the physical and technical Activities involved in building, developing, or updating a Work.

Designated Project: A Physical Activity or set of Physical Activities carried out in Canada or on Federal Land, designated either by regulation or by order made by the Minister, and related to the same Federal Authority as specified in that regulation or order. As part of the implementation of the IAA (2019), Designated Projects are subject to the Impact Assessment Agency of Canada's (IAAC) impact assessment process and are considered level 3 Projects for the purposes of the IAMP.

Environment: All of the Earth's natural elements and conditions, including:

- Land, water, and air, including all layers of the atmosphere;
- All organic and inorganic matter and living organisms; and
- The interacting natural systems that encompass the components of the two categories mentioned above.

Environmental Effect(s): Means, as defined in the IAA and for the purposes of this Policy and Framework Procedure, changes to the Environment and the impact of those changes on the Indigenous peoples of Canada and on health, social, or economic conditions.

Environmental Impact Assessment (EIA): A technical analysis document that identifies a Project's potential Significant Adverse Environmental Effects—including cumulative effects—as well as proposed measures to mitigate those Effects, and determines whether the Project is likely to cause Significant Adverse Environmental Effects.

Federal Authority: Within the meaning of the IAA, the Authority is considered a Federal Authority.

Federal Land: The buildings and the body of water owned by his Majesty the King in right of Canada and under the management of the Authority in respect of appendices A and B of the Authority's letters patent. Federal Land also includes the immovables set out in Appendix C to said letters patent that belong to the Authority in its own right or are under its management.

IAA: The *Impact Assessment Act*.

IAMP: The impact assessment and mitigation process.

Interested Parties/Affected Parties/Stakeholders: Individuals or organizations directly or indirectly affected by a Project who wish to obtain information or make a decision on the Project for the purpose of value creation or risk management.

Level Directive: A document sent to the Project Applicant identifying the project level, the minimum information required in the Environmental Impact Assessment (EIA), and the appropriate level of Public and Indigenous Participation.

Mitigation Measures: Measures to eliminate, reduce, or limit the adverse Environmental Effects of a Project. This includes remediation measures for any damage caused by these effects, such as replacement, restoration, or compensation.

Monitoring and Tracking Program: Measures to verify the changes in the reference state and to document any changes to the Biophysical Environment over the life of the Project.

Notice of Determination: A document sent to the Project Applicant indicating the Authority's determination, as a Federal Authority, of the Environmental Effects associated with a Project on Federal Land, as well as the requirements it must meet.



Operation Phase: All operational, logistical, commercial, maintenance, and environmental Activities related to the ongoing use of the Work.

Participation Plan: All the steps taken and means implemented with the Project Applicant to enable Public and Indigenous Participation.

Physical Activity: As defined in section 3.1.

Project Applicant: The person or organization proposing a Project on the Authority's territory, including the Authority when it is itself the initiator of a Project.

Project Notice: A form completed by the Project Applicant and submitted to the Authority. The Project Notice allows the Authority to conduct an initial broad review of the potential Environmental Effects of the Project, and thus to produce and send the Level Directive governing the Public and Indigenous Participation required for a given project, if applicable.

Project: A Physical Activity that is carried out on Federal Land, is related to a Work, and is not a Designated Project or designated Physical Activity within the meaning of the IAA (see section 3.1 for further details). For the purposes of the IAMP, Activities, as defined previously, also constitute Projects.

Public and Indigenous Participation: Mechanisms for submitting a Project to obtain observations and comments from Interested Parties. In this expression, the word "Indigenous" refers specifically to Indigenous peoples who may be affected by a Project.

Public: All individuals and organizations that may interact with the Project.

Residual Environmental Effect(s): The environmental effect of a Project that persists or is expected to persist, even after Mitigation Measures have been implemented.

Significant Adverse Environmental Effects: Effects that, despite the application of compensation or Mitigation Measures, exceed a legal standard or reference values with regard to the Environment.

Site Monitoring: Control measures at every phase of an ongoing Project (preparation, mobilization, construction, closure) to ensure that the Mitigation Measures and commitments prescribed by the EIA, as well as all measures to allow for management, are applied and completed.

Urgent/Emergency: Projects are considered "urgent" or "emergencies" when they meet the criteria in section 91 of the IAA, namely:

- There are matters of national security related to them;
- They are to be carried out in response to a national emergency for which special temporary measures are being taken under the *Emergencies Act*; or
- They are to be carried out in response to an emergency and their being carried out without delay is in the interest of preventing damage to property or the Environment or in the interest of public health or safety.

Work: A structure that is human-made and occupies a defined area and a fixed location (e.g., buildings, roads, and wharves). Natural bodies of water and ships do not constitute Works.



5. PRINCIPLES

In order to meet the objectives, the following principles form the basis of the IAMP Policy and Framework Procedure:

1. Broadened scope

The IAMP applies to all new Projects as well as to any substantial changes to existing Projects, including major changes in infrastructure use (e.g., addition of a terminal, change of vocation).

2. Predictability

The IAMP is organized to be clear, comprehensible, and accessible to all Stakeholders, by virtue of a Policy and Framework Procedure as well as appropriate tools.

3. Transparency

Relevant information is shared promptly to allow the community to understand Projects, their Environmental Effects, and the responsibilities of the Authority or Stakeholders, while encouraging feedback to prevent or mitigate potential Environmental Effects.

4. Participation

The process includes a set of participation mechanisms meant to:

- a. Promote Indigenous knowledge
- b. Establish a respectful, transparent, and credible dialogue
- c. Reduce or prevent Environmental Effects on the rights of Indigenous peoples
- d. Encourage citizen participation

5. Proportionate risk management







The IAMP adjusts to the anticipated risk level of each Project, primarily to ensure that the measures to manage those risks are applied judiciously.

6. Continuous improvement

The IAMP is not a static document. The Authority will review it regularly, particularly (but not exclusively) to make amendments in response to changing practices and needs.

The IAMP Policy and Framework Procedure aims to provide the information needed to understand the different steps of Project assessment and to better identify Project Applicants' obligations at the identified risk level (Table 1). Meanwhile, the Indigenous Participation Approach (Appendix 2) sets out the main principles of the Authority's intended approach to consulting Indigenous peoples within the IAMP.

Table 1 – IAMP components

		LEVEL 0	LEVEL 1	LEVEL 2	LEVEL 3	EMERGENCY
	- 1 - Project description	<ul style="list-style-type: none"> Project Notice 	<ul style="list-style-type: none"> Project Notice 	<ul style="list-style-type: none"> Project Notice 	<ul style="list-style-type: none"> Project Notice 	<ul style="list-style-type: none"> Project Notice: Email or simplified notice with enough information to assess the level of Urgency
	- 2 - Level Directive	<ul style="list-style-type: none"> Review of the Project Notice Level 0 Directive List of required Mitigation Measures 	<ul style="list-style-type: none"> Review of the Project Notice Level 1 Directive 	<ul style="list-style-type: none"> Review of the Project Notice Level 2 Directive 	<ul style="list-style-type: none"> Review of the Project Notice Level 3 Directive File transfer to IAAC 	<ul style="list-style-type: none"> Review of the Project Notice Emergency Level Directive: <ul style="list-style-type: none"> List of required Mitigation Measures
	- 3 - Impact assessment and participatory approach	<p>N/A (Unless the Project threatens to harm the relevant Indigenous peoples)</p>	<ul style="list-style-type: none"> Publication of the Project Notice on the Canadian Impact Assessment Registry and the <i>Je participe</i> platform Submission of the Project Notice to relevant Indigenous peoples Comment period (30 days) Assessment of potential Project impacts and Mitigation Measures (Condensed Review) 	<ul style="list-style-type: none"> Publication of the Project Notice on the Canadian Impact Assessment Registry and the <i>Je participe</i> platform Submission of the Project Notice to relevant Indigenous peoples Drafting of the Participation Plan Comment period (30 days) Completion of the preliminary Environmental Impact Assessment (EIA) by a third party Public and Indigenous participation in accordance with the Participation Plan (30 days) Production of the final version of the EIA, including the Monitoring and Tracking Program 	N/A	N/A
	- 4 - Notice of Determination	N/A	<ul style="list-style-type: none"> Publication and sending of the Notice of Determination, including required Mitigation Measures 	<ul style="list-style-type: none"> Publication and sending of the Notice of Determination, including required Mitigation Measures 	N/A	N/A
	- 5 - Monitoring and tracking	<ul style="list-style-type: none"> Site Monitoring 	<ul style="list-style-type: none"> Site Monitoring 	<ul style="list-style-type: none"> Implementation of the Monitoring and Tracking Program approved by the Authority 	N/A	<ul style="list-style-type: none"> Site Monitoring



6. LEGISLATION

Impact Assessment Act (IAA)

<https://laws-lois.justice.gc.ca/eng/acts/i-2.75/page-1.html>

IAA Physical Activities Regulations (Designated Projects)

<https://gazette.gc.ca/rp-pr/p2/2019/2019-08-21/html/sor-dors285-eng.html>

Order Designating Certain Excluded Classes of Projects (SOR/2025-60) (ministerial order)

<https://laws-lois.justice.gc.ca/eng/regulations/SOR-2025-60/>

Canada Marine Act

<https://laws-lois.justice.gc.ca/eng/acts/C-6.7>

The IAMP also complements the Authority's other by-laws, policies, directives, and procedures in force, which are updated periodically.

Please note that the information in this IAMP Policy and Framework Procedure complies with and complements the IAA and its implementing regulations. In the event of any discrepancy between this document and the IAA or its implementing regulations, the latter take precedence.

Under no circumstances is the information in this document intended to exempt an entity from the IAA or any other legislation or regulation to which it is subject. The Project Applicant (as defined) is responsible for identifying and complying with any legislation or regulations that apply to its Project and, if necessary, informing the Authority.

The Project Applicant is also responsible for providing reliable and complete information to the Authority so that the IAMP procedure can be completed successfully. Quality information will support the implementation of the IAMP and prevent additional delays in the determination of the Project's Environmental Effects.

Should a Project Applicant omit important information, fail to fulfil its obligations under the IAMP or IAA, or submit a Project that would create significant Residual Environmental Effects, the Authority reserves the right to reject the Project and not allow it to be carried out on its Federal Land. If the rejection is due to residual adverse Environmental Effects that are considered too significant, the Project Applicant may refer to the IAAC to determine the applicability of the IAA.

7. IMPLEMENTATION PROCEDURE

The IAMP consists of three main steps (Figure 2) to ensure that the potential adverse Environmental Effects of Projects are assessed thoroughly and that this assessment is appropriate for the type of Project.

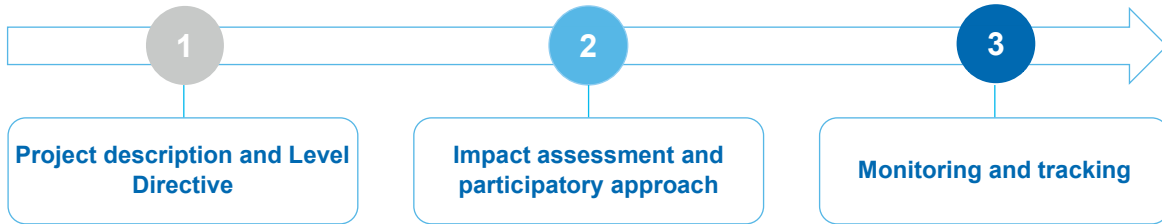


Figure 2 – Main steps of the IAMP

The following sections explain the roles and responsibilities of each Stakeholder in the process and detail the different sub-steps that must be followed to allow a Project’s Environmental Effects to be determined.

7.1 PROJECT DESCRIPTION AND LEVEL DIRECTIVE

7.1.1 Project Notice

Project Notice	All Projects subject to the IAMP or likely to cause notable Environmental and Social Effects
-----------------------	--

First, the Project Applicant must file a Project Notice with the Authority by filling out the designated form (Appendix 3). This notice allows the Authority to determine whether the Project is subject to the IAA and, if necessary, to determine the Project’s level of risk. This step is essential and precedes the preparation of a Level Directive to indicate the scope and extent of the Environmental Impact Assessment the Project Applicant must follow.

The Project Applicant must fill out the Project Notice form (618-2722-FORM-APQ) and send it to projets.peai@portquebec.ca.

The Project Applicant is responsible for providing the Authority with all relevant information necessary for understanding and reviewing the file. The Authority’s assessment team will then review the Project Notice and determine its acceptability based on comments from the Authority’s different sectors of activity.

- If the Project Notice is not complete, the Authority will return it to the Project Applicant so it can provide the missing or supplementary information needed for review.
- The Authority may ask the Project Applicant for additional information or changes to the Project Notice. If so, the processing time will be paused or reset, as needed.

Finally, the Authority will confirm that the Project Applicant has considered that the potential Project may require approval from another Federal Authority or be subject to additional legislation or regulation.

- If other federal legislation applies (for example, an obligation under the *Fisheries Act*), the Project Applicant will need to obtain the necessary authorizations itself before the Project begins. Consequently, the Authority’s Level Directive permitting the Project will be conditional on obtaining all other necessary permits or authorizations before construction (or other) work begins, as well as on ongoing compliance with all other laws, regulations, by-laws, and directives that apply to the Project.

It is important to note that the processing times for the Authority’s tasks, as detailed in section 8, do not begin until the Authority has deemed the Project Notice complete.



7.1.2 Level Directive

Once the Authority’s assessment team has deemed the Project Notice complete, it will determine the Project’s risk level using criteria based on the likelihood of causing adverse Environmental Effects. As such, the risk level will vary depending on the complexity and potential severity of the adverse Environmental Effects. A table summarizing the risk factors is provided in Appendix 4.

After review, the Authority will assign one of five risk levels (Table 2) to the Project.

Table 2 – IAMP risk levels

Level 0	Level 1	Level 2	Level 3	Emergency
Project has potential for negligible adverse Environmental Effects	Project has potential for minor adverse Environmental effects	Project has potential for moderate adverse Environmental Effects	Project has potential for Significant Adverse Environmental Effects	Project is necessary to respond to an Emergency

The content of the Level Directive will be different at each level (Table 3). For level 0 and Emergency Projects, the Level Directive becomes the document that allows the Project to be carried out and completes the IAMP. Meanwhile, level 1 and 2 Projects must follow subsequent assessment steps.

Table 3 – Content of the Level Directive and next IAMP steps

	CONTENT	NEXT STEPS
Level 0	Authority’s Mitigation Measures Registry Specific requirements (if necessary for the Project)	None; the delivery of the Level 0 Directive allows the Project Applicant to start the Project by implementing the appropriate Mitigation Measures from the registry.
Level 1	Informs the Project Applicant that: <ul style="list-style-type: none"> - The Project Notice will be sent to the relevant Indigenous peoples - The Project Notice will be published on the Canadian Impact Assessment Registry and the <i>Je participe</i> platform - The review to determine the potential Environmental Effects of the Project and to assess whether Mitigation Measures are sufficient will be conducted as part of a Condensed Review 	Collection and study of comments from the Public and the relevant Indigenous peoples (30 days) Assessment of the Project’s potential Environmental Effects, as well as the Mitigation Measures, by the Authority (Condensed Review) Notice of Determination
Level 2	Informs the Project Applicant that: <ul style="list-style-type: none"> - The Project Notice will be published on the Canadian Impact Assessment Registry and the <i>Je participe</i> platform - Public and Indigenous Participation is necessary (preparation of a customized Participation Plan) - An Environmental Impact Assessment must be performed by a competent third party 	Collection of comments from the Public and the relevant Indigenous peoples to guide the production of the EIA Performance of the preliminary EIA by a third party Public and Indigenous Participation for the preliminary version of the EIA Production of the final version of the EIA Notice of Determination
Level 3	Informs the Project Applicant that the file will need to be transferred to the IAAC	None
Emergency	Authority’s Mitigation Measures Registry Specific requirements (if necessary for the Project)	None; the delivery of the Emergency Level Directive allows the Project Applicant to start its Project.



7.1.3 Level 0

Section 88 of the IAA designates classes of Projects that the Minister of the Environment considers to only have negligible adverse Environmental Effects (*Order Designating Certain Excluded Classes of Projects*, Appendix 5).

As a result, these Projects do not require a determination under section 82 of the IAA and are therefore not subject to its associated obligations (subsequent IAMP steps).

If a Project falls within the scope of the aforementioned order, the Authority does not have to make a determination under section 82 and is not subject to the relevant obligations. A Level 0 Directive may also be issued for Activities that are not considered Projects under the IAA.

Level	Risk analysis	Regulatory framework	Responsible entity
0	Potential for negligible Environmental Effects	Not subject to section 82 of the IAA	Must be managed entirely by the Authority

The Authority makes its determination through a Level 0 Directive when:

- The Project only has negligible Environmental Effects on Indigenous peoples and the Public
- All required documents have been sent and are to the Authority’s satisfaction
- The Project can comply with the best practices set out by the Authority and all its Activities can remain without adverse Environmental Effects
- The implementation of the Authority’s standard Mitigation Measures (Mitigation Measures Registry, Appendix 6) is realistic and sufficient to avoid potential adverse Environmental Effects
- The Project Applicant has taken the initiative to demonstrate compliance with the Mitigation Measures required to complete the Project

If the Project meets the above requirements, an authorized representative of the Authority (such as a project manager) prepares a Level Directive (Appendix 7) and sends it to the Project Applicant. The Authority’s Mitigation Measures Registry is appended to the Directive and, if necessary because of specific aspects of the Project, additional requirements are included in the Directive. The Project can then begin.

7.1.4 Level 1

If a Project has the potential for minor, but not negligible, Environmental Effects, it is considered to be level 1. To arrive at this conclusion, the Authority conducts a review using pre-established criteria (Appendix 4) to determine the likelihood that adverse Environmental Effects will occur and the severity of their potential impact on various aspects.

Level	Risk analysis	Regulatory framework	Responsible entity
1	Potential for minor Environmental Effects	Subject to section 82 of the IAA	Must be managed entirely by the Authority

When a project is considered to be level 1, a Level Directive is produced and sent to the Project Applicant. Unlike the Level Directives for level 0 and Emergency Projects, this Level Directive does not complete the IAMP, but rather serves to inform the Project Applicant about the next steps.



More specifically, the Level Directive states that:

- The Project Notice will be sent to the relevant Indigenous peoples
- The Project Notice will be published on the Canadian Impact Assessment Registry and on the Authority’s *Je participe* platform (30 days)
- The Authority will be conducting a Condensed Review to determine the potential Environmental Effects of the Project and to assess whether Mitigation Measures are sufficient

The Authority uses the comments received after the Project Notice is published to prepare recommendations and a list of Mitigation Measures that are suitable for the Project and effective in lowering potential adverse Environmental Effects to an acceptable level.

The IAMP then continues with the next major step: the Environmental Impact Assessment and the participatory approach (section 7.2).

7.1.5 Level 2

If a Project has the potential for moderate Environmental Effects, it is considered to be level 2. To arrive at this conclusion, the Authority conducts a review using pre-established criteria (Appendix 4) to determine the likelihood that adverse Environmental Effects will occur and the severity of their potential impact on various aspects.

Level	Risk analysis	Regulatory framework	Responsible entity
2	Potential for moderate adverse Environmental Effects	Subject to section 82 of the IAA	Must be managed entirely by the Authority

When a project is considered to be level 2, a Level Directive is produced and sent to the Project Applicant. Unlike the Level Directives for level 0 and Emergency Projects, this Level Directive does not complete the IAMP, but rather serves to inform the Project Applicant about the next steps.

More specifically, the Level Directive states that:

- The Project Notice will be published on the Canadian Impact Assessment Registry and on the Authority’s *Je participe* platform (at least 30 days)
- The Project Notice will be sent to the relevant Indigenous peoples
- An Environmental Impact Assessment (EIA) must be carried out by a competent third party
- The Public and the relevant Indigenous peoples will be, at a minimum, consulted first on the basis of the Project Notice (to help identify the scope of the proposed EIA) and then on the preliminary EIA (to incorporate the Public’s comments on the Project’s Environmental Effects)
- A final EIA must be produced and submitted to the Authority’s satisfaction; it must show that the comments and concerns gathered during the participation sessions have been taken into account and should include a Monitoring and Tracking Program tailored to the Project and the potential adverse effects

The IAMP then continues with the next major step: the Environmental Impact Assessment and the participatory approach (section 7.2).





7.1.6 Level 3

The Authority consults the IAA’s *Physical Activities Regulations* (Appendix 8) to determine whether the Project is subject to the federal impact assessment process. Designated Projects under the Regulations are governed by the federal impact assessment process and, where applicable, the Authority does not have to make a determination under section 82.

In this case, the Authority considers the Project to be level 3.

Level	Risk analysis	Regulatory framework	Responsible entity
3	Potential for significant adverse Environmental Effects (as prescribed in the IAA)	Not subject to section 82 of the IAA	Impact Assessment Agency of Canada (IAAC)

In addition, under section 9 of the IAA, the responsible minister may designate a proposed Project that is not listed in the IAA’s *Physical Activities Regulations*. The minister may exercise this authority if a Project is likely to result in Adverse Effects Within Federal Jurisdiction or direct or incidental adverse Environmental Effects, or if Public concerns related to these effects warrant the designation.

This discretion allows the Minister to account for exceptional circumstances, such as when a Project is proposed in an environmentally sensitive location or is of a new or unique type that was not considered when the Designated Project list was developed.

The Level Directive informs the Project Applicant that the file needs to be transferred to the IAAC and that the IAMP is therefore complete. The Authority then becomes a stakeholder in the IAAC’s process.

7.1.7 Emergency

In certain situations, a Project may be considered Urgent, and therefore an Emergency. The idea of “Urgency” is defined in section 91 of the IAA:

“[The project] is to be carried out in response to an emergency, and the carrying out of the project without delay is in the interest of preventing damage to property or the environment or is in the interest of public health or safety.”

In this case, the Authority is not required to issue a directive under section 82 and is not subject to the relevant obligations under the IAA. As such, it may order that the Project be carried out without delay for the protection of persons, property, or the Environment.

An Emergency Project is defined as follows.

Level	Risk analysis	Regulatory framework	Responsible entity
Emergency	Project must be carried out in response to an Emergency	Not subject to section 82 of the IAA	Must be managed entirely by the Authority

The Authority formally makes a determination and notifies the Project Applicant when:

- All required documents have been sent and are to the Authority’s satisfaction
- The Project is considered an Emergency within the meaning of the IAA (section 91)





- The Project can comply with the Authority’s requirements and all its Activities can remain without adverse Environmental Effects
- The implementation of the Authority’s standard Mitigation Measures (Mitigation Measures Registry) is realistic and sufficient to avoid potential adverse effects (if applicable for the level of Urgency)
- The Project Applicant has taken the initiative to demonstrate compliance with the required Mitigation Measures, if applicable

If the Project Applicant meets the requirements, the Authority will prepare a Level Directive (Appendix 7) and send it to them. Note that the Level Directive will include all the Mitigation Measures that the Authority requires for the Project to be carried out, insofar as the Emergency allows these measures to be applied.

7.2 IMPACT ASSESSMENT AND PARTICIPATORY APPROACH

The Environmental Impact Assessment, as well as Public and Indigenous Participation, are only required for level 1 and 2 Projects.

7.2.1 Level 1

For level 1 Projects, the Authority must publish a public notice on the Canadian Impact Assessment Registry. Subsection 86(2) of the IAA requires that the Project Notice be published at least 30 days after the Notice of Determination is published.

Beyond this obligation, the Authority wants to give communities the chance to provide comments to help properly assess the type of Mitigation Measures needed to reduce or eliminate a Project’s adverse effects. To that end, the Authority publishes the Project Notice on *Je participe* platform and communicates directly with the relevant Indigenous peoples.

The comment period serves to inform the assessment of Environmental Effects and, where appropriate, enhance the Mitigation Measures required for the Project. Comments are collected for 30 days before the Authority must issue a directive. Unless required by the circumstances, level 1 Projects do not require a third-party EIA. Instead, the Authority conducts a Condensed Review to determine the Project’s potential Environmental Effects and assess whether Mitigation Measures are sufficient to lower those Effects to an acceptable level.

The Mitigation Measures and the conditions for carrying out the Project are then confirmed and approved by the Authority’s Director or Vice-President Environment, or, where applicable, by any individual with equivalent responsibility.

Table 4 – Public and Indigenous Participation activities for the assessment of level 1 Projects

Level	Interested Party	Comment Period	Comment Type
1	Indigenous peoples	30 days	Written, on the Authority’s <i>Je participe</i> platform
	Public		Written (emails, letters) Verbal, if necessary

The Authority formally makes a determination and notifies the Project Applicant when:

- All required documents have been sent and are to the Authority’s satisfaction
- Comments from the public and the relevant Indigenous peoples have been taken into account, as required by section 84 of the IAA
- The Project can comply with the best practices set out by the Authority and all its Activities can remain without adverse Environmental Effects





- The implementation of the Authority's standard Mitigation Measures (Mitigation Measures Registry) is realistic and sufficient to avoid potential adverse effects
- The Project Applicant has taken the initiative to demonstrate compliance with the Mitigation Measures required to complete the Project

At the end of the process, if the Project meets the above requirements, the Authority prepares and submits a Notice of Determination (Appendix 9) to the Project Applicant, approved and signed by the Authority's Director or Vice-President Environment, or, where applicable, by any individual with equivalent responsibility. The Notice of Determination includes the conditions for carrying out the Project and, if necessary, the Mitigation Measures to implement in tandem with those in the registry.

Finally, the Authority must publish a Notice of Determination on the Canadian Impact Assessment Registry, as well as the Mitigation Measures it considered in making its determination, as required by subsection 86(2) of the IAA. In order to provide feedback on comments received from the Public and the relevant Indigenous peoples, the Authority will:

- Publish the Notice of Determination on its public participation platform (*Je participe* or other designated platform)
- Send the Notice of Determination to the relevant Indigenous peoples

Please note that the Notice of Determination includes all the Mitigation Measures required by the Authority to allow the Project to proceed. The use of this Level Directive provides Stakeholders with tools for the transparency, rigour, and predictability that the IAMP requires.

7.2.2 Level 2

For level 2 Projects, the Authority must publish a public notice on the Canadian Impact Assessment Registry. Subsection 86(2) of the IAA requires that the Project Notice be published at least 30 days after the Notice of Determination is published.

In addition, since level 2 Projects may have moderate effects on the Environment and the communities, a more thorough approach to impact analysis and assessment is needed. This approach involves a specific sequence of activities, starting when the Project Notice is complete and meets the Authority's requirements.

- The Project Notice is sent to the relevant Indigenous peoples, and comments and concerns are collected.
- The Project Notice is published on *Je participe* platform, and citizens' comments and concerns are collected (30 days).
- Once these steps are completed, the comments and concerns are used to provide guidance to the Project Applicant regarding the minimum content required for the EIA.
- The preliminary EIA is drafted by a competent third party (managed by the Project Applicant).
- The relevant Indigenous peoples participate in the Project and the preliminary EIA (Indigenous Participation).
- The Public participates in the Project and the preliminary EIA (Public Participation; 30-day period).
- The revised and final version of the EIA, which includes the Monitoring and Tracking Program, is produced.
- The final EIA, as well as the proposed Mitigation Measures and Monitoring and Tracking Program, are assessed for acceptability.



Through this impact assessment and participatory approach step, the Authority hopes to give the Public and the relevant Indigenous peoples the opportunity to share comments and concerns during participation sessions. More specifically, the participatory approach aims to allow Interested Parties to share their comments and concerns so that the EIA can align with the wishes of the host community and the Public. It is an opportunity to clearly identify the environmental components in need of further study, then to confirm that the assessment of Environmental Effects meets the Interested Parties’ expectations.

To this end, and to offer effective, ongoing support to Project Applicants, different tools will be sent with the Level Directive or shortly after its delivery. These include:

- The standard table of contents of an EIA (Appendix 10).
- A Participation Plan. As soon as a Project is identified as being level 2, the Authority’s Community Relations team works with the Project Applicant to develop this document, which lists the relevant recommendations or guidelines for meeting the Public and Indigenous Participation requirement. It is intended to serve as a support tool that allows the Project Applicant to quickly determine the scope of the actions to plan for the subsequent steps in the IAMP. Among other things, it ensures that the right stakeholders are identified and that discussions are planned as early as possible in the process, particularly with Interested Parties.

Table 5 – Public and Indigenous Participation activities for the assessment of level 2 Projects

		Comment Period	Comment Type
2	Public	30 days	Comments and concerns to determine the content of the EIA on the Authority’s <i>Je participe</i> platform
	Indigenous peoples		Comments and concerns to determine the content of the EIA
	Public	30 days	Written, on the Authority’s <i>Je participe</i> platform Verbal, at public sessions
	Indigenous peoples		Written (emails, letters, briefs) Verbal, if necessary

Interested Parties may submit briefs at any time during the 30-day participation period. Briefs may be uploaded to the appropriate section of the Project on the Authority’s *Je participe* platform, or physical or electronic copies may be filed at the Authority’s head office (150 Dalhousie St., P.O. Box 80, Haute-Ville Stn., Québec City, QC, G1R 4M8). Note that the postage date will serve as the official filing date of the document.

Following the Public and Indigenous Participation process, the Project Applicant will need to review the preliminary EIA to take the comments into account, as required by section 84 of the IAA.

- The Project Applicant submits the revised EIA, which includes the comments from the Public and the relevant Indigenous peoples, to the Authority.
- The Project Applicant is responsible for clearly identifying the amendments or additions made in response to the comments from the Public and the relevant Indigenous peoples.
- If some comments are not taken into consideration, the Project Applicant must inform the Authority and include justifications for not doing so in the revised EIA.



After the final review of the EIA, the Authority will formally issue a directive and notify the Project Applicant when:

- All required documents have been sent and are to the Authority's satisfaction
- Comments from the public and the relevant Indigenous peoples have been taken into account, as required by section 84 of the IAA
- The EIA meets the Authority's expectations and sufficiently includes the comments collected during the Public and Indigenous Participation process
- The Monitoring and Tracking Program meets the Authority's expectations
- The Project can comply with the Authority's requirements and all its Activities can remain without Significant Adverse Environmental Effects
- The implementation of the Authority's standard Mitigation Measures (Mitigation Measures Registry) is realistic and sufficient to avoid Significant Adverse Environmental Effects

The Project Applicant is responsible for demonstrating compliance with the Mitigation Measures required to complete the Project.

At the end of the process, if the Project meets the above requirements, the Authority prepares and submits a Notice of Determination (Appendix 9) to the Project Applicant, approved and signed by the Authority's designated Director or Vice-President Environment, or, where applicable, by any individual with equivalent responsibility. As with level 1 Projects, this Notice of Determination sets out the conditions for carrying out the Project and, if necessary, the Mitigation Measures to implement in tandem with those in the registry.

Finally, the Authority must publish a Notice of Determination on the Canadian Impact Assessment Registry, as well as the Mitigation Measures it took into account in making its determination, as required by subsection 86(2) of the IAA. In order to provide feedback on comments received from the Public and the relevant Indigenous peoples, the Authority will:

- Publish the Notice of Determination on its platform, *Je participe*
- Send the Notice of Determination to the relevant Indigenous peoples

Please note that the Notice of Determination includes all the Mitigation Measures required by the Authority to allow the Project to proceed. The use of this Level Directive provides Stakeholders with tools for the transparency, rigour, and predictability that the IAMP requires.

7.3 MONITORING AND TRACKING PROGRAM

The Project Applicant is responsible for establishing a Monitoring and Tracking Program to verify the effectiveness of Mitigation Measures and to document any changes to the Biophysical Environment over the life of the Project. This obligation to monitor and track Environmental Effects can take several forms depending on the Project level identified at the beginning of the process (Table 6).



Table 6 – Minimum requirements for a Monitoring and Tracking Program

MINIMUM REQUIREMENT	
Level 0	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Site Monitoring
Level 1	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Site Monitoring ▪ Specific monitoring and tracking measures as required, depending on the type of Project and anticipated Environmental Effects
Level 2	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Monitoring and Tracking Program approved by the Authority
Level 3	<ul style="list-style-type: none"> ▪ To be determined in the process with the IAAC
Emergency	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Site Monitoring ▪ Specific monitoring and tracking measures as required, depending on the type of Project and anticipated Environmental Effects

For Projects with negligible Environmental Effects (level 0), routine Site Monitoring is required. However, more formal and thorough monitoring and tracking may be required for Projects with potential minor, moderate, or significant Environmental Effects. Level 2 Projects, in particular, need to include a comprehensive Monitoring and Tracking Program as part of their EIA. This Program must consider the anticipated residual Environmental Effects and be approved by the Authority during its assessment, then be carefully executed as the Project is carried out.

If the effectiveness of the Mitigation Measures does not meet the standards and requirements, the Project Applicant must correct or improve them. Similarly, if the Project Applicant finds unanticipated adverse Environmental Effects during construction or operations, it is responsible for taking all necessary corrective measures to prevent them. This may include stopping work.

In accordance with the legislative provisions in force, the Authority reserves the right to conduct monitoring and to require proof of compliance with the conditions and the Mitigation Measures in the Notice of Determination at any time. The Project Applicant must consistently be able to demonstrate the effectiveness of these Mitigation Measures throughout the life of the Project (Construction Phase and Operation Phase). Otherwise, the Authority has the right to require immediate corrective measures or to stop Project work or operations until the measures meet its expectations.



8. PROCESSING TIMES

The anticipated processing times in the IAMP are dependent on the complexity and scale of potential Environmental Effects, and therefore on the risk level determined by the Authority (Table 7).

Table 7 – IAMP processing times

Risk level	Authority's responsibilities	Maximum processing time
Emergency	<ul style="list-style-type: none"> Review the Project Notice 	1–10 days
0	<ul style="list-style-type: none"> Review the Project Notice Determine whether another authority needs to be notified or involved in the process Consult the Public and relevant Indigenous peoples (if applicable) 	10–25 days
1	<ul style="list-style-type: none"> Review the Project Notice Confirm whether another authority needs to be notified or involved in the process Inform the relevant Indigenous peoples for comments Inform the Public for comments Assess the Project's potential Environmental Effects and Mitigation Measures (Condensed Review) 	40–65 days (including publication time on the Canadian Registry)
2	<ul style="list-style-type: none"> Review the Project Notice and establish the minimum scope of the EIA Confirm whether another authority needs to be notified or involved in the process Coordinate Indigenous Participation Coordinate Public Participation sessions Check compliance of the preliminary EIA and study its final version 	65–110 days (including publication time on the Canadian Registry and Je participe platform)
3	<ul style="list-style-type: none"> None (under the responsibility of the IAAC) 	Regulatory deadlines under the IAA

Please note:

- Deadlines for the Project Applicant's steps (e.g., filing a clear and complete Project Notice, sending all required documents, preparing and submitting a preliminary EIA, improving the EIA after receiving comments from the Public and the relevant Indigenous peoples) are not included in the table.
- Processing times are calculated from the time the Authority receives all documents and information needed to efficiently process the file.
- If additional information is required to process the file, the processing times are paused or reset, as necessary.
- Other than the timeframes associated with Public and Indigenous Participation, which are fixed, the processing times indicated in Table 7 may vary.



- In certain exceptional situations, the Authority may require more time than indicated in Table 7. This delay will only be authorized by the Authority's Director or Vice-President Environment, or, where applicable, by any individual with equivalent responsibility. A notice explaining this additional time will be sent to the Project Applicant as soon as possible.
- Timeframes associated with the participation of a government body or other authority are not taken into account in Table 7.



9. APPROVAL AND REVIEW FREQUENCY

Approval date: August 28, 2025
Approved by: BOARD OF DIRECTORS – resolution APQ 277-20250828-763
Effective date: September 1, 2025
Revision frequency: Every two years or as needed
Revision on April 30, 2026 – BOD - resolution APQ 281-20260430-790

COPYRIGHT

This document is the property of the Authority. Reproduction, modification, distribution, transmission, and disclosure of any kind is strictly prohibited without prior written authorization from the Québec Port Authority.

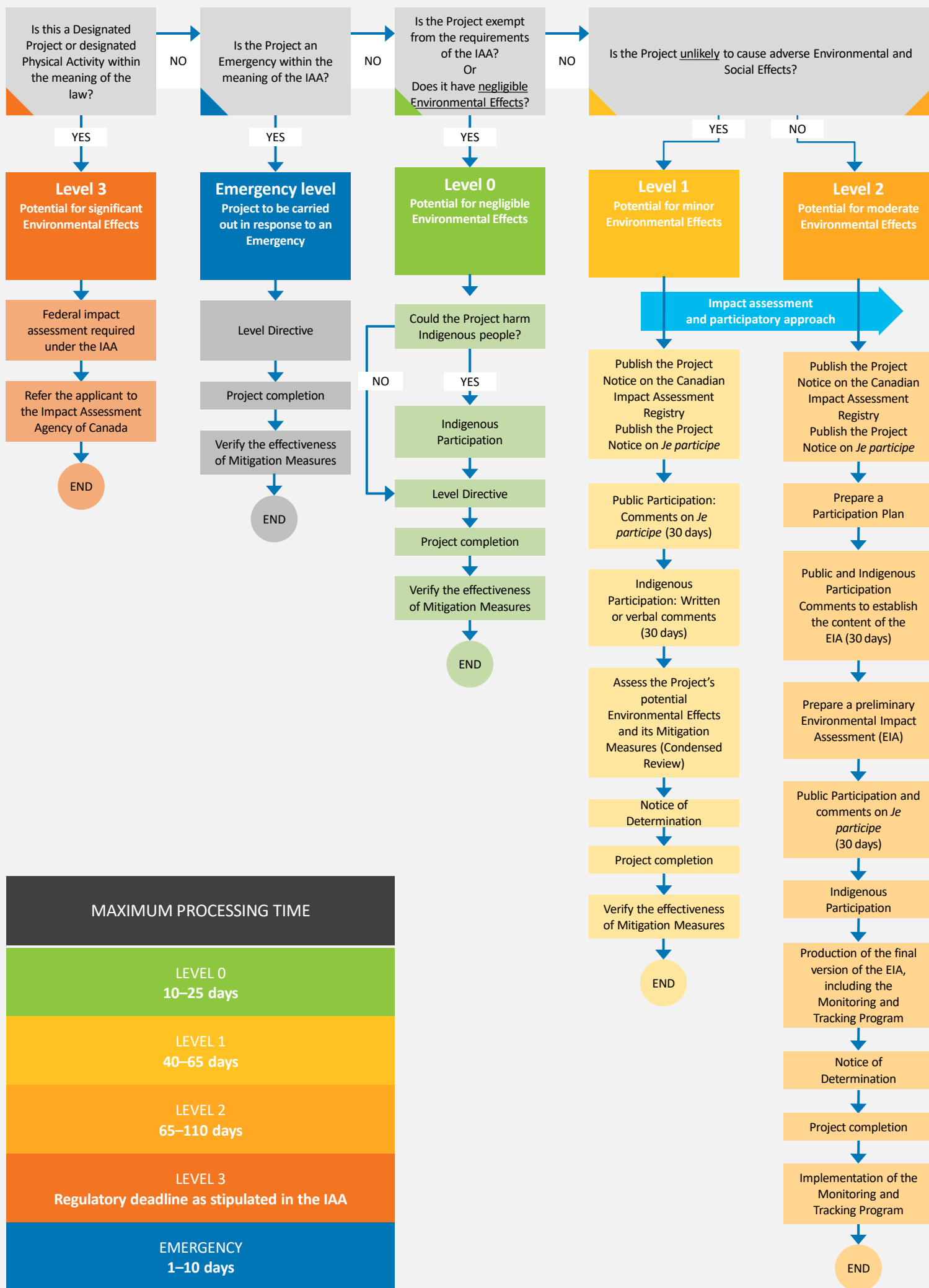
Unless otherwise indicated, capitalized terms have the meaning ascribed to them in the definitions in section 4 of this Policy and Framework Procedure.



– APPENDIX 1 – IAMP FLOWCHART



Decision-making approach under section 82 of the Impact Assessment Act (IAA) and the IAMP





– APPENDIX 2 – INDIGENOUS PARTICIPATION APPROACH





INDIGENOUS PARTICIPATION APPROACH

Prepared by:
Director of Community Relations
July 10, 2025



TABLE OF CONTENTS

- 1. BACKGROUND..... 1**
- 2. OBJECTIVES 1**
- 3. DEFINITIONS 1**
 - 3.1 Participation Plan1
 - 3.2 Participation measures1
 - 3.3 Public participation1
 - 3.4 Project2
- 4. SCOPE..... 2**
- 5. PRINCIPLES AND RULES..... 2**
 - 5.1 COMMITMENT OF THE AUTHORITY2
 - 5.1.1 Thorough and accessible information2
 - 5.1.2 Input from Indigenous peoples early in Projects2
 - 5.1.3 Ensuring feedback.....2
 - 5.2 DECISION-MAKING AND PARTICIPATION MECHANISMS.....3
 - 5.2.1 Level 1 Projects3
 - 5.2.2 Level 2 Projects3
 - 5.2.3 Timelines4
- 6. ROLES AND RESPONSIBILITIES 4**
- 7. IMPLEMENTATION AND INQUIRIES 4**





1. BACKGROUND

The Québec Port Authority (the Authority) wants to maintain a close and lasting relationship with the Indigenous peoples of Québec. To strengthen this collaboration, the Authority is enhancing its Impact Assessment and Mitigation Process (IAMP) by introducing an approach to systematically involve Indigenous peoples.

The rationale behind the IAMP is to encourage informed decision-making, to promote understanding among the different Stakeholders, and to give those Stakeholders opportunities to submit their comments in order to improve Projects and initiatives carried out by the Authority or its users on port territory.

This approach is therefore meant as an essential complementary tool to the IAMP—one that aims to improve communication channels and act on a desire for sustainable collaboration with Indigenous peoples.

The management framework provides a general approach to guide the Authority in its ways of conducting constructive consultation with Indigenous peoples. It does not preclude any other specific collaborative arrangements with individual Indigenous peoples or groups thereof.

2. OBJECTIVES

The main objectives of the measures in this approach are to:

- Recognize the knowledge of Indigenous peoples
- Establish a constructive dialogue based on respect and transparency
- Minimize or even prevent the Environmental Effects of Projects on Indigenous peoples' known and recognized rights

3. DEFINITIONS

3.1 PARTICIPATION PLAN

The participatory approach includes all the information, consultation, and active participation mechanisms that the Authority offers Indigenous peoples with respect to a given Project as part of the decision-making process. These are generally closely linked to the IAMP.

3.2 PARTICIPATION MEASURES

A participation measure is an Activity or means of communication that allows Indigenous peoples to get involved in the decision-making process managed by the Authority. Participation measures can be for information, consultation, or active participation. For the purposes of this approach and with respect to the stipulations in the IAMP, these measures are ad hoc since they are integrated into the assessment processes for specific Projects. They can also be adjusted to suit the type of Project, the size and scope of the effects, and the specific concerns of individual Indigenous peoples.

3.3 PUBLIC PARTICIPATION

Public participation means engaging individuals in formal arrangements governed by clearly established rules and aimed at achieving an explicitly formulated objective. These measures can be structures or processes, implemented permanently or as needed. Public participation is not intended to replace representation, but to complement it.¹

While the Indigenous Participation process is completely independent of the IAMP's Public Participation process, this approach does draw on public participation practices in some respects.

¹ Reference: Translated from <https://inm.qc.ca/dictionnaire-de-la-participation/>



3.4 PROJECT

In this document, the term “Project” refers to the definition provided in the IAMP:

“A Physical Activity that is carried out on Federal Land or abroad, is related to a Work, and is not a Designated Project nor a designated Physical Activity within the meaning of the *Impact Assessment Act* (IAA).”

This definition also covers Activities, as clearly stated in the IAMP.

4. SCOPE

This approach applies to:

- Employees of the Authority involved in an operation, Activity, or Project that meets a criterion for the decision-making process
- All Indigenous peoples affected by the Project or its potential Environmental Effects or effects on Indigenous rights or interests

5. PRINCIPLES AND RULES

5.1 COMMITMENT OF THE AUTHORITY

The Authority is committed to laying the groundwork for constructive dialogue with Indigenous peoples to ensure that their rights and traditional knowledge are taken into account during Projects on port territory.

5.1.1 Thorough and accessible information

To achieve these objectives, it is important that the information shared with Indigenous peoples during Projects be as clear and thorough as possible. The Authority therefore intends to facilitate the process by committing to:

- Introducing the steps of the approach with explanations of the intended means of involvement
- Making information accessible with documents that allow Projects to be well understood
- Using a variety of communication methods to increase the reach of Projects and the approach
- Using simple vocabulary that everyone can understand
- Adhering to digital accessibility principles

5.1.2 Input from Indigenous peoples early in Projects

It is essential to give Indigenous peoples a reasonable amount of time to participate as intended. To that end, the Authority notifies Project Applicants that they must consider the participation and information-sharing stages as soon as Project timelines are developed.

For all Projects that will be submitted to Indigenous peoples, the Project Notice should be as detailed and thorough as possible so that the processing times can reflect the potential challenges. The resulting comments from Indigenous peoples will be taken into account to determine the appropriate Mitigation Measures (for level 1 Projects) and ensure that the Environmental Impact Assessment (for level 2 Projects) is consistent with potential concerns.

5.1.3 Ensuring feedback

The Authority recognizes the importance of Indigenous peoples’ contributions within the IAMP. For this reason, it commits to sending a report on their contributions to the procedures for level 2 Projects once those Projects are complete. This report, sent through targeted mailing or another chosen communication channel within three months of the determination, allows interested members to understand their contributions.



5.2 DECISION-MAKING AND PARTICIPATION MECHANISMS

5.2.1 Level 1 Projects

Level 1 Projects may have minor adverse Environmental Effects on Indigenous peoples and the Environment. Effective and appropriate Mitigation Measures are typically sufficient to substantially reduce or even eliminate adverse Environmental Effects.

For these Projects, the IAMP calls for:

- The application of section 82 of the IAA
- No implementation of an Environmental Impact Assessment (EIA)
- A 30-day information (comment) period for the Public
- **An information (comment) period for Indigenous peoples**

For these Projects, the IAMP anticipates that the Project Notice will first be reviewed by the Authority to ensure consistency with the requirements of the process, then emailed to the affected Indigenous peoples to collect their comments and concerns. These will be taken into consideration to determine the type of Mitigation Measures needed to ensure that the Project remains respectful of both the Environment and Indigenous rights and interests. The Authority will use these comments as part of its Condensed Review of anticipated Environmental Effects.

5.2.2 Level 2 Projects

Level 2 Projects may have moderate adverse Environmental Effects on Indigenous peoples and the environment. Effective and appropriate mitigation measures are generally sufficient to significantly reduce adverse Environmental Effects, but some effects may still persist during the Construction or Operation Phases of the Project.

For these Projects, the IAMP calls for:

- The application of section 82 of the IAA
- The Project to be exempt from the IAA under the *Order Designating Certain Excluded Classes of Projects*
- An EIA
- A 30-day Public Participation and information period
- An Indigenous Participation and information period

For level 2 Projects, the Authority will assess the significance of the Project's potential adverse Environmental Effects through an EIA and ensure that effective Mitigation Measures are implemented to reduce the potential effects to an acceptable level.

In addition to the provisions for level 1 Projects, affected Indigenous peoples will have the opportunity to provide input and share their concerns during a participation session to ensure that the EIA aligns with Indigenous interests and the concerns of the receiving environment. This is an opportunity to clearly identify the priority environmental components in need of closer study and then to verify that the EIA meets the Interested Parties' expectations.

Participation can be virtual (through a communication platform) or in person. As such, the participation process can be adjusted to suit the particularities of individual Projects and Indigenous peoples. For level 2 Projects, the Authority will develop a Participation Plan for the Project Applicant that includes all the recommendations necessary for the participation process. The Authority will handle communications with the affected Indigenous peoples.



5.2.3 Timelines

Timelines must be reasonable and account for the type, scope, and impacts of the proposed Project. Affected Indigenous peoples may need to consult with their members and collect or analyze traditional knowledge and data. The Authority will consider seasonal timelines and invite the affected Indigenous peoples to share their needs quickly and clearly so that the Project's assessment through the IAMP can be aligned. For example, the IAMP calls for a 30-day participation period for the non-Indigenous community.

If the Indigenous peoples' response times are expected to significantly exceed the timeframes for the other participation stages in the IAMP, the Authority will reach out the affected Indigenous peoples to decide on the subsequent stages and the continuation of the Project. This will ensure the feasibility of the process by giving all Affected Parties the chance to make significant contributions.

6. ROLES AND RESPONSIBILITIES

Roles and responsibilities are defined in the IAMP Framework Procedure.

7. IMPLEMENTATION AND INQUIRIES

Anyone looking for information about this approach can email the Community Relations team directly at relation.communaute@portquebec.ca.



**– APPENDIX 3 –
PROJECT NOTICE**





– PROJECT NOTICE –

1. GENERAL INFORMATION

Project Applicant

Organization

Project manager and contact information

Provide the Project Applicant's contact information and the name of the person to contact for the next steps in the process.

Project officer

Provide the name and contact information of the person supervising the project manager.

Project title

Provide the most representative title possible for the Project.

Authority Project ID

(if applicable)

2. PROJECT DESCRIPTION

Describe the Project as a whole so that the Authority can understand the context and vision.

Project summary:

Project justification:

Project objectives:

Anticipated size (area) of work:

Is the Project to be carried out in response to an emergency as defined in section 91 of the IAA?

Emergency Projects must demonstrate that there is a clear link between the timeline and the risk of damage to property, the Environment, or health and safety. The specific risks of not carrying out the Project immediately should be identified.

Yes No

If YES, specify:



5. MAIN PROJECT RISKS AND OPPORTUNITIES				
Type of impact	Description	APPLICABLE		
		YES	NO	N/A
Environmental	Does the Project involve work in an aquatic environment?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Is the Project likely to cause habitat degradation or loss that could affect biodiversity in the local environment?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Does the Project involve work in the riparian strip (within 30 m of a body of water)?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Is the Project likely to cause pollutant discharge onto or into land, water, or air?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Is the Project likely to change the landscape?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Is the Project likely to affect birds, aquatic animals, and wildlife (plant and animal)?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Does the Project involve hydro-excavation?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Does the Project involve concrete pouring?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Does the Project require soil excavation?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Does the Project require soil excavation beyond one (1) meter in depth?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Is the Project likely to require the reuse of contaminated soil?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Does the Project involve activities that generate noise or vibration?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Is the Project likely to affect groundwater quality?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Is the Project likely to affect surface water quality?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Is the Project likely to contaminate the soil?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Is the Project likely to emit dust or change air quality in the local environment?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Is the Project likely to cause visual disturbances to the environment?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Is the Project likely to generate residual materials (waste)?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Is the Project likely to generate hazardous waste?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Is the Project likely to use drinking water?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Is the Project likely to use raw water?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>



Economic	Is the Project likely to create economic benefits for the region?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Will the Project promote job creation in the short term (3 months) or in the medium term (6 months)?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

6. PROJECT NOTICE SUMMARY (FOR PUBLICATION)

The IAA requires level 1 and 2 Projects to be posted publicly. This section will therefore be published on the *Canadian Impact Assessment Registry* and the Authority's *Je participe* platform or sent to the relevant Indigenous peoples depending on the level of risk determined during the Authority's review of the Project Notice.

The summary must not contain information that is subject to confidentiality requirements. It must provide a clear understanding of the nature of the Project, as well as the scope of potential impacts during the Construction and Operation Phases.

7. AGREEMENT

The Project Applicant hereby agrees to notify the Authority promptly if a significant change (to an element or a means of completion) is made to the Project. These changes include, but are not limited to, the location of the work, the methodology, and the scope of the work.

The Project Applicant also agrees to carry out the work in accordance with the Authority's requirements.

Insert electronic signature

YYYY-MM-DD

Supervisor name
Title

Date



**– APPENDIX 4 –
CRITERIA FOR DETERMINING A PROJECT'S
ENVIRONMENTAL RISK**



Criteria for Determining Project Environmental Risks

This list of criteria allows the Québec Port Authority to determine a Project's anticipated risk level regarding its Environmental Effects.

A score is assigned to each criterion based on the information in the Project Notice. One set of criteria establishes the likelihood that communities, Indigenous peoples, and the general Public will have an interest in the Project, while a second focuses on the Project's anticipated Environmental Effects.

The interest factor and the potential impact factor are combined to determine the Project's risk level and develop the Level Directive, which dictates the next steps in the IAMP.

Please note that the questions apply to both the Construction Phase and the Operating Phase of a Project.

Table 1 – Criteria determining the Project's environmental risks and likelihood of community, Indigenous, and Public interest

#	Criterion	Score
1.	Do communities, Indigenous peoples, or the Public have a known interest (actual or likely) in:	
	• The type of Project?	
	• The location of the Project?	
	• How the Project may affect the community (e.g., change in landscape, noise, increase in traffic)?	
2.	Is Public interest in the Project negligible, low, moderate, or high?	
3.	Does this Project have a history of polarized opinions by different Interested Parties?	
4.	Could the Interested Parties have environmental concerns about the Project?	
5.	Could the Interested Parties have safety concerns about the Project?	
6.	Is the Project being carried out on or near a site of historical or archaeological value, or a site of importance to Indigenous peoples?	
7.	Has a past, similar Project had negative repercussions on the Interested Parties?	
8.	Have the Interested Parties expressed concerns about the Project Applicant (such as media issues or its track record in meeting social and environmental commitments)?	
9.	Does the Project have the potential to benefit local communities and Indigenous peoples?	
10.	Could the Project raise concerns about access to the river or recreational and tourism activities, or about an aspect of port and maritime heritage?	
11.	Does the Project raise concerns for local businesses?	
12.	Are Interested Parties likely to have concerns about the Project's justification, sustainability, potential for expansion, etc.?	

#	Criterion	Score (1–5)
	General information about the Project	
1.	Is the Project likely to pose a new risk that needs to be taken into account in the Emergency Measures Plan?	
	Does the Project involve building new equipment, replacing equipment, or performing maintenance?	
	Is the Project meant to expand handling or storage capacity or introduce a new product?	
	Is the Project Applicant unfamiliar with the regulatory considerations associated with the Project?	
	Could the Project have a negative impact on other port partners?	
	How complex is the Project (logistics, schedule, number of pieces of equipment, etc.)?	
	Social and community aspect	
2.	Are there any community or residential facilities within 500 m?	
	Could the Project have repercussions on natural and/or cultural heritage?	
	Does the Project require specific health and safety training for managers or employees?	
	Is the Project likely to have a permanent or temporary visual impact?	
	Is the Project likely to create potential nuisances for the community?	
	Are those nuisances currently known to affect human health?	
	Is the Project of potential interest to Indigenous peoples?	
	Is the extent of the risk limited to the Authority's territory and waters or could it extend outside the Authority's territory (impact on the community)?	
	Environmental aspect	
3	Does the Project require managers or employees to receive specific training on environmental obligations?	
	Is the Project likely to cause sensory disturbances such as noise, airborne contaminants, visual obstructions, or vibrations?	
	Is the Project likely to affect the management of a water body; alter water levels, drainage, quality, or flow characteristics; or cause other significant changes in surface water or groundwater resources (including well water)?	
	Does the Project include a water collection or management system (greywater, drainage water, oily water, etc.)?	
	Is the Project likely to result in changes in land use (e.g., resource extraction, deforestation, vegetation removal, changes to the LUP)?	
	Does the Project involve soil excavation? Does the Project site have a history of soil contamination?	
	Is the Project likely to affect birds and wildlife (plant and animal), other than special-status species, and/or their habitat?	
	Is the Project likely to damage or disturb more vulnerable natural environments (e.g., the habitat of an endangered species, a city's water supply, wetlands)?	
	Does the Project affect special-status species or migratory birds, or require a permit under the <i>Fisheries Act</i> ?	
	Will the Project be carried out within 30 m of any body of water?	
	Does the Project involve the use, handling, transportation, or storage of hazardous materials or a new product?	
	Is the Project likely to cause significant adverse environmental impacts as defined by current legislation?	
	Does the Project have an impact on climate change issues?	



**– APPENDIX 5 –
ORDER DESIGNATING CERTAIN
EXCLUDED CLASSES OF PROJECTS**





CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Order Designating Certain Excluded Classes of Projects

Arrêté désignant certaines catégories de projets à exclure

SOR/2025-60

DORS/2025-60

Current to July 17, 2025

À jour au 17 juillet 2025

Published by the Minister of Justice at the following address:
<http://laws-lois.justice.gc.ca>

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :
<http://lois-laws.justice.gc.ca>

OFFICIAL STATUS OF CONSOLIDATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Published consolidation is evidence

31 (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

...

Inconsistencies in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

LAYOUT

The notes that appeared in the left or right margins are now in boldface text directly above the provisions to which they relate. They form no part of the enactment, but are inserted for convenience of reference only.

NOTE

This consolidation is current to July 17, 2025. Any amendments that were not in force as of July 17, 2025 are set out at the end of this document under the heading "Amendments Not in Force".

CARACTÈRE OFFICIEL DES CODIFICATIONS

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit :

Codifications comme élément de preuve

31 (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

[...]

Incompatibilité — règlements

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

MISE EN PAGE

Les notes apparaissant auparavant dans les marges de droite ou de gauche se retrouvent maintenant en caractères gras juste au-dessus de la disposition à laquelle elles se rattachent. Elles ne font pas partie du texte, n'y figurant qu'à titre de repère ou d'information.

NOTE

Cette codification est à jour au 17 juillet 2025. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 17 juillet 2025 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

Order Designating Certain Excluded Classes of Projects

	Interpretation
1	Definitions
2	Interpretation
	Designated Classes of Projects
3	Federal lands or lands outside of Canada
4	Exceptions
	Transitional Provision
5	Transitional provision
	Repeal
	Coming into Force
7	Registration
	SCHEDULE 1
	Classes of Projects Carried out on Federal Lands or Lands Outside Canada
	SCHEDULE 2
	Classes of Projects on Federal Lands Administered by Parks Canada Agency
	SCHEDULE 3
	Classes of Projects Within an Area Referred to in Schedule I of the Wildlife Area Regulations

TABLE ANALYTIQUE

Arrêté désignant certaines catégories de projets à exclure

	Définitions et application
1	Définitions
2	Interprétation
	Désignation de catégories de projets
3	Territoire domanial ou à l'étranger
4	Exceptions
	Disposition transitoire
5	Disposition transitoire
	Abrogation
	Entrée en vigueur
7	Enregistrement
	ANNEXE 1
	Catégories de projets réalisés sur un territoire domanial ou à l'étranger
	ANNEXE 2
	Catégories de projets réalisés sur un territoire domanial administré par l'Agence Parcs Canada
	ANNEXE 3
	Catégories de projets réalisés dans une réserve visée à l'annexe I du Règlement sur les réserves d'espèces sauvages

Registration
SOR/2025-60 February 28, 2025

IMPACT ASSESSMENT ACT

Order Designating Certain Excluded Classes of Projects

Whereas the Minister of the Environment is of the opinion that the carrying out of a project under one of the designated classes of projects under the annexed Order will cause only insignificant adverse environmental effects;

And whereas, under subsection 89(2) of the *Impact Assessment Act*^a, that Minister has considered the comments received from the public in deciding whether to make the designation;

Therefore, the Minister of the Environment makes the annexed *Order Designating Certain Excluded Classes of Projects* under subsection 88(1) of the *Impact Assessment Act*^a.

Ottawa, February 27, 2025

Enregistrement
DORS/2025-60 Le 28 février 2025

LOI SUR L'ÉVALUATION D'IMPACT

Arrêté désignant certaines catégories de projets à exclure

Attendu que le ministre de l'Environnement estime que la réalisation de projets visés par l'une ou l'autre des catégories de projets désignées au titre de l'arrêté ci-après entraînera seulement des effets environnementaux négatifs négligeables;

Attendu que, en vertu du paragraphe 89(2) de la *Loi sur l'évaluation d'impact*^a, le ministre a pris en compte les observations reçues du public avant de faire la désignation,

À ces causes, en application du paragraphe 88(1) de la *Loi sur l'évaluation d'impact*^a, le ministre de l'Environnement prend l'*Arrêté désignant certaines catégories de projets à exclure*, ci-après.

Ottawa, le 27 février 2025

Le ministre de l'Environnement,

Steven Guilbeault
Minister of the Environment

^a S.C. 2019, c. 28, s. 1

^a L.C. 2019, ch. 28, art. 1

Order Designating Certain Excluded Classes of Projects

Interpretation

Definitions

1 The following definitions apply in this Order.

Act means the *Impact Assessment Act*. (*Loi*)

allied petroleum product has the same meaning as in section 1 of the *Storage Tank Systems for Petroleum Products and Allied Petroleum Products Regulations*. (*produit apparenté*)

building means a roofed physical work and includes a moveable accommodation. (*bâtiment*)

developed with respect to land means that it is permanently altered from its natural state for human use or is landscaped and maintained for human use. (*aménagé*)

expansion means an increase in the exterior dimensions or the production capacity of a physical work. (*agrandissement*)

hook-up means a structure or line that is used to connect a physical work to a main gas, oil, sewer, water, power or telecommunication line. (*raccordement*)

modification means an alteration to a physical work that does not alter the purpose or function of the work but does not include an expansion or relocation. (*modification*)

petroleum product has the same meaning as in section 1 of the *Storage Tank Systems for Petroleum Products and Allied Petroleum Products Regulations*. (*produit pétrolier*)

water body includes a lake, canal, reservoir, ocean, river and its tributaries, and wetland, up to the annual high-water mark, but does not include a ditch that does not contain *fish habitat* as defined in subsection 2(1) of the *Fisheries Act*, a sewage or waste treatment lagoon, a mine tailings pond, an artificial irrigation pond or a dugout. (*plan d'eau*)

wetland means an estuary, tidal flat, marsh, swamp, bog, fen or other land where the presence of water has caused the formation of hydric soils and favoured the

Arrêté désignant certaines catégories de projets à exclure

Définitions et application

Définitions

1 Les définitions qui suivent s'appliquent au présent arrêté.

agrandissement Augmentation des dimensions extérieures ou de la capacité de production d'un ouvrage. (*expansion*)

aménagé Se dit du terrain dont l'état naturel a été modifié de façon permanente par les humains pour un usage particulier ou qui est aménagé et entretenu pour un tel usage. (*developed*)

bâtiment Ouvrage couvert d'un toit. La présente définition inclut un hébergement mobile. (*building*)

Loi La *Loi sur l'évaluation d'impact*. (*Act*)

modification Transformation apportée à un ouvrage qui n'en change pas la fonction ou la vocation. La présente définition ne vise pas l'agrandissement ou le déplacement de l'ouvrage. (*modification*)

plan d'eau S'entend notamment des lacs, des canaux, des réservoirs, des océans, des fleuves, des rivières et de leurs affluents ainsi que des terres humides — s'étendant jusqu'à la laisse ou limite annuelle des hautes eaux —, à l'exclusion des étangs de traitement des eaux usées ou des déchets, des étangs de résidus miniers ainsi que des réservoirs d'irrigation artificiels, des étangs-réservoirs et des fossés qui ne contiennent pas d'*habitat* au sens du paragraphe 2(1) de la *Loi sur les pêches*. (*water body*)

produit apparenté S'entend au sens de l'article 1 du *Règlement sur les systèmes de stockage de produits pétroliers et de produits apparentés*. (*allied petroleum product*)

produit pétrolier S'entend au sens de l'article 1 du *Règlement sur les systèmes de stockage de produits pétroliers et de produits apparentés*. (*petroleum product*)

raccordement Structure ou ligne utilisée pour relier un ouvrage à une conduite principale de gaz, de mazout, d'égout ou d'eau ou à une ligne principale de transport d'électricité ou de télécommunications. (*hook-up*)

dominance of hydrophytic or water-tolerant plants.
(*terres humides*)

Interpretation

2 Any reference to a physical work in this Order includes the systems and equipment required for the operation of a physical work including communication, electrical, heating, fire-prevention, plumbing or security systems and equipment but not including systems and equipment that produce goods or energy primarily for any purpose other than the operation of the physical work.

Designated Classes of Projects

Federal lands or lands outside of Canada

3 (1) Subject to subsections (2) and (3), the classes of projects that are set out in Schedule 1 and carried out on federal lands or lands outside Canada are designated under section 88 of the Act.

Lands administered by Parks Canada Agency

(2) The classes of projects that are set out in Schedule 2 and carried out on federal lands administered by the Parks Canada Agency are designated under section 88 of the Act.

Wildlife Area Regulations

(3) The classes of projects that are set out in Schedule 3 and carried out in areas referred to in Schedule I of the *Wildlife Area Regulations* are designated under section 88 of the Act.

Exceptions

4 The classes of projects set out in Schedules 1 to 3 do not include projects that

- (a)** cause a change to
 - (i)** the water level of a water body,
 - (ii)** the alignment of a watercourse,
 - (iii)** any characteristic of a wetland,
 - (iv)** *wildlife species*, listed in Schedule 1 of the *Species at Risk Act*, their *residences* or *critical habitats*, as these terms are defined in subsection 2(1) of that Act;

terres humides Estuaires, estrans, marécages, marais, tourbières ou autres terres où la présence d'eau a entraîné la formation de sols hydriques et favorisé la prédominance de plantes hydrophytes ou qui tolèrent l'eau.
(*wetland*)

Interprétation

2 Dans le présent arrêté, toute mention d'un ouvrage comprend les systèmes et les équipements requis pour son exploitation, notamment ceux qui sont destinés à la communication, à l'électricité, au chauffage, à la plomberie, à la prévention des incendies ou à la sécurité. Sont exclus les systèmes et les équipements destinés principalement à la production de biens ou d'énergie à d'autres fins que l'exploitation de l'ouvrage.

Désignation de catégories de projets

Territoire domanial ou à l'étranger

3 (1) Sous réserve des paragraphes (2) et (3), sont désignées, en vertu de l'article 88 de la Loi, les catégories de projets prévues à l'annexe 1 à l'égard des projets réalisés sur un territoire domanial ou à l'étranger.

Territoire administré par l'Agence Parcs Canada

(2) Sont désignées, en vertu de l'article 88 de la Loi, les catégories de projets prévues à l'annexe 2 à l'égard des projets réalisés sur un territoire domanial administré par l'Agence Parcs Canada.

Règlement sur les réserves d'espèces sauvages

(3) Sont désignées, en vertu de l'article 88 de la Loi, les catégories de projets prévues à l'annexe 3 à l'égard des projets réalisés dans une réserve visée à l'annexe I du *Règlement sur les réserves d'espèces sauvages*.

Exceptions

4 Sont exclus des catégories de projets prévues aux annexes 1 à 3, les projets qui, selon le cas :

- a)** entraînent des changements à l'un ou l'autre des facteurs suivants :
 - (i)** la hauteur des eaux d'un plan d'eau,
 - (ii)** l'alignement d'un cours d'eau,
 - (iii)** toutes les propriétés de terres humides,

(b) include any activity set out in subsection 5(1) of the *Migratory Birds Regulations, 2022*, unless the activity is described in subsection 5(2) of those Regulations;

(c) involve the release of a *deleterious substance* as defined in subsection 34(1) of the *Fisheries Act* into a water body;

(d) involve any activity referred to in subsection 5(1) of the *Canadian Navigable Waters Act*, subsection 34.4(1), 35(1) or 36(3) of the *Fisheries Act* or subsection 2(1) of the *Scott Islands Protected Marine Area Regulations*;

(e) involve any prohibited activities in areas referred to in subsection 35(1) of the *Oceans Act*;

(f) involve the removal of any structure or resource that is of historical, archaeological, paleontological or architectural significance; or

(g) cause damage to any structure, resource or site that is of historical, archaeological, paleontological or architectural significance.

(iv) une *espèce sauvage* inscrite à l'annexe 1 de la *Loi sur les espèces en péril* ou son *habitat essentiel* ou sa *résidence* au sens du paragraphe 2(1) de cette loi;

b) incluent toute activité visée au paragraphe 5(1) du *Règlement sur les oiseaux migrateurs (2022)*, sauf si elle est prévue au paragraphe 5(2) de ce règlement;

c) entraînent le rejet d'une *substance nocive* dans un plan d'eau au sens du paragraphe 34(1) de la *Loi sur les pêches*;

d) comportent une activité visée au paragraphe 5(1) de la *Loi sur les eaux navigables canadiennes*, aux paragraphes 34.4(1), 35(1) ou 36(3) de la *Loi sur les pêches*, ou au paragraphe 2(1) du *Règlement sur la zone marine protégée des îles Scott*;

e) comportent une activité interdite dans une zone visée au paragraphe 35(1) de la *Loi sur les Océans*;

f) prévoient l'enlèvement de toute structure ou de toute ressource d'importance sur le plan historique, archéologique, paléontologique ou architectural;

g) causent des dommages à toute structure, à toute ressource ou à tout emplacement d'importance sur le plan historique, archéologique, paléontologique ou architectural.

Transitional Provision

Transitional provision

5 A designation of classes of projects that is in progress on the day on which this Order comes into force will continue according to the criteria established in the *Designated Classes of Projects Order*.

Repeal

6 The *Designated Classes of Projects Order*¹ is repealed.

Coming into Force

Registration

7 This Order comes into force on the day on which it is registered.

¹ SOR/2019-323

Disposition transitoire

Disposition transitoire

5 La classification des projets en cours à la date d'entrée en vigueur du présent arrêté se poursuit selon les critères établis par l'*Arrêté désignant des catégories de projets*.

Abrogation

6 L'*Arrêté désignant des catégories de projets*¹ est abrogé.

Entrée en vigueur

Enregistrement

7 Le présent arrêté entre en vigueur à la date de son enregistrement.

¹ DORS/2019-323

SCHEDULE 1

(Subsection 3(1) and section 4)

Classes of Projects Carried out on Federal Lands or Lands Outside Canada

PART 1

Non-specific Classes

1 The operation, maintenance or repair of any physical work, whether or not the physical work is referred to in this Schedule

2 Any physical activity that is carried out entirely within the interior of a building

3 (1) The construction of any well used to conduct geotechnical, environmental or scientific investigations but not including projects that involve the placement of temporary or permanent fill in a water body

(2) The decommissioning of any well referred to in subsection (1)

4 The construction, installation, expansion, modification, decommissioning, removal, replacement or moving of a physical work that has a footprint of no more than 25 m² and that is not otherwise referred to in this Schedule, not including any project that involves

(a) any work in a water body;

(b) the placement of temporary or permanent fill in a water body; or

(c) the disturbance of known or suspected subsurface contamination, unless the project is located within a site that is classified as closed in the *Federal Contaminated Sites Inventory* but not including sites closed that require risk management measures

5 The construction, installation, expansion, modification, decommissioning, removal, replacement or moving of an in-water structure that has a footprint of no more than 10 m² and that is not otherwise referred to in this Schedule, not including any project that involves

(a) the placement of temporary or permanent fill in a water body;

ANNEXE 1

(paragraphe 3(1) et article 4)

Catégories de projets réalisés sur un territoire domanial ou à l'étranger

PARTIE 1

Catégories non spécifiques

1 L'exploitation, l'entretien ou la réparation de tout ouvrage, qu'il soit par ailleurs visé ou non à la présente annexe

2 Toute activité concrète réalisée uniquement à l'intérieur d'un bâtiment

3 (1) La construction de tout puits pour des études géotechniques, environnementales ou scientifiques, à l'exclusion de tout projet qui comporte la mise en place de remblais temporaires ou permanents dans un plan d'eau

(2) La désaffectation de tout puits visé au paragraphe (1)

4 La construction, l'installation, l'agrandissement, la modification, la désaffectation, l'enlèvement, le remplacement ou le déplacement de tout ouvrage d'une superficie d'au plus 25 m² et qui n'est pas par ailleurs un ouvrage visé à la présente annexe, à l'exclusion de tout projet qui, selon le cas :

a) comporte des travaux dans un plan d'eau;

b) comporte la mise en place de remblais temporaires ou permanents dans un plan d'eau;

c) entraîne la perturbation de toute source de contamination souterraine, connue ou soupçonnée, sauf si le projet est situé sur un site répertorié comme étant fermé — ce qui n'inclut pas un site fermé nécessitant des mesures de gestion des risques — selon l'*Inventaire des sites contaminés fédéraux*.

5 La construction, l'installation, l'agrandissement, la modification, la désaffectation, l'enlèvement, le remplacement ou le déplacement d'une structure dans l'eau d'une superficie d'au plus 10 m² et qui n'est pas par ailleurs une structure visée à la présente annexe, à l'exclusion de tout projet qui, selon le cas :

a) comporte la mise en place de remblais temporaires ou permanents dans un plan d'eau;

(b) the disturbance of known or suspected subsurface contamination, unless the project is located within a site that is classified as closed in the *Federal Contaminated Sites Inventory* but not including sites closed that require risk management measures;

(c) the use of vehicles or heavy machinery on the substrate of a water body;

(d) the placing or affixing legs or piles in the substrate or bed of a water body; or

(e) the use of explosives

PART 2

Building Classes

Interpretation and Application

6 In this Part, **special purpose building** means a residential accommodation building, a hospital, a health centre, a fire, paramedic or police station, an educational institution, a recreational, artistic, cultural or sporting facility or a community or religious centre.

7 The classes of projects described in sections 9 to 11 do not include any project that involves

(a) the placement of temporary or permanent fill in a water body;

(b) the disturbance of known or suspected subsurface contamination, unless the project is located within a site that is classified as closed in the *Federal Contaminated Sites Inventory* but not including sites closed that require risk management measures; or

(c) the demolition of a building or special purpose building that is less than 30 m from a school, hospital or residential building.

8 This Part applies to any building, special purpose building, prefabricated structure or tent pad.

b) entraîne la perturbation de toute source de contamination souterraine, connue ou soupçonnée, sauf si le projet est situé sur un site répertorié comme étant fermé — ce qui n'inclut pas un site fermé nécessitant des mesures de gestion des risques — selon l'*Inventaire des sites contaminés fédéraux*;

c) comporte l'utilisation de véhicules ou de machinerie lourde sur le substrat d'un plan d'eau;

d) comporte la mise en place ou la fixation de pieux ou de poteaux dans le substrat ou le lit d'un plan d'eau;

e) comporte l'utilisation d'explosifs

PARTIE 2

Catégories de bâtiments

Définition et application

6 Dans la présente partie, **bâtiment à vocation particulière** s'entend d'une maison d'hébergement, d'un centre hospitalier, d'une clinique médicale, d'une caserne de pompiers, d'une installation de services ambulanciers et paramédicaux, d'un poste de police, d'un établissement d'enseignement, d'un centre récréatif, artistique, culturel, sportif ou communautaire ou d'un lieu de culte.

7 Sont exclus des catégories de projets visées aux articles 9 à 11 les projets qui, selon le cas :

a) comportent la mise en place de remblais temporaires ou permanents dans un plan d'eau;

b) entraînent la perturbation de toute source de contamination souterraine, connue ou soupçonnée, sauf si les projets sont situés sur un site répertorié comme étant fermé — ce qui n'inclut pas un site fermé nécessitant des mesures de gestion des risques — selon l'*Inventaire des sites contaminés fédéraux*;

c) comportent la démolition d'un bâtiment ou d'un bâtiment à vocation particulière situé à moins de 30 m d'une école, d'un hôpital ou d'un bâtiment d'habitation.

8 La présente partie s'applique à tout bâtiment, à tout bâtiment à vocation particulière, à toute structure préfabriquée et tout tablier de tente.

Physical Works — Developed Land

9 (1) On developed land, the construction, installation, decommissioning, removal, replacement, moving or demolition of

- (a)** any building that has a footprint of no more than 1000 m²; and
- (b)** any special purpose building that has a footprint of no more than 1500 m²

(2) On developed land, the construction, installation, decommissioning, removal, replacement or moving of

- (a)** any prefabricated structure that has a footprint of no more than 1000 m²; and
- (b)** any tent pad that has a footprint of no more than 1000 m²

(3) On developed land, the expansion of any building, special purpose building, prefabricated structure or tent pad, provided that the total footprint of all expansions of that physical work is no more than 1000 m²

Physical Works — Land That is not Developed

10 (1) On land that is not developed, the construction, installation, decommissioning, removal, replacement or moving of

- (a)** any building that has a footprint of no more than 100 m²;
- (b)** any prefabricated structure that has a footprint of no more than 100 m²;
- (c)** any tent pad that has a footprint of no more than 100 m²; or
- (d)** any special purpose building that has a footprint of no more than 500 m²

(2) On land that is not developed, the expansion of any building, special purpose building, prefabricated structure or tent pad, provided that the total footprint of all expansions of that physical work is no more than 100 m²

Ouvrages — terrain aménagé

9 (1) Sur un terrain aménagé, la construction, l'installation, la désaffectation, l'enlèvement, le remplacement, le déplacement ou la démolition :

- a)** de tout bâtiment d'une superficie d'au plus 1 000 m²;
- b)** de tout bâtiment à vocation particulière d'une superficie d'au plus 1 500 m²

(2) Sur un terrain aménagé, la construction, l'installation, la désaffectation, l'enlèvement, le remplacement ou le déplacement :

- a)** de toute structure préfabriquée d'une superficie d'au plus 1 000 m²;
- b)** de tout tablier de tente d'une superficie d'au plus 1 000 m²

(3) Sur un terrain aménagé, l'agrandissement de tout bâtiment, de tout bâtiment à vocation spécifique, de toute structure préfabriquée ou de tout tablier de tente, à condition que la superficie totale de tous les agrandissements réalisés sur cet ouvrage est d'au plus 1 000 m²

Ouvrages — terrain non aménagé

10 (1) Sur un terrain non aménagé, la construction, l'installation, la désaffectation, l'enlèvement, le remplacement ou le déplacement :

- a)** de tout bâtiment d'une superficie d'au plus 100 m²;
- b)** de toute structure préfabriquée d'une superficie d'au plus 100 m²;
- c)** de tout tablier de tente d'une superficie d'au plus 100 m²;
- d)** de tout bâtiment à vocation particulière d'une superficie d'au plus 500 m²

(2) Sur un terrain non aménagé, l'agrandissement de tout bâtiment, de tout bâtiment à vocation particulière, de toute structure préfabriquée ou de tout tablier de tente, à condition que la superficie totale de tous les agrandissements réalisés sur cet ouvrage est d'au plus 100 m²

11 The modification of any building, special purpose building, prefabricated structure or tent pad

PART 3

Physical Works or Related Physical Works

Interpretation and Application

12 In this Part, **physical work** means

- (a) a lighting system;
- (b) signage;
- (c) fire suppression infrastructure;
- (d) a parking lot;
- (e) a paved area;
- (f) an access road;
- (g) a charging station for electric vehicles;
- (h) infrastructure that generates solar or wind power;
- (i) a gravel or stone dust area;
- (j) an accessibility structure for active transportation;
- (k) an awning;
- (l) a bollard;
- (m) a security system;
- (n) a heating, ventilation and air conditioning (HVAC) system; and
- (o) an air pollution control system.

13 The classes of projects described in sections 15 to 17 do not include any project that involves

- (a) the placement of temporary or permanent fill in a water body; or

11 La modification de tout bâtiment, de tout bâtiment à vocation particulière, de toute structure préfabriquée ou de tout tablier de tente

PARTIE 3

Ouvrages et ouvrages connexes à un bâtiment ou à une autre structure

Définition et application

12 Dans la présente partie, **ouvrage** s'entend :

- a) d'un système d'éclairage;
- b) d'un dispositif de signalisation;
- c) d'une infrastructure de lutte contre les incendies;
- d) d'un parc de stationnement;
- e) d'une aire pavée;
- f) d'une voie d'accès;
- g) d'une station de recharge pour véhicules électriques;
- h) d'une infrastructure qui génère de l'énergie solaire ou éolienne;
- i) d'une aire de gravier ou de poussière de roche;
- j) d'un aménagement visant le transport actif;
- k) d'un auvent;
- l) d'un bollard;
- m) d'un système de sécurité;
- n) d'un système de chauffage, de ventilation et de climatisation (CVC);
- o) d'un système de réduction de la pollution atmosphérique.

13 Sont exclus des catégories de projets visées aux articles 15 à 17 les projets qui, selon le cas :

- a) comportent la mise en place de remblais temporaires ou permanents dans un plan d'eau;

(b) the disturbance of known or suspected subsurface contamination, unless the project is located within a site that is classified as closed in the *Federal Contaminated Sites Inventory* but not including sites closed that require risk management measures.

14 A physical work is a related physical work when it refers to a physical work that is related to an existing building or other structure.

Physical Works — Developed Land

15 (1) On developed land, the construction, installation or moving of any related physical work that has a footprint of no more than 1000 m²

(2) On developed land, the expansion of any related physical work provided that the total footprint of all expansions of that physical work is no more than 1000 m²

(3) On developed land, the decommissioning, removal or replacement of any physical work that has a footprint of no more than 1000 m²

Physical Works — Land That Is Not Developed

16 (1) On land that is not developed, the construction, installation or moving of any related physical work for which the footprint is no more than 100 m²

(2) On land that is not developed, the expansion of any related physical work, provided that the total footprint of all expansions of that physical work is no more than 100 m²

(3) On land that is not developed, the decommissioning, removal or replacement of any physical work that has a footprint of no more than 100 m²

17 The modification of any physical work or related physical work

PART 4

Utility Infrastructure

Application

18 This Part applies to any hydrant, hook-up, water-related utility infrastructure — other than a water pipeline

(b) entraînent la perturbation de toute source de contamination souterraine, connue ou soupçonnée, sauf si le projet est situé sur un site répertorié comme étant fermé — ce qui n'inclut pas un site fermé nécessitant des mesures de gestion des risques — selon l'*Inventaire des sites contaminés fédéraux*.

14 Un ouvrage est dit ouvrage connexe lorsqu'il se rapporte à un bâtiment ou une autre structure qui existent déjà.

Ouvrages — terrain aménagé

15 (1) Sur un terrain aménagé, la construction, l'installation ou le déplacement de tout ouvrage connexe d'une superficie d'au plus 1 000 m²

(2) Sur un terrain aménagé, l'agrandissement de tout ouvrage connexe, à condition que la superficie totale de tous les agrandissements réalisés sur cet ouvrage est d'au plus 1 000 m²

(3) Sur un terrain aménagé, la désaffectation, le remplacement ou l'enlèvement de tout ouvrage d'une superficie d'au plus 1 000 m²

Ouvrages — terrain non aménagé

16 (1) Sur un terrain non aménagé, la construction, l'installation ou le déplacement de tout ouvrage connexe d'une superficie d'au plus 100 m²

(2) Sur un terrain non aménagé, l'agrandissement de tout ouvrage connexe, à condition que la superficie totale de tous les agrandissements réalisés sur cet ouvrage est d'au plus 100 m²

(3) Sur un terrain non aménagé, la désaffectation, l'enlèvement ou le remplacement de tout ouvrage d'une superficie d'au plus 100 m²

17 La modification de tout ouvrage ou de tout ouvrage connexe

PARTIE 4

Infrastructure de service

Interprétation

18 La présente partie vise toute borne-fontaine, tout raccordement, toute infrastructure de service liée à l'eau

or water treatment facility — septic system, water treatment facility, utility infrastructure set out in section 23 or electrical substation.

19 (1) The classes of projects described in sections 20 to 22 do not include any project that involves

- (a)** the placement of temporary or permanent fill in a water body;
- (b)** the crossing of a water body, other than an overhead crossing by a telecommunication line or an electrical transmission or distribution line of 130 kV or less; or
- (c)** the disturbance of known or suspected subsurface contamination, unless the project is located within a site that is classified as closed in the *Federal Contaminated Sites Inventory* but not including sites closed that require risk management measures.

(2) The class of projects described in section 21 does not include any project that involves the use of

- (a)** vehicles or heavy machinery on the substrate of a water body; or
- (b)** explosives.

Hydrants and Hook-ups

20 The installation, modification, decommissioning, abandonment, removal or replacement of a hydrant or hook-up that is part of a utility distribution system

Water-related Utility Infrastructure

21 (1) The construction or installation of any water-related utility infrastructure that has a footprint of no more than 100 m²

(2) The expansion of any water-related utility infrastructure referred to in subsection (1), provided that expansion does not increase the total footprint of that water-related infrastructure to more than the limit set out in that subsection

(3) The decommissioning, removal or replacement of any water-related utility infrastructure that has a footprint of no more than 1000 m²

(4) The modification of any water-related utility infrastructure that has a footprint of no more than 1000 m²

— autre qu'une conduite d'eau ou une usine de traitement de l'eau —, tout système septique, toute usine de traitement de l'eau, toute infrastructure de service prévu à l'article 23 et toute sous-station électrique.

19 (1) Sont exclus des catégories de projets visées aux articles 20 à 22 les projets qui, selon le cas :

- a)** comportent la mise en place de remblais temporaires ou permanents dans un plan d'eau;
- b)** comportent le passage de part et d'autre d'un plan d'eau, à moins que ce soit par une ligne aérienne de télécommunication ou une ligne aérienne de transport ou de distribution d'électricité d'au plus 130 kV;
- c)** entraînent la perturbation de toute source de contamination souterraine, connue ou soupçonnée, sauf si le projet est situé sur un site répertorié comme étant fermé — ce qui n'inclut pas un site fermé nécessitant des mesures de gestion des risques — selon l'*Inventaire des sites contaminés fédéraux*.

(2) Sont exclus de la catégorie de projet visé à l'article 21 les projets qui comportent l'utilisation :

- a)** de véhicules ou de machinerie lourde sur le substrat d'un plan d'eau;
- b)** d'explosifs.

Borne-fontaine et raccordement

20 L'installation, la modification, la désaffectation, la fermeture, l'enlèvement ou le remplacement de toute borne-fontaine ou de tout raccordement faisant partie d'un système de distribution de services

Infrastructure de service liée à l'eau

21 (1) La construction et l'installation de toute infrastructure de service liée à l'eau d'une superficie d'au plus 100 m²

(2) L'agrandissement de toute infrastructure de service liée à l'eau visée au paragraphe (1), à condition que cet agrandissement ne permet pas à la superficie totale de cette infrastructure de service liée à l'eau de dépasser la limite prévue à ce paragraphe

(3) La désaffectation, l'enlèvement ou le remplacement de toute infrastructure de service liée à l'eau d'une superficie d'au plus 1 000 m²

(4) La modification de toute infrastructure de service liée à l'eau d'une superficie d'au plus 1 000 m²

(5) The modification of a water treatment facility

22 (1) On developed land, the installation, expansion, removal or replacement of a septic system that has a footprint of no more than 1000 m² and that is located more than 30 m from a water body

(2) The modification of any septic system

Interpretation

23 For the purposes of sections 25 to 29, **utility infrastructure** means

- (a)** a water pipeline;
- (b)** a sewer;
- (c)** a drain;
- (d)** a steam line;
- (e)** a service tunnel;
- (f)** an overhead or underground telecommunication line; and
- (g)** an overhead or underground electrical transmission or distribution line of 130 kV or less, other than an interprovincial or international line.

24 (1) The classes of projects described in sections 25 to 29 do not include any project that involves

- (a)** the placement of temporary or permanent fill in a water body;
- (b)** the crossing of a water body, other than an overhead crossing by a telecommunication line or an electrical transmission or distribution line of 130 kV or less; or
- (c)** the disturbance of known or suspected subsurface contamination, unless the project is located within a site that is classified as closed in the *Federal Contaminated Sites Inventory* but not including sites closed that require risk management measures.

(2) The classes of projects described in sections 27 to 29 do not include any project for which the electrical transmission or distribution line referred to in paragraph 23(g) is located

- (a)** in a protected marine area established under subsection 4.1(1) of the *Canada Wildlife Act*; or

(5) La modification de toute usine de traitement de l'eau

22 (1) Sur un terrain aménagé, l'installation, l'agrandissement, l'enlèvement ou le remplacement de tout système septique d'une superficie d'au plus 1 000 m² et qui est située à plus de 30 m d'un plan d'eau

(2) La modification de tout système septique

Définition

23 Pour l'application des articles 25 à 29, **infrastructure de service** s'entend :

- a)** de toute conduite d'eau;
- b)** de tout égout;
- c)** de tout drain;
- d)** de toute conduite de vapeur;
- e)** de tout tunnel de service;
- f)** de toute ligne de télécommunication aérienne ou souterraine;
- g)** de toute ligne de transport ou de distribution d'électricité — autre qu'une ligne interprovinciale ou internationale — aérienne ou souterraine d'au plus 130 kV.

24 (1) Sont exclus des catégories de projets visées aux articles 25 à 29 les projets qui, selon le cas :

- a)** comportent la mise en place de remblais temporaires ou permanents dans un plan d'eau;
- b)** comportent un passage de part et d'autre d'un plan d'eau, à moins que ce soit par une ligne aérienne de télécommunication ou une ligne aérienne de transport ou de distribution d'électricité d'au plus 130 kV;
- c)** entraînent la perturbation de toute source de contamination souterraine, connue ou soupçonnée, sauf si le projet est situé sur un site répertorié comme étant fermé — ce qui n'inclut pas un site fermé nécessitant des mesures de gestion des risques — selon l'*Inventaire des sites contaminés fédéraux*.

(2) Sont exclus des catégories de projets visées aux articles 27 à 29 les projets dont la ligne de transport ou de distribution d'électricité visée à l'alinéa 23g) est située :

- a)** soit dans une zone marine protégée constituée en vertu du paragraphe 4.1(1) de la *Loi sur les espèces sauvages du Canada*;

(b) in an area set out in the schedule to the *Migratory Bird Sanctuary Regulations*, prescribed as a migratory bird sanctuary.

Utility Infrastructure

25 (1) The construction or installation of any utility infrastructure referred to in paragraph 23(a), (f) or (g) that is no more than 100 m in length

(2) The lengthening of any utility infrastructure referred to in subsection (1) if the length of the utility infrastructure and the lengthening is no more than 100 m

(3) The modification, decommissioning, removal or replacement of any utility infrastructure referred to in paragraph 23(a), (f) or (g) that is no more than 1000 m

(4) The construction, installation, lengthening, modification, decommissioning, removal or replacement of any utility infrastructure referred to in paragraph 23(a), (f) or (g), of any length, that is located

- (a)** underneath a railway, road or airport pavement;
- (b)** alongside and contiguous to the infrastructure referred to in paragraph (a), if on developed land; or
- (c)** within the right of way of a telecommunication or electrical line

26 (1) The modification, removal or replacement, more than 30 m from a water body, of any utility infrastructure referred to in any of paragraphs 23(b) to (e) that is no more than 1000 m in length

(2) The construction, installation, lengthening, modification, abandonment, removal or replacement, more than 30 m from a water body, of any utility infrastructure referred to in any of paragraphs 23(b) to (e), of any length, that is located

- (a)** underneath a railway, road or airport pavement;
- (b)** alongside or contiguous to the infrastructure referred to in paragraph (a), if it is located on developed land; or
- (c)** within the right of way of a telecommunication or electrical line

b) soit dans une zone décrite à l'annexe du *Règlement sur les refuges d'oiseaux migrateurs*, établie comme refuge d'oiseaux migrateurs.

Infrastructure de service

25 (1) La construction ou l'installation de toute infrastructure de service visée aux alinéas 23a), f) ou g) qui est d'une longueur d'au plus 100 m

(2) Le prolongement de toute infrastructure de service visée au paragraphe (1), à condition que la longueur de l'infrastructure et le prolongement totalisent au plus 100 m

(3) La modification, la désaffectation, l'enlèvement ou le remplacement de toute infrastructure de service visée aux alinéas 23a), f) ou g) d'une longueur d'au plus 1 000 m

(4) La construction, l'installation, le prolongement, la modification, la désaffectation, l'enlèvement ou le remplacement de toute infrastructure de service visée aux alinéas 23a), f) ou g), peu importe sa longueur, qui est située :

- a)** soit sous une voie ferrée, une route ou une chaussée d'aéroport;
- b)** soit de façon contiguë à une infrastructure visée à l'alinéa a), ou le long de celui-ci, sur un terrain aménagé;
- c)** soit à l'intérieur de l'emprise d'une ligne de télécommunication ou une ligne d'électricité

26 (1) La modification, l'enlèvement ou le remplacement, à plus de 30 m d'un plan d'eau, de toute infrastructure de service visée à l'un des alinéas 23b) à e) qui est d'une longueur d'au plus 1 000 m

(2) La construction, l'installation, le prolongement, la modification, la fermeture, l'enlèvement ou le remplacement, à plus de 30 m d'un plan d'eau, de toute infrastructure de service visée à l'un des alinéas 23b) à e), peu importe sa longueur, qui est située :

- a)** soit sous une voie ferrée, une route ou une chaussée d'aéroport;
- b)** soit de façon contiguë à un ouvrage visé à l'alinéa a) ou le long de celui-ci, sur un terrain aménagé;
- c)** soit à l'intérieur de l'emprise d'une ligne de télécommunication ou une ligne d'électricité

Electrical Substations

27 (1) On developed land, the construction, installation, decommissioning, removal or replacement of an electrical substation that has a footprint of no more than 1000 m² and that is linked to an electrical transmission or distribution line referred to in paragraph 23(g)

(2) On developed land, the expansion of an electrical substation referred to in subsection (1), provided that expansion does not increase the total footprint of that electrical substation to more than the limit set out in that subsection

28 (1) On land that is not developed, the construction or installation of an electrical substation that has a footprint of no more than 100 m² and that is linked to an electrical transmission or distribution line referred to in paragraph 23(g)

(2) On land that is not developed, the expansion of an electrical substation referred to in subsection (1), provided that expansion does not increase the total footprint of that electrical substation to more than the limit set out in that subsection

29 The modification of any electrical substation that is linked to an electrical transmission or distribution line referred to in paragraph 23(g)

PART 5

Storage Tank Systems

Application

30 The classes of projects described in sections 32 and 33 do not include any project that involves the disturbance of known or suspected subsurface contamination, unless the project is located within a site that is classified as closed in the *Federal Contaminated Sites Inventory* but not including sites closed that require risk management measures.

31 This Part applies to any storage tank system for petroleum products or allied petroleum products.

Sous-station électrique

27 (1) Sur un terrain aménagé, la construction, l'installation, la désaffectation, l'enlèvement ou le remplacement de toute sous-station électrique d'une superficie d'au plus 1 000 m² qui est reliée à une ligne de transport ou de distribution d'électricité visée à l'alinéa 23g)

(2) Sur un terrain aménagé, l'agrandissement de toute sous-station électrique visée au paragraphe (1), à condition que cet agrandissement ne permet pas à la superficie totale de cette sous-station électrique de dépasser la limite prévue à ce paragraphe

28 (1) Sur un terrain non aménagé, la construction ou l'installation de toute sous-station électrique d'une superficie d'au plus 100 m² qui est reliée à une ligne de transport ou de distribution d'électricité visée à l'alinéa 23g)

(2) Sur un terrain non aménagé, l'agrandissement de toute sous-station électrique visée au paragraphe (1), à condition que cet agrandissement ne permet pas à la superficie totale de cette sous-station électrique de dépasser la limite prévue à ce paragraphe

29 La modification de toute sous-station électrique reliée à une ligne de transport ou de distribution d'électricité visée à l'alinéa 23g)

PARTIE 5

Systèmes de réservoirs de stockage

Application

30 Sont exclus des catégories de projets visées aux articles 32 et 33 les projets qui entraînent la perturbation de toute source de contamination souterraine, connue ou soupçonnée, sauf si ces projets sont situés sur un site répertorié comme étant fermé — ce qui n'inclut pas un site fermé nécessitant des mesures de gestion des risques — selon l'*Inventaire des sites contaminés fédéraux*.

31 La présente partie s'applique à tout système de réservoirs de stockage de produits pétroliers ou de produits apparentés.

Storage

32 (1) The installation, removal or replacement of a storage tank system for petroleum products or allied petroleum products that has an aggregate capacity of

- (a) no more than 30 000 L if it is located above ground within an airport; or
- (b) no more than 5000 L in any other case

(2) The increase of the capacity of a storage tank system referred to in subsection (1), provided that increase does not exceed the aggregate capacity limit set out in that subsection

33 The modification of any storage tank system for petroleum products or allied petroleum products

PART 6

Linear Infrastructures

Interpretation and Application

34 In this Part, **linear infrastructure** means

- (a) a runway, taxiway or runway end safety area of an aerodrome;
- (b) a railway;
- (c) a road that is not an access road; and
- (d) a guardrail, handrail, curb, fence or gate.

35 The classes of projects described in sections 37 to 40 do not include any project that involves

- (a) the placement of temporary or permanent fill in a water body; or
- (b) the disturbance of known or suspected subsurface contamination, unless the project is located within a site that is classified as closed in the *Federal Contaminated Sites Inventory* but not including sites closed that require risk management measures.

36 This Part applies to any linear infrastructure.

Stockage

32 (1) L'installation, l'enlèvement ou le remplacement de tout système de réservoirs de stockage de produits pétroliers ou de produits apparentés ayant une capacité cumulative :

- a) dans le cas de tout système hors-sol situé dans un aéroport, d'au plus 30 000 L;
- b) dans tout autre cas, d'au plus 5 000 L

(2) L'augmentation de la capacité de tout système de réservoirs de stockage visé au paragraphe (1), à condition que cette augmentation ne dépasse pas la limite de capacité cumulative prévue à ce paragraphe

33 La modification de tout système de réservoirs de stockage de produits pétroliers ou de produits apparentés

PARTIE 6

Infrastructures linéaires

Définition et application

34 Dans la présente partie, **infrastructure linéaire** s'entend :

- a) dans un aéroport, de toute piste, voie de circulation ou aire de sécurité d'extrémité de piste;
- b) de toute voie ferrée;
- c) de toute route, à l'exception d'une voie d'accès;
- d) de toute glissière de sécurité, main courante ou bordure, de toute clôture ou barrière.

35 Sont exclus des catégories de projets visées aux articles 37 à 40 les projets qui, selon le cas :

- a) comportent la mise en place de remblais temporaires ou permanents dans un plan d'eau;
- b) entraînent la perturbation de toute source de contamination souterraine, connue ou soupçonnée, sauf si le projet est situé sur un site répertorié comme étant fermé — ce qui n'inclut pas un site fermé nécessitant des mesures de gestion des risques — selon l'*Inventaire des sites contaminés fédéraux*.

36 La présente partie s'applique à toute infrastructure linéaire.

Aerodromes

37 (1) The decommissioning, removal or replacement of any linear infrastructure referred to in paragraph 34(a) that is no more than 150 m in length

(2) The lengthening of any linear infrastructure referred to in paragraph 34(a), if the lengthening is no more than 150 m and does not increase the aircraft group number that the linear infrastructure can service

(3) The modification of any linear infrastructure referred to in paragraph 34(a)

Railway Lines

38 (1) The decommissioning, removal or replacement of any linear infrastructure referred to in paragraph 34(b) that is no more than 100 m in length

(2) On developed land, the lengthening of any linear infrastructure referred to in paragraph 34(b) that is within or runs alongside an existing railway or road right of way, if the lengthening is no more than 100 m

(3) The modification of any linear infrastructure referred to in paragraph 34(b)

Roads

39 (1) The decommissioning, removal, or replacement of a linear infrastructure referred to in paragraph 34(c) that is no more than 100 m in length

(2) On developed land, the lengthening or widening of any linear infrastructure referred to in paragraph 34(c) that is within or runs alongside an existing rail or road right of way, if the lengthening is no more than 100 m and the widening is by one lane of no more than 100 m

(3) The modification of any linear infrastructure referred to in paragraph 34(c)

Security Infrastructures

40 (1) The construction or installation of any linear infrastructure referred to in paragraph 34(d) that is related to a building or other structure and that is no more than 100 m in length

(2) The lengthening of any linear infrastructure referred to in paragraph 34(d), if the lengthening is no more than 100 m in length

Aérodrome

37 (1) La désaffectation, l'enlèvement ou le remplacement de toute infrastructure linéaire visée à l'alinéa 34a) qui est d'une longueur d'au plus 150 m

(2) Le prolongement d'au plus 150 m de toute infrastructure linéaire visée à l'alinéa 34a), à condition qu'il n'entraîne pas une augmentation du numéro de groupe d'aéronefs pouvant être desservis par cette infrastructure linéaire

(3) La modification de toute infrastructure linéaire visée à l'alinéa 34a)

Voie ferrée

38 (1) La désaffectation, l'enlèvement ou le remplacement de toute infrastructure linéaire visée à l'alinéa 34b) qui est d'au plus 100 m de longueur

(2) Sur un terrain aménagé, le prolongement d'au plus 100 m de toute infrastructure linéaire visée à l'alinéa 34b) qui se trouve à l'intérieur ou le long d'une emprise ferroviaire ou routière existante

(3) La modification de toute infrastructure linéaire visée à l'alinéa 34b)

Route

39 (1) La désaffectation, l'enlèvement ou le remplacement de toute infrastructure linéaire visée à l'alinéa 34c) qui est d'une longueur d'au plus 100 m de longueur

(2) Sur un terrain aménagé le prolongement ou l'élargissement de toute infrastructure linéaire visée à l'alinéa 34c) qui se trouve à l'intérieur ou le long d'une emprise ferroviaire ou routière existante, à condition que le prolongement est d'au plus 100 m ou l'élargissement est d'une seule voie d'au plus 100 m

(3) La modification de toute infrastructure linéaire visée à l'alinéa 34c)

Infrastructure visant la sécurité

40 (1) La construction ou l'installation de toute infrastructure linéaire visée à l'alinéa 34d) qui est d'une longueur d'au plus 100 m et qui est connexe à un bâtiment ou une structure qui existent déjà

(2) Le prolongement d'au plus 100 m de toute infrastructure linéaire visée à l'alinéa 34d)

(3) The modification, decommissioning, removal or replacement of any linear infrastructure referred to in paragraph 34(d)

PART 7

Transportation and Mobility Projects

Application

41 (1) The classes of projects described in sections 43 to 49 do not include any project that involves

(a) the placement of temporary or permanent fill in a water body; or

(b) the disturbance of known or suspected subsurface contamination, unless the project is located within a site that is classified as closed in the *Federal Contaminated Sites Inventory* but not including sites closed that require risk management measures.

(2) The classes of projects described in sections 44 and 47 do not include any project that involves

(a) activities within a water body; or

(b) a crossing of an international or interprovincial boundary or the St. Lawrence seaway.

42 This Part applies to any air transportation navigational aid, clear span bridge, sidewalk, boardwalk, path or trail.

Transportation — Developed Land

43 (1) On developed land, the construction, installation, decommissioning, removal or replacement of an air transportation navigational aid that has a footprint of no more than 1000 m²

(2) On developed land, the expansion of any air transportation navigational aid, provided that the total footprint of all expansions of that physical work is no more than 1000 m²

44 (1) On developed land, the construction or installation of a clear span bridge that is related to a building or structure and that has a footprint of no more than 1000 m²

(3) La modification, la désaffectation, l'enlèvement ou le remplacement de toute infrastructure linéaire visée à l'alinéa 34d)

PARTIE 7

Projets liés au transport et à la mobilité

Application

41 (1) Sont exclus des catégories de projets visées aux articles 43 à 49 les projets qui, selon le cas :

a) comportent la mise en place de remblais temporaires ou permanents dans un plan d'eau;

b) entraînent la perturbation de toute source de contamination souterraine, connue ou soupçonnée, sauf si le projet est situé sur un site répertorié comme étant fermé — ce qui n'inclut pas un site fermé nécessitant des mesures de gestion des risques — selon l'*Inventaire des sites contaminés fédéraux*.

(2) Sont exclus des catégories de projets visées aux articles 44 et 47 les projets qui comportent :

a) des activités dans un plan d'eau;

b) le passage de part et d'autre d'une frontière internationale ou interprovinciale ou de la voie maritime du Saint-Laurent.

42 La présente partie s'applique à toute aide à la navigation aérienne, à tout pont à portée libre, à tout trottoir, à toute promenade de bois, à tout chemin ou à tout sentier.

Transport — terrain aménagé

43 (1) Sur un terrain aménagé, la construction, l'installation, la désaffectation, l'enlèvement ou le remplacement de toute aide à la navigation aérienne d'une superficie d'au plus 1 000 m²

(2) Sur un terrain aménagé, l'agrandissement de toute aide à la navigation aérienne, à condition que la superficie totale de tous les agrandissements réalisés sur cet ouvrage est d'au plus 1 000 m²

44 (1) Sur un terrain aménagé, la construction ou l'installation d'un pont à portée libre d'une superficie d'au plus 1 000 m² et qui est connexe à un bâtiment ou à une structure

(2) On developed land, the expansion of a clear span bridge referred to in subsection (1), provided that expansion does not increase the total footprint of that clear span bridge to more than the limit set out in that subsection

(3) On developed land, the decommissioning, removal or replacement of a clear span bridge that has a footprint of no more than 1000 m²

Mobility — Developed Land

45 (1) On developed land, the construction or installation of a sidewalk, boardwalk, path or trail that is related to a building or other structure and that has a footprint of no more than 1000 m²

(2) On developed land, the expansion of any sidewalk, boardwalk, path or trail that is related to a building or other structure, provided that the total footprint of all expansions of that physical work is no more than 1000 m²

(3) On developed land, the decommissioning, removal or replacement of any sidewalk, boardwalk, path or trail that has a footprint of no more than 1000 m²

Transportation — Land That Is Not Developed

46 (1) On land that is not developed, the construction, installation, decommissioning, removal or replacement of an air transportation navigational aid that has a footprint of no more than 100 m²

(2) On land that is not developed, the expansion of any air transportation navigational aid, provided that the total footprint of all expansions of that physical work is no more than 100 m²

47 (1) On land that is not developed, the construction or installation of a clear span bridge that is related to a building or structure and that has a footprint of no more than 100 m²

(2) On land that is not developed, the expansion of a clear span bridge referred to in subsection (1), provided that expansion does not increase the total footprint of that clear span bridge to more than the limit set out in that subsection

(2) Sur un terrain aménagé, l'agrandissement de tout pont à portée libre visé au paragraphe (1), à condition que cet agrandissement ne permet pas à la superficie totale de ce pont à portée libre de dépasser la limite prévue à ce paragraphe

(3) Sur un terrain aménagé, la désaffectation, l'enlèvement ou le remplacement de tout pont à portée libre d'une superficie d'au plus 1 000 m²

Mobilité — terrain aménagé

45 (1) Sur un terrain aménagé, la construction ou l'installation de tout trottoir, de toute promenade de bois, de tout chemin ou de tout sentier qui est connexe à un bâtiment ou à une structure d'une superficie d'au plus 1 000 m²

(2) Sur un terrain aménagé, l'agrandissement de tout trottoir, de toute promenade de bois, de tout chemin ou de tout sentier qui est connexe à un bâtiment ou à une structure, à condition que la superficie totale de tous les agrandissements réalisés sur cet ouvrage est d'au plus 1 000 m²

(3) Sur un terrain aménagé, la désaffectation, l'enlèvement ou le remplacement de tout trottoir, de toute promenade de bois, de tout chemin ou de tout sentier d'une superficie d'au plus 1 000 m²

Transport — terrain non aménagé

46 (1) Sur un terrain non aménagé, la construction, l'installation, la désaffectation, l'enlèvement ou le remplacement de toute aide à la navigation aérienne d'une superficie d'au plus 100 m²

(2) Sur un terrain non aménagé, l'agrandissement de toute aide à la navigation aérienne, à condition que la superficie totale de tous les agrandissements réalisés sur cet ouvrage est d'au plus 100 m²

47 (1) Sur un terrain non aménagé, la construction ou l'installation de tout pont à portée libre d'une superficie d'au plus 100 m² qui est connexe à un bâtiment ou à une structure

(2) Sur un terrain non aménagé, l'agrandissement de tout pont à portée libre visé au paragraphe (1), à condition que cet agrandissement ne permet pas à la superficie totale de ce pont à portée libre de dépasser la limite prévue à ce paragraphe

(3) On land that is not developed, the decommissioning, removal or replacement of a clear span bridge that has a footprint of no more than 100 m²

Mobility — Land That Is Not Developed

48 (1) On land that is not developed, the construction or installation of any sidewalk, boardwalk, path or trail that is related to a building or structure and that has a footprint of no more than 100 m²

(2) On land that is not developed, the expansion of any sidewalk, boardwalk, path or trail that is related to a building or other structure, provided that the total footprint of all expansions of that physical work is no more than 100 m²

(3) On land that is not developed, the decommissioning, removal or replacement of any sidewalk, boardwalk, path or trail that has a footprint of no more than 100 m²

49 The modification of any air transportation navigational aid, clear span bridge, sidewalk, boardwalk, path or trail

PART 8

Structures in or Near Water

Interpretation Application

50 For the purposes of sections 52 and 55, **other physical work** means

- (a)** a retaining wall;
- (b)** a breakwater;
- (c)** a shoreline stabilization work; and
- (d)** a fishway or a fish ladder.

51 (1) The classes of projects described in sections 53 to 57 do not include any project that involves

- (a)** the placement of temporary or permanent fill in a water body;

(3) Sur un terrain non aménagé, la désaffectation, l'enlèvement ou le remplacement de tout pont à portée libre d'une superficie d'au plus 100 m²

Mobilité — terrain non aménagé

48 (1) Sur un terrain non aménagé, la construction ou l'installation de tout trottoir, de toute promenade de bois, de tout chemin ou de tout sentier qui est connexe à un bâtiment ou à une structure d'une superficie d'au plus 100 m²

(2) Sur un terrain non aménagé, l'agrandissement de tout trottoir, de toute promenade de bois, de tout chemin ou de tout sentier qui est connexe à un bâtiment ou à une structure, à condition que la superficie totale de tous les agrandissements réalisés sur cet ouvrage est d'au plus 100 m²

(3) Sur un terrain non aménagé, la désaffectation, l'enlèvement ou le remplacement de tout trottoir, de toute promenade de bois, de tout chemin ou de tout sentier d'une superficie d'au plus 100 m²

49 La modification de toute aide à la navigation pour le transport aérien ainsi qu'à tout pont à portée libre, à tout trottoir, à toute promenade de bois, à tout chemin ou à tout sentier

PARTIE 8

Structures dans les eaux ou à proximité

Définition et application

50 Pour l'application des articles 52 et 55, **autre ouvrage** s'entend :

- a)** d'un mur de soutènement;
- b)** d'un brise-lames;
- c)** d'un ouvrage de stabilisation des rives;
- d)** d'une passe migratoire ou une échelle à poissons.

51 (1) Sont exclus des catégories de projets visées aux articles 53 à 57 les projets qui, selon le cas :

- a)** comportent la mise en place de remblais temporaires ou permanents dans un plan d'eau;

(b) the disturbance of known or suspected subsurface contamination, unless the project is located within a site that is classified as closed in the *Federal Contaminated Sites Inventory* but not including sites closed that require risk management measures;

(c) the use of vehicles or heavy machinery on the substrate of a water body; or

(d) the use of explosives.

(2) The classes of projects described in subsections 56(1) and (2) and 57(1) and (2) do not include any project that involves placing or affixing legs or piles in the substrate or bed of a water body.

52 This Part applies to any culvert and any structure used for berthing or mooring, any hydrometric station, including any related personnel shelter and any marine navigation aid structure as well as any other physical work.

Culverts and Structures for Berthing or Mooring and Other Physical Works

53 The modification or replacement of a culvert that is located alongside or underneath a road, railway, airport pavement or trail, is not located in waters frequented by fish and does not involve activities below the annual high water mark

54 The modification, removal or replacement of a structure used for berthing or mooring that has a footprint of no more than 1000 m²

55 The modification or replacement of any other physical work that has a footprint of no more than 1000 m²

Hydrometric Stations and Marine Navigation Aid Structures

56 (1) The construction or installation of a hydrometric station that has a footprint of no more than 100 m²

(2) The expansion of any hydrometric station referred to in subsection (1), provided that expansion does not increase the total footprint of that hydrometric station to more than the limit set out in that subsection

b) entraînent la perturbation de toute source de contamination souterraine, connue ou soupçonnée, sauf si le projet est situé sur un site répertorié comme étant fermé — ce qui n'inclut pas un site fermé nécessitant des mesures de gestion des risques — selon l'*Inventaire des sites contaminés fédéraux*;

c) comportent l'utilisation de véhicules ou de machinerie lourde sur le substrat d'un plan d'eau;

d) comportent l'utilisation d'explosifs.

(2) Sont exclus des catégories de projets visées aux paragraphes 56(1) et (2) et 57(1) et (2) les projets qui comportent la mise en place ou la fixation de pieux ou de poteaux dans le substrat ou le lit d'un plan d'eau.

52 La présente partie vise tout ponceau, toute structure utilisée pour l'accostage ou l'amarrage, toute station hydrométrique, y compris les abris y afférents, toute structure d'aide à la navigation maritime ainsi que tout autre ouvrage.

Ponceaux, structures pour accostage ou amarrage et autres ouvrages

53 La modification ou le remplacement de tout ponceau qui est situé le long ou en dessous d'une route, d'une voie ferrée, d'une chaussée d'aéroport ou d'un sentier, qui n'est pas situé dans des eaux où vivent des poissons et qui ne comporte pas d'activité sous la limite annuelle des hautes eaux

54 La modification, l'enlèvement ou le remplacement de toute structure utilisée pour l'accostage ou l'amarrage d'une superficie d'au plus 1 000 m²

55 La modification ou le remplacement de tout autre ouvrage d'une superficie d'au plus 1 000 m²

Station hydrométrique et structure d'aide à la navigation maritime

56 (1) La construction et l'installation de toute station hydrométrique d'une superficie d'au plus 100 m²

(2) L'agrandissement de toute station hydrométrique visée au paragraphe (1), à condition que cet agrandissement ne permet pas à la superficie totale de cette station hydrométrique de dépasser la limite prévue à ce paragraphe

(3) The modification, decommissioning, removal or replacement of any hydrometric station that has a footprint of no more than 1000 m²

57 (1) The construction or installation of a marine navigation aid structure that has a footprint of no more than 100 m²

(2) The expansion of any marine navigation aid structure referred to in subsection (1), provided that expansion does not increase the total footprint of that marine navigation aid structure to more than the limit set out in that subsection

(3) The modification, decommissioning, removal or replacement of any marine navigation aid structure that has a footprint of no more than 1000 m²

PART 9

Other Projects

Interpretation Application

58 For the purposes of sections 63, 66 and 67, **other physical work** means

- (a)** a patio;
- (b)** a flagpole;
- (c)** a banner;
- (d)** an interpretive display;
- (e)** landscaping that involves a structure;
- (f)** a mail receptacle; and
- (g)** fixed location furniture.

59 (1) The classes of projects described in sections 61 to 67 do not include any project that involves

- (a)** the placement of temporary or permanent fill in a water body; or
- (b)** the disturbance of known or suspected subsurface contamination, unless the project is located within a site that is classified as closed in the *Federal Contaminated Sites Inventory* but not including sites closed that require risk management measures.

(3) La modification, la désaffectation, l'enlèvement ou le remplacement de toute station hydrométrique d'une superficie d'au plus 1 000 m²

57 (1) La construction ou l'installation de toute structure d'aide à la navigation maritime d'une superficie d'au plus 100 m²

(2) L'agrandissement de toute structure d'aide à la navigation maritime visée au paragraphe (1), à condition que cet agrandissement ne permet pas à la superficie totale de cette structure d'aide à la navigation maritime de dépasser la limite prévue à ce paragraphe

(3) La modification, la désaffectation, l'enlèvement ou le remplacement de toute structure d'aide à la navigation maritime d'une superficie d'au plus 1 000 m²

PARTIE 9

Autres projets

Définition et application

58 Pour l'application des articles 63, 66 et 67, **autre ouvrage** s'entend :

- a)** d'une terrasse;
- b)** d'un mât porte-drapeau;
- c)** d'une enseigne;
- d)** d'un panneau d'interprétation;
- e)** d'un aménagement paysager qui inclut une structure;
- f)** d'une boîte aux lettres;
- g)** d'un meuble fixe.

59 (1) Sont exclus des catégories de projets visées aux articles 61 à 67 les projets qui, selon le cas :

- a)** comportent la mise en place de remblais temporaires ou permanents dans un plan d'eau;
- b)** entraînent la perturbation de toute source de contamination souterraine, connue ou soupçonnée, sauf si le projet est situé sur un site répertorié comme étant fermé — ce qui n'inclut pas un site fermé nécessitant des mesures de gestion des risques — selon l'*Inventaire des sites contaminés fédéraux*.

(2) The classes of projects described in sections 61 and 64 do not include any project that results in an antenna that reaches higher than 60 m above the ground.

60 This Part applies to any radio communication antenna or radar system, including any associated equipment, any scientific instrument, including its housing and enclosure, for the purpose of data collection and any other physical work.

Infrastructure — Developed Land

61 (1) On developed land, the construction, installation, decommissioning, removal or replacement of a radio communication antenna or radar system that has a footprint of no more than 1000 m²

(2) On developed land, the expansion of any radio communication antenna or radar system referred to in subsection (1), provided that expansion does not increase the total footprint of that radio communication antenna or radar system to more than the limit set out in that subsection

62 (1) On developed land, the construction, installation, decommissioning, removal or replacement of a scientific instrument that has a footprint of no more than 1000 m²

(2) On developed land, the expansion of any scientific instrument referred to in subsection (1), provided that expansion does not increase the total footprint of that scientific instrument to more than the limit set out in that subsection

63 (1) On developed land, the construction, installation, decommissioning, removal or replacement of any other physical work that has a footprint of no more than 1000 m²

(2) On developed land, the expansion of any other physical work, provided that the total footprint of all expansions of that other physical work is no more than 1000 m²

Infrastructure — Land That Is Not Developed

64 (1) On land that is not developed, the construction, installation, decommissioning, removal or replacement of a radio communication antenna or radar system that has a footprint of no more than 100 m²

(2) Sont exclus des catégories de projets visées aux articles 61 et 64 les projets dont l'antenne s'élève à plus de 60 m au-dessus du sol.

60 La présente partie s'applique à toute antenne de radiocommunication ou à tout système radar, y compris tout matériel connexe, tout matériel scientifique — y compris les abris y afférents — pour la collecte de données — et tout autre ouvrage.

Infrastructure — terrain aménagé

61 (1) Sur un terrain aménagé, la construction, l'installation, la désaffectation, l'enlèvement ou le remplacement de toute antenne de radiocommunication ou de tout système radar d'une superficie d'au plus 1 000 m²

(2) Sur un terrain aménagé, l'agrandissement de toute antenne de radiocommunication ou de tout système radar visé au paragraphe (1), à condition que cet agrandissement ne permet pas à la superficie totale de cette antenne de radiocommunication ou ce système radar de dépasser la limite prévue à ce paragraphe

62 (1) Sur un terrain aménagé, la construction, l'installation, la désaffectation, l'enlèvement ou le remplacement de tout instrument scientifique d'une superficie d'au plus 1 000 m²

(2) Sur un terrain aménagé, l'agrandissement de tout instrument scientifique visé au paragraphe (1), à condition que cet agrandissement ne permet pas à la superficie totale de cet instrument scientifique de dépasser la limite prévue à ce paragraphe

63 (1) Sur un terrain aménagé, la construction, l'installation, la désaffectation, l'enlèvement ou le remplacement de tout autre ouvrage d'une superficie d'au plus 1 000 m²

(2) Sur un terrain aménagé, l'agrandissement de tout autre ouvrage, à condition que la superficie totale de tous les agrandissements réalisés sur cet autre ouvrage est d'au plus 1 000 m²

Infrastructure — terrain non aménagé

64 (1) Sur un terrain non aménagé, la construction, l'installation, la désaffectation, l'enlèvement ou le remplacement de toute antenne de radiocommunication ou de tout système radar d'une superficie d'au plus 100 m²

(2) On land that is not developed, the expansion of a radio communication antenna or radar system referred to in subsection (1) provided that expansion does not increase the total footprint of that radio communication antenna or radar system to more than the limit set out in that subsection

65 (1) On land that is not developed, the construction, installation, decommissioning, removal or replacement of a scientific instrument that has a footprint of no more than 100 m²

(2) On land that is not developed, the expansion of any scientific instrument referred to in subsection (1), provided that expansion does not increase the total footprint of that scientific instrument to more than the limit set out in that subsection

66 (1) On land that is not developed, the construction, installation, decommissioning, removal or replacement of any other physical work that has a footprint of no more than 100 m²

(2) On land that is not developed, the expansion of any other physical work, provided that the total footprint of all expansions of that other physical work is no more than 100 m²

67 The modification of any radio communication antenna or radar system, scientific instrument or other physical work

(2) Sur un terrain non aménagé, l'agrandissement de toute antenne de radiocommunication ou de tout système radar visé au paragraphe (1), à condition que cet agrandissement ne permet pas à la superficie totale de cette antenne de radiocommunication ou ce système radar de dépasser la limite prévue à ce paragraphe

65 (1) Sur un terrain non aménagé, la construction, l'installation, la désaffectation, l'enlèvement ou le remplacement de tout instrument scientifique d'une superficie d'au plus 100 m²

(2) Sur un terrain non aménagé, l'agrandissement de tout instrument scientifique visé au paragraphe (1), à condition que cet agrandissement ne permet pas à la superficie totale de cet instrument scientifique de dépasser la limite prévue à ce paragraphe

66 (1) Sur un terrain non aménagé, la construction, l'installation, la désaffectation, l'enlèvement ou le remplacement de tout autre ouvrage d'une superficie d'au plus 100 m²

(2) Sur un terrain non aménagé, l'agrandissement de tout autre ouvrage, à condition que la superficie totale de tous les agrandissements réalisés sur cet autre ouvrage est d'au plus 100 m²

67 La modification de toute antenne de radiocommunication, à tout système radar, à tout instrument scientifique ou à tout autre ouvrage

SCHEDULE 2

(Subsection 3(2) and section 4)

Classes of Projects on Federal Lands Administered by Parks Canada Agency

Interpretation

1 The following definitions apply in this Schedule.

boathouse means a structure, with or without walls, that is designed to shelter and store a boat. (*remise à bateau*)

management plan means, in respect of a national park, the management plan for that land that is tabled in each House of Parliament under subsection 32(1) of the *Parks Canada Agency Act*, subsection 11(1) of the *Canada National Parks Act* or subsection 9(1) of the *Rouge National Urban Park Act*. (*plan directeur*)

national park includes a *park* and *park reserve* as those terms are defined in subsection 2(1) of the *Canada National Parks Act*. (*parc national*)

PART 1

Non-specific Classes

2 The operation or maintenance of any physical work, whether or not the physical work is referred to in this Schedule

3 Any physical activity that is carried out entirely within the interior of a building

4 The modification or repair of any roadway, highway or parkway or of any related infrastructure

5 The installation, modification, repair, decommissioning, removal or replacement of any prefabricated structure

6 The construction, installation, expansion, modification, repair, decommissioning, removal or replacement of any rudimentary campsite located within an existing rudimentary campground that does not involve the construction of a new toilet system or the use of heavy equipment

ANNEXE 2

(paragraphe 3(2) et article 4)

Catégories de projets réalisés sur un territoire domaniaal administré par l'Agence Parcs Canada

Définitions

1 Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente annexe.

parc national S'entend d'un *parc* ou d'une *réserve* au sens du paragraphe 2(1) de la *Loi sur les parcs nationaux du Canada*. (*national park*)

plan directeur À l'égard d'un parc national, plan directeur déposé pour cette terre devant chaque chambre du Parlement au titre du paragraphe 32(1) de la *Loi sur l'Agence Parcs Canada*, du paragraphe 11(1) de la *Loi sur les parcs nationaux du Canada* ou du paragraphe 9(1) de la *Loi sur le parc urbain national de la Rouge*. (*management plan*)

remise à bateaux Structure, avec ou sans murs, destinée à protéger et à remiser un bateau. (*boathouse*)

PARTIE 1

Catégories non spécifiques

2 L'exploitation ou l'entretien de tout ouvrage, qu'il soit par ailleurs visé ou non à la présente annexe

3 Toute activité concrète réalisée uniquement à l'intérieur d'un bâtiment

4 La modification ou la réparation de toute route, autoroute ou promenade ou de toute infrastructure connexe

5 L'installation, la modification, la réparation, la désaffectation, l'enlèvement ou le remplacement de toute structure préfabriquée

6 La construction, l'installation, l'agrandissement, la modification, la réparation, la désaffectation, l'enlèvement ou le remplacement de toute aire rudimentaire de campement existante située à l'intérieur d'un terrain de

7 The construction, installation, expansion, modification, repair, decommissioning, removal or replacement of any tent pad or movable accommodation at a campground that does not involve

- (a)** the installation or modification of a waste water system; or
- (b)** the removal of vegetation with heavy equipment

8 (1) The construction of any well used to conduct geotechnical, environmental or scientific investigations but not including any project that involves the placement of temporary or permanent fill in a water body

(2) The decommissioning of any well referred to in subsection (1)

9 The repair of any overhead or underground electrical transmission or distribution line or related infrastructure

10 The repair of an overhead or underground telecommunication line or related infrastructure

11 The expansion, modification, repair, decommissioning, removal or replacement of any trail that does not involve

- (a)** the installation of a new pedestrian bridge on an existing trail;
- (b)** the paving of any unpaved portion of the trail;
- (c)** the removal of vegetation with heavy equipment;
- (d)** the widening of the trail by more than 50 cm on either side;
- (e)** the extension of the trail's length by more than 500 m; or
- (f)** the rerouting of the trail such that its route is more than 50 m from its former route or its length is extended by more than 500 m

camping rudimentaire qui ne comporte pas la construction de nouveaux systèmes sanitaires ou l'utilisation de machinerie lourde

7 La construction, l'installation, l'agrandissement, la modification, la réparation, la désaffectation, l'enlèvement ou le remplacement de tout tablier de tente ou de tout hébergement mobile situé sur un terrain de camping qui ne comporte pas :

- a)** l'installation ou la modification d'un système des eaux usées;
- b)** l'enlèvement de végétation au moyen de machinerie lourde

8 (1) La construction de tout puits pour des études géotechniques, environnementales ou scientifiques, à l'exclusion de tout projet qui comporte la mise en place de remblais temporaires ou permanents dans un plan d'eau

(2) La désaffectation de tout puits visé au paragraphe (1)

9 La réparation d'une ligne de transport ou de distribution d'électricité, souterraine ou aérienne, ou de toute infrastructure connexe

10 La réparation de toute ligne de télécommunication, souterraine ou aérienne, ou de toute infrastructure connexe

11 L'agrandissement, la modification, la réparation, la désaffectation, l'enlèvement ou le remplacement de tout sentier qui ne comporte pas :

- a)** l'installation d'une nouvelle passerelle sur un sentier existant;
- b)** le pavage d'un tronçon non pavé du sentier;
- c)** l'enlèvement de végétation au moyen de machinerie lourde;
- d)** l'élargissement du sentier d'au plus 50 cm d'un côté ou de l'autre ou des deux côtés;
- e)** de prolongement d'au plus 500 m;
- f)** de déplacement à plus de 50 m de sa trace initiale ou de façon à le prolonger d'au plus 500 m

12 The modification, removal or replacement of any above ground petroleum storage tank system for petroleum products or allied petroleum products that does not involve the removal of vegetation with heavy equipment

13 The modification, repair, decommissioning or removal of any shoreline stabilization work, wharf, pier, dock, boathouse, launch ramp or navigational aid that does not involve

- (a) the placement of temporary or permanent fill in a water body;
- (b) dredging; or
- (c) the construction of a permanent diversion channel

14 The modification or repair of any causeway, fishway, fish ladder, retaining wall or breakwater that does not involve

- (a) the placement of temporary or permanent fill in a water body;
- (b) dredging; or
- (c) the construction of a permanent diversion channel

15 The modification or repair of any wastewater treatment system that has a footprint of no more than 1000 m²

PART 2

Historic Canals and National Marine Conservation Areas

Interpretation Application

16 In this Part ***national marine conservation area*** includes a *marine conservation area* and *reserve* as those terms are defined in subsection 2(1) of the *Canada National Marine Conservation Areas Act*.

17 The classes of projects described in sections 19 to 21 do not include any project that involves

- (a) dredging;

12 La modification, l'enlèvement ou le remplacement de tout système de réservoirs de stockage hors-sol de produits pétroliers ou de produits apparentés qui ne comporte pas l'enlèvement de végétation au moyen de machinerie lourde

13 La modification, la réparation, la désaffectation ou l'enlèvement de tout ouvrage de stabilisation des rives, de tout quai, de toute môle, de toute jetée, de toute remise à bateaux, de toute rampe de mise à l'eau ou de toute aide à la navigation maritime, à l'exclusion de tout projet qui comporte, selon le cas :

- a) la mise en place de remblais temporaires ou permanents dans un plan d'eau;
- b) du dragage;
- c) la construction d'un canal de dérivation permanent

14 La modification ou la réparation de toute chaussée, de toute passe à poissons, de toute échelle à poissons, de tout mur de soutènement ou de tout brise-lames, à l'exclusion de tout projet qui comporte, selon le cas :

- a) la mise en place de remblais temporaires ou permanents dans un plan d'eau;
- b) du dragage;
- c) la construction d'un canal de dérivation permanent

15 La modification ou la réparation de toute usine de traitement des eaux usées d'une superficie d'au plus 1 000 m²

PARTIE 2

Canaux historiques et aires marines nationales de conservation

Définition et application

16 Dans la présente partie, ***aire marine nationale de conservation*** s'entend d'une *aire marine de conservation* ou d'une *réserve* au sens du paragraphe 2(1) de la *Loi sur les aires marines nationales de conservation du Canada*.

17 Sont exclus des catégories de projets visées aux articles 19 à 21 les projets qui, selon le cas :

- a) comportent du dragage;

(b) the construction of a permanent diversion channel; or

(c) the permanent increase of the footprint of a physical work below the high-water mark.

18 This Part applies to any physical work that is carried out within a *historic canal* as defined in section 2 of the *Historic Canals Regulations* or national marine conservation area.

Physical Works — Historic Canals and National Marine Conservation Areas

19 The modification or repair of any lock, dam or bridge

20 The installation, modification, repair, decommissioning, removal or replacement of any in-water anchoring system, hook-up, boat lift, marine railway, inland boat slip or mooring basin

21 The installation, modification, repair, removal, decommissioning or replacement of any shoreline stabilization work, wharf, pier, dock, boathouse, launch ramp or navigational aid

PART 3

National Parks, National Urban Parks and National Historic Sites

Application

22 The classes of projects described in sections 24 to 34 do not include any project that involves

(a) the placement of temporary or permanent fill in a water body;

(b) the installation or modification of a wastewater treatment system; or

(c) the removal of vegetation with heavy equipment.

(b) comportent la construction d'un canal de dérivation permanent;

(c) incluent l'augmentation permanente de la superficie d'un ouvrage sous la ligne des hautes eaux.

18 La présente partie s'applique à tout ouvrage réalisé à l'intérieur d'un *canal historique*, au sens de l'article 2 du *Règlement sur les canaux historiques*, ou d'une aire marine nationale de conservation.

Ouvrages — canaux historiques et aires marines nationales de conservation

19 La modification ou la réparation de toute écluse, de tout barrage ou de tout pont

20 L'installation, la modification, la réparation, la désaffectation, l'enlèvement ou le remplacement de tout système d'ancrage dans l'eau, de tout raccordement, de tout ascenseur à bateaux, de tout ber roulant, de tout emplacement de bateaux sur la berge ou de tout bassin d'amarrage

21 L'installation, la modification, la réparation, la désaffectation, l'enlèvement ou le remplacement de tout quai, de toute môle, de toute jetée, de toute remise à bateaux, de toute rampe de mise à l'eau ou de toute aide à la navigation maritime et de tout ouvrage de stabilisation des rives

PARTIE 3

Parcs nationaux, parcs urbains nationaux et lieux historiques nationaux

Application

22 Sont exclus des catégories de projets visées aux articles 24 à 34 les projets qui comporte, selon le cas :

(a) la mise en place de remblais temporaires ou permanents dans un plan d'eau;

(b) l'installation ou la modification d'un système de traitement des eaux usées;

(c) l'enlèvement de végétation au moyen de machinerie lourde.

23 (1) Subject to subsection (2), this Part applies to any physical work that is carried out on developed land that is accessible by road within a *national historic site* — which means a place that is commemorated under section 3 of the *Historic Sites and Monuments Act* and is administered by the Parks Canada Agency — national urban park, national park without zoning or an area of a national park that is zoned Zone IV or Zone V in accordance with the management plan.

(2) Any project that is carried out on developed land in the Town of Banff that is zoned Zone V in accordance with the management plan is subject to sections 30 to 34.

Physical Works — Developed Land

24 The installation, modification, repair, decommissioning, removal or replacement of any building or other structure

25 The modification, repair, decommissioning, removal or replacement of any campsite

26 The construction, installation, expansion, modification, repair, decommissioning, removal or replacement of any hook-up

27 The construction, installation, expansion, modification, repair, decommissioning, removal or replacement of any sidewalk, boardwalk, fence or railing

28 The decommissioning of any road, parking lot or pull-off

29 The construction of any building or other structure in a *park community*, as defined in subsection 2(1) of the *Canada National Parks Act*

Physical Works – Developed Land Within the Town of Banff

30 The modification, repair, decommissioning or removal of any building or other structure located within the Town of Banff

31 The repair, decommissioning or removal of any hook-up located within the Town of Banff

32 The repair, decommissioning or removal of any sidewalk, boardwalk, fence or railing located within the Town of Banff

23 (1) Sous réserve du paragraphe (2), la présente partie s'applique à tout ouvrage réalisé sur un terrain aménagé accessible par la route et qui est situé à l'intérieur d'un lieu historique national — qui s'entend d'un endroit commémoré en vertu de l'article 3 de la *Loi sur les lieux et monuments historiques* et administré par l'Agence Parcs Canada —, d'un parc urbain national, d'un parc national sans zonage ou d'une aire d'un parc national désignée zone IV ou zone V, conformément au plan directeur.

(2) Tout projet réalisé sur un terrain aménagé dans le périmètre urbain de Banff désigné zone V, conformément au plan directeur, est assujéti aux articles 30 à 34

Ouvrages — terrain aménagé

24 L'installation, la modification, la réparation, la désaffectation, l'enlèvement ou le remplacement de tout bâtiment ou de toute autre structure

25 La modification, la réparation, la désaffectation, l'enlèvement ou le remplacement de tout emplacement de camping

26 La construction, l'installation, l'agrandissement, la modification, la réparation, la désaffectation, l'enlèvement ou le remplacement de tout raccordement

27 La construction, l'installation, l'agrandissement, la modification, la réparation, la désaffectation, l'enlèvement ou le remplacement de tout trottoir, de toute promenade de bois, de toute clôture ou de toute balustrade

28 La désaffectation de toute route, de tout parc de stationnement ou de toute voie d'arrêt

29 La construction de tout bâtiment ou de toute autre structure dans une *collectivité* au sens du paragraphe 2(1) de la *Loi sur les parcs nationaux du Canada*

Ouvrages — terrain aménagé dans le périmètre urbain de Banff

30 La modification, la réparation, la désaffectation ou l'enlèvement de tout bâtiment ou de toute autre structure situés dans le périmètre urbain de Banff

31 La réparation, la désaffectation ou l'enlèvement de tout raccordement situé dans le périmètre urbain de Banff

32 La réparation, la désaffectation ou l'enlèvement de tout trottoir, de toute promenade de bois, de toute clôture ou de toute balustrade situé dans le périmètre urbain de Banff

33 The decommissioning of any road, parking lot or pull-off located within the Town of Banff

34 The modification, repair, decommissioning or removal of any recreational ground located within the Town of Banff

33 La désaffectation de toute route, de tout parc de stationnement ou de toute voie d'arrêt situé dans le périmètre urbain de Banff

34 La modification, la réparation, la désaffectation ou l'enlèvement de tout terrain récréatif situé dans le périmètre urbain de Banff

SCHEDULE 3

(Subsection 3(3) and section 4)

Classes of Projects Within an Area Referred to in Schedule I of the Wildlife Area Regulations

PART 1

Non-specific Classes

- 1** The operation, maintenance or repair of any physical work, including overhead or underground electrical transmission or distribution lines, whether or not the physical work is referred to in this Schedule
- 2** Any physical activity that is carried out entirely within the interior of a building
- 3 (1)** The construction of any well used to conduct geotechnical, environmental or scientific investigations but not including any project that involves the placement of temporary or permanent fill in a water body
- (2)** The decommissioning of any well referred to in subsection (1)

PART 2

Building Classes

Application

- 4** The classes of projects described in sections 6 to 9 do not include any project that involves
 - (a)** the placement of temporary or permanent fill in a water body;
 - (b)** the disturbance of known or suspected subsurface contamination, unless the project is located within a site that is classified as closed in the *Federal Contaminated Sites Inventory* but not including sites closed that require risk management measures; or
 - (c)** demolition that is to be carried out less than 30 m from a building.

ANNEXE 3

(paragraphe 3(3) et article 4)

Catégories de projets réalisés dans une réserve visée à l'annexe I du Règlement sur les réserves d'espèces sauvages

PARTIE 1

Catégories non spécifiques

- 1** L'exploitation, l'entretien ou la réparation de tout ouvrage — notamment une ligne de transport ou de distribution d'électricité aérienne ou souterraine — qu'il soit par ailleurs visé ou non à la présente annexe
- 2** Toute activité concrète réalisée uniquement à l'intérieur d'un bâtiment
- 3 (1)** La construction de tout puits utilisé pour des études géotechniques, environnementales ou scientifiques, à l'exclusion de tout projet qui comporte la mise en place de remblais temporaires ou permanents dans un plan d'eau
- (2)** La désaffectation de tout puits visé au paragraphe (1)

PARTIE 2

Catégories de bâtiments

Application

- 4** Sont exclus des catégories de projets visées aux articles 6 à 9 les projets qui, selon le cas :
 - a)** comportent la mise en place de remblais temporaires ou permanents dans un plan d'eau;
 - b)** entraînent la perturbation de toute source de contamination souterraine, connue ou soupçonnée, sauf si le projet est situé sur un site répertorié comme étant fermé — ce qui n'inclut pas un site fermé nécessitant des mesures de gestion des risques — selon l'*Inventaire des sites contaminés fédéraux*;
 - c)** comportent une démolition qui sera réalisée à moins de 30 m d'un bâtiment.

5 This Part applies to any building located within an area referred to in Schedule I of the *Wildlife Area Regulations*.

Physical Works — Developed Land

6 On developed land, the construction, installation, decommissioning, removal, replacement, moving or demolition of any building that has a footprint of no more than 1000 m²

7 On developed land, the expansion of any building, provided that the total footprint of all expansions of that physical work is no more than 1000 m²

Physical Works — Land That Is Not Developed

8 (1) On land that is not developed, the construction or installation of any building that has a footprint of no more than 100 m²

(2) On land that is not developed, the expansion of any building, provided that the total footprint of all expansions of that physical work is no more than 100 m²

(3) On land that is not developed, the decommissioning, removal, replacement or moving of any physical work referred to in subsection (1), if the footprint is no more than 100 m²

9 The modification of any building

PART 3

Other Physical Works

Interpretation and Application

10 In this Part, ***other physical work*** means

- (a)** a parking lot;
- (b)** a paved area; and
- (c)** a gravel or stone dust area.

11 The classes of projects described in sections 13 and 14 do not include any project that involves

5 La présente partie s'applique à tout bâtiment situé dans une réserve visée à l'annexe I du *Règlement sur les réserves d'espèces sauvages*.

Ouvrages — terrain aménagé

6 Sur un terrain aménagé, la construction, l'installation, la désaffectation, l'enlèvement, le remplacement, le déplacement ou la démolition de tout bâtiment d'une superficie d'au plus 1 000 m²

7 Sur un terrain aménagé, l'agrandissement de tout bâtiment, à condition que la superficie totale de tous les agrandissements réalisés sur cet ouvrage est d'au plus 1 000 m²

Ouvrages — terrain non aménagé

8 (1) Sur un terrain non aménagé, la construction ou l'installation de tout bâtiment d'une superficie d'au plus 100 m²

(2) Sur un terrain non aménagé, l'agrandissement de tout bâtiment, à condition que la superficie totale de tous les agrandissements réalisés sur cet ouvrage est d'au plus 100 m²

(3) Sur un terrain non aménagé, la désaffectation, l'enlèvement, le remplacement ou le déplacement de tout ouvrage visé au paragraphe (1) d'une superficie d'au plus 100 m²

9 La modification de tout bâtiment

PARTIE 3

Autres ouvrages

Définition et application

10 Dans la présente partie, ***autre ouvrage*** s'entend :

- a)** d'un parc de stationnement;
- b)** d'une aire pavée;
- c)** d'une aire de gravier ou de poussière de roche.

11 Sont exclus des catégories de projets visées aux articles 13 et 14 les projets qui, selon le cas :

(a) the placement of temporary or permanent fill in a water body; or

(b) the disturbance of known or suspected subsurface contamination, unless the project is located within a site that is classified as closed in the *Federal Contaminated Sites Inventory* but not including sites closed that require risk management measures.

12 This Part applies to any other physical work.

Physical Works — Developed Land

13 On developed land, the decommissioning, removal or replacement of any other physical work that has a footprint of no more than 1000 m²

Physical Works — Land that is not Developed

14 On land that is not developed, the decommissioning, removal or replacement of any other physical work that has a footprint of no more than 100 m²

PART 4

Utility Infrastructure

Application

15 (1) The classes of projects described in sections 17 to 19 do not include any project that involves

(a) the placement of temporary or permanent fill in a water body; or

(b) the disturbance of known or suspected subsurface contamination, unless the project is located within a site that is classified as closed in the *Federal Contaminated Sites Inventory* but not including sites closed that require risk management measures.

(2) The classes of projects described in section 17 do not include any project that involves the use of

(a) vehicles or heavy machinery on the substrate of a water body; or

(b) explosives.

a) comportent la mise en place de remblais temporaires ou permanents dans un plan d'eau;

b) entraînent la perturbation de toute source de contamination souterraine, connue ou soupçonnée, sauf si le projet est situé sur un site répertorié comme étant fermé — ce qui n'inclut pas un site fermé nécessitant des mesures de gestion des risques — selon l'*Inventaire des sites contaminés fédéraux*.

12 La présente partie s'applique à tout autre ouvrage.

Autres ouvrages — terrain aménagé

13 Sur un terrain aménagé, la désaffectation, le remplacement ou l'enlèvement de tout autre ouvrage, à condition que la superficie est d'au plus 1 000 m²

Autres ouvrages — terrain non aménagé

14 Sur un terrain non aménagé, la désaffectation, l'enlèvement ou le remplacement de tout autre ouvrage, d'une superficie d'au plus 100 m²

PARTIE 4

Infrastructure de service

Application

15 (1) Sont exclus des catégories de projets visées aux articles 17 à 19 les projets qui, selon le cas :

a) comportent la mise en place de remblais temporaires ou permanents dans un plan d'eau;

b) entraînent la perturbation de toute source de contamination souterraine, connue ou soupçonnée, sauf si le projet est situé sur un site répertorié comme étant fermé — ce qui n'inclut pas un site fermé nécessitant des mesures de gestion des risques — selon l'*Inventaire des sites contaminés fédéraux*.

(2) Sont exclus des catégories de projets visées à l'article 17 les projets qui comportent l'utilisation de l'un ou l'autre des éléments suivants :

a) de véhicules ou de machinerie lourde sur le substrat d'un plan d'eau;

b) d'explosifs.

16 This Part applies to any water-related utility infrastructure, other than a water pipeline or water treatment facility, as well as any water pipeline.

Water-related Utility Infrastructure

17 The decommissioning, removal or replacement of any water-related utility infrastructure that has a footprint of no more than 1000 m²

Water Pipelines

18 The decommissioning, removal or replacement of any water pipeline that is no more than 1000 m in length

19 The decommissioning, removal or replacement of any water pipeline, of any length, that is located

- (a) underneath a railway, a road or airport pavement;
- (b) alongside and contiguous to the infrastructure referred to in paragraph (a), if on developed land; or
- (c) within the right of way of a telecommunication or electrical line

PART 5

Linear Infrastructures

Interpretation and Application

20 In this Part, **linear infrastructure** means

- (a) a road; and
- (b) a guardrail, handrail, curb, fence or gate.

21 The classes of projects described in sections 23 and 24 do not include any project that involves

- (a) the placement of temporary or permanent fill in a water body; or
- (b) the disturbance of known or suspected subsurface contamination, unless the project is located within a

16 La présente partie vise toute infrastructure de service liée à l'eau — autre qu'une conduite d'eau ou une usine de traitement de l'eau —, ainsi qu'à toute conduite d'eau.

Infrastructures de services liées à l'eau

17 La désaffectation, l'enlèvement ou le remplacement de toute infrastructure de service conduite d'eau liée à l'eau d'une superficie d'au plus 1 000 m²

Conduites d'eau

18 La désaffectation, l'enlèvement ou le remplacement de toute conduite d'eau d'une longueur d'au plus 1 000 m

19 La désaffectation, l'enlèvement ou le remplacement de toute conduite d'eau, peu importe sa longueur, qui est située :

- a) soit sous une voie ferrée, une route ou une chaussée d'aéroport;
- b) soit de façon contiguë à un ouvrage visé à l'alinéa a) ou le long de celui-ci sur un terrain aménagé;
- c) soit à l'intérieur de l'emprise d'une ligne d'électricité ou de télécommunication.

PARTIE 5

Infrastructures linéaires

Définition et application

20 Dans la présente partie, **infrastructure linéaire** s'entend :

- a) de toute route;
- b) de toute glissière de sécurité, main courante ou bordure, toute clôture ou barrière.

21 Sont exclus des catégories de projets visées aux articles 23 et 24 les projets qui, selon le cas :

- a) comportent la mise en place de remblais temporaires ou permanents dans un plan d'eau;
- b) entraînent la perturbation de toute source de contamination souterraine, connue ou soupçonnée, sauf si le projet est situé sur un site répertorié comme étant fermé — ce qui n'inclut pas un site fermé

site that is classified as closed in the *Federal Contaminated Sites Inventory* but not including sites closed that require risk management measures.

22 This Part applies to any linear infrastructure.

Linear Infrastructures

23 The decommissioning, removal or replacement of any linear infrastructure referred to in paragraph 20(a) that is no more than 100 m in length

24 (1) The construction or installation of any linear infrastructure referred to in paragraph 20(b) that is related to a building or other structure and that is no more than 100 m in length

(2) The lengthening of any linear infrastructure referred to in paragraph 20(b), if the lengthening is no more than 100 m in length

(3) The modification, decommissioning, removal or replacement of any linear infrastructure referred to in paragraph 20(b)

PART 6

Mobility Projects

Application

25 The classes of projects described in sections 27 to 29 do not include any project that involves

(a) the placement of temporary or permanent fill in a water body; or

(b) the disturbance of known or suspected subsurface contamination, unless the project is located within a site that is classified as closed in the *Federal Contaminated Sites Inventory* but not including sites closed that require risk management measures.

26 This part applies to any sidewalk, boardwalk, path or trail.

Mobility — Developed Land

27 (1) On developed land, the construction or installation of any sidewalk, boardwalk, path or trail that is related to a building or other structure and that has a footprint of no more than 1000 m²

nécessitant des mesures de gestion des risques — selon l'*Inventaire des sites contaminés fédéraux*.

22 La présente partie s'applique à toute infrastructure linéaire.

Infrastructures linéaires

23 La désaffectation, l'enlèvement ou le remplacement de toute infrastructure linéaire visée à l'alinéa 20a) qui est d'une longueur d'au plus 100 m

24 (1) La construction ou l'installation de toute infrastructure linéaire visée à l'alinéa 20b) qui est d'une longueur d'au plus 100 m et qui est connexe à un bâtiment ou une structure qui existent déjà

(2) Le prolongement d'au plus 100 m de toute infrastructure linéaire visée à l'alinéa 20b)

(3) La modification, la désaffectation, l'enlèvement ou le remplacement de toute infrastructure linéaire visée à l'alinéa 20b)

PARTIE 6

Projets liés à la mobilité

Application

25 Sont exclus des catégories de projets visées aux articles 26 à 28 les projets qui, selon le cas :

a) comportent la mise en place de remblais temporaires ou permanents dans un plan d'eau;

b) entraînent la perturbation de toute source de contamination souterraine, connue ou soupçonnée, sauf si le projet est situé sur un site répertorié comme étant fermé — ce qui n'inclut pas un site fermé nécessitant des mesures de gestion des risques — selon l'*Inventaire des sites contaminés fédéraux*.

26 La présente partie s'applique à tout trottoir, à toute promenade de bois, à tout chemin ou à tout sentier.

Mobilité — terrain aménagé

27 (1) Sur un terrain aménagé, la construction ou l'installation de tout trottoir, de toute promenade de bois, de tout chemin ou de tout sentier d'une superficie d'au plus

(2) On developed land, the expansion of any sidewalk, boardwalk, path or trail that is related to a building or other structure, provided that the total footprint of all expansions of that physical work is no more than 1000 m²

(3) On developed land, the decommissioning, removal or replacement of any sidewalk, boardwalk, path or trail that has a footprint of no more than 1000 m²

Mobility — Land That Is Not Developed

28 (1) On land that is not developed, the construction or installation of any sidewalk, boardwalk, path or trail that is related to a building or other structure and that has a footprint of no more than 100 m²

(2) On land that is not developed, the expansion of any sidewalk, boardwalk, path or trail that is related to a building or other structure, provided that the total footprint of all expansions of that physical work is no more than 100 m²

(3) On land that is not developed, the decommissioning, removal or replacement of any sidewalk, boardwalk, path or trail that has a footprint of no more than 100 m²

29 The modification of any sidewalk, boardwalk, path or trail

PART 7

Structures in or Near Water

30 The modification or removal of any marine navigation aid structure or structure used for berthing or mooring that has a footprint of no more than 1000 m² but not including any project that involves

(a) the placement of temporary or permanent fill in a water body;

1 000 m² et qui est connexe à un bâtiment ou une structure

(2) Sur un terrain aménagé, l'agrandissement de tout trottoir, de toute promenade de bois, de tout chemin ou de tout sentier qui est connexe à un bâtiment ou à une structure, à condition que la superficie totale de tous les agrandissements réalisés sur cet ouvrage est d'au plus 1 000 m²

(3) Sur un terrain aménagé, la désaffectation, l'enlèvement ou le remplacement de tout trottoir, de toute promenade de bois, de tout chemin ou de tout sentier d'une superficie d'au plus 1 000 m²

Mobilité — terrain non aménagé

28 (1) Sur un terrain non aménagé, la construction ou l'installation de tout trottoir, de toute promenade de bois, de tout chemin ou de tout sentier d'une superficie d'au plus 100 m² et qui est connexe à un bâtiment ou une structure

(2) Sur un terrain non aménagé, l'agrandissement de tout trottoir, de toute promenade de bois, de tout chemin ou de tout sentier qui est connexe à un bâtiment ou à une structure, à condition que la superficie totale de tous les agrandissements réalisés sur cet ouvrage est d'au plus 100 m²

(3) Sur un terrain non aménagé, la désaffectation, l'enlèvement ou le remplacement de tout trottoir, de toute promenade de bois, de tout chemin ou de tout sentier d'une superficie d'au plus 100 m²

29 La modification de tout trottoir, à toute promenade de bois, à tout chemin ou à tout sentier

PARTIE 7

Structures dans les eaux ou à proximité

30 La modification ou l'enlèvement de toute structure d'aide à la navigation ou de toute structure utilisée pour l'accostage ou l'amarrage d'une superficie d'au plus 1 000 m², à l'exclusion de tout projet qui, selon le cas :

a) comporte la mise en place de remblais temporaires ou permanents dans un plan d'eau;

(b) the disturbance of known or suspected subsurface contamination, unless the project is located within a site that is classified as closed in the *Federal Contaminated Sites Inventory* but not including sites closed that require risk management measures;

(c) the use of vehicles or heavy machinery on the substrate of a water body; or

(d) the use of explosives

b) entraîne la perturbation de toute source de contamination souterraine, connue ou soupçonnée, sauf si le projet est situé sur un site répertorié comme étant fermé — ce qui n'inclut pas un site fermé nécessitant des mesures de gestion des risques — selon l'*Inventaire des sites contaminés fédéraux*;

c) comporte l'utilisation de véhicules ou de machinerie lourde sur le substrat d'un plan d'eau;

d) comporte l'utilisation d'explosifs



**– APPENDIX 6 –
MITIGATION MEASURES REGISTRY**





MITIGATION MEASURES REGISTRY

For use with Projects on the Authority's Federal Land

DOCUMENT ID
618-2721-REG-APQ

UPDATED
2025-07-30

VERSION
02





TABLE OF CONTENTS

- NOTICE 1**
- REFERENCE MITIGATION MEASURES 1**
- ICONS AND SHORTHAND 2**
- 1. GENERAL 3**
 - 1.1 Project Applicant leadership (before the initiation of work) 3
 - 1.2 Project Applicant leadership 3
- 2. ENVIRONMENT (BIOPHYSICAL) 4**
 - 2.1 Air quality 4
 - 2.2 Traffic and greenhouse gases (GHGs) 5
 - 2.3 Water quality 5
 - 2.3.1 Drinking water management 5
 - 2.3.2 Raw water and wastewater management 5
 - 2.3.3 Management of oily water and ballast water/washing area 5
 - 2.3.4 Runoff and excavation water management 6
 - 2.3.5 Surface water management 6
 - 2.3.6 Waste snow management 6
 - 2.4 Soil quality and land use 7
 - 2.4.1 General 7
 - 2.4.2 Contaminated soil management 7
 - 2.4.3 Land use management 7
 - 2.4.4 Plants and wildlife 8
- 3. COMMUNITY – HUMAN ENVIRONMENT 8**
 - 3.1 Noise level and vibrations (ambient noise) 8
 - 3.2 Visual impact 9
- 4. WASTE AND RESIDUAL MATERIALS MANAGEMENT 9**
 - 4.1 Waste management 9
 - 4.2 Hazardous waste management – Storage management for petroleum and related products 10
- 5. ENVIRONMENTAL MANAGEMENT BEST PRACTICES 10**
 - 5.1 Prevention of leaks and spills 10
 - 5.2 Machinery maintenance 11
 - 5.3 Vehicular and machine traffic 11
 - 5.4 Management of petroleum and chemical products 11
- 6. EMERGENCY MEASURES PLAN (EMP) 12**



NOTICE

This document presents the Mitigation Measures to be implemented during Projects on the Québec Port Authority's (Authority's) Federal Land. This registry is not exhaustive and additional elements may be added depending on future needs. Some Mitigation Measures may or may not be applicable, depending on the type of Project. Mitigation Measures may also differ depending on the specific characteristics of the location where the Project is being carried out and the specific types of associated Activities.

The Project Applicant remains responsible for identifying and complying with the regulations, requirements, and best practices that apply to its Project.

This document is in no way intended to exempt the Project Applicant from its legal obligations, nor to replace any applicable law, regulation, or by-law. In the event of any contradiction between the information contained in this document and the legislation, the latter shall prevail. The Mitigation Measures in this document are intended to complement certain legislation or reflect environmental best practices. In all cases, the Project Applicant must apply the strictest of the measures in the legislation, this document, and other requirements of the Authority (such as the commitments under the Impact Assessment and Mitigation Process [IAMP] Policy and Framework Procedure).

This document was also designed as an inspection guide for the Authority and the Project Applicant. Anyone who may be called upon to inspect the work may use this document and verify whether the prescribed Mitigation Measures are being applied.

REFERENCE MITIGATION MEASURES

The Mitigation Measures are organized into the following broad categories.

- General
- Environment (Biophysical)
 - Air quality
 - Water quality
 - Soil quality and land use management
 - Plants and wildlife
 - Noise and vibrations
 - Visual impact and light pollution
- Waste and hazardous materials management
- Human environment (Community)
- Environmental management best practices
- Emergency Measures Plan









ICONS AND SHORTHAND

To facilitate the use of this registry, the Mitigation Measures are accompanied by icons. The meanings of these icons, as well as the shorthand used in this document, are provided below.




SHORTHAND



Authority Québec Port Authority

SYMBOLS

-  Best practices checklist
-  Document to complete or submit to the Authority
-  Regulatory requirement
-  Provincial or municipal guideline value
-  Form to complete (internal document)
-  Contact

1. GENERAL

1.1 PROJECT APPLICANT LEADERSHIP (BEFORE THE INITIATION OF WORK)			
1.1.1 	If the Project meets the definition of a Project in section 81 of the <i>Impact Assessment Act (IAA)</i> and the IAMP applies, comply with the commitments in the Authority's Notice of Determination.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
1.1.2	Ensure that someone on the work site has been appointed to make and take responsibility for decisions related to Environmental protection.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
1.1.3 	<p><u>Checklist – Kick-off meeting</u></p> <p>Ensure that all employees and suppliers have been trained on and informed of the applicable elements of this document, as well as any other environmental controls or components deemed relevant to the performance of the work:</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Legal and regulatory obligations <input type="checkbox"/> Air quality <input type="checkbox"/> Water quality <input type="checkbox"/> Soil quality and land use <input type="checkbox"/> Community relations <input type="checkbox"/> Environmental best practices <input type="checkbox"/> Emergency Measures Plan <input type="checkbox"/> Hazardous products (identification) <input type="checkbox"/> Attendance sheet for each awareness session (filled out and filed) <input type="checkbox"/> Mitigation Measures Registry on hand 	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
1.1.4 	Make a version of this document available and accessible on the work site and the different operational sites, if possible.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>







1.2 PROJECT APPLICANT LEADERSHIP			
1.2.1	The Authority may stop work at any time in the event of unanticipated Environmental Effects or failure to comply with the estimate.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
1.2.2	Put in place all reasonable measures to prevent significant Environmental risks.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
1.2.3	<p>Management of non-compliance with Mitigation Measures</p> <p>Take the necessary corrective or control actions immediately if an Environmental Effect or non-compliance with the estimate is observed or anticipated.</p>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
1.2.4  	Promptly report all Environmental Effects and non-compliance with the estimate to the Authority manager, the Authority's Environment Department, and the competent authorities, if applicable.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>






2. ENVIRONMENT (BIOPHYSICAL)

2.1 AIR QUALITY			
2.1.1	Inform on-site employees of the importance of minimizing dust emissions through preventive measures like suitable work areas, tarpaulins, and curtains, as well as control measures like mist cannons.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2.1.2	Adopt all necessary procedures to prevent the emission of dust, fine particles, and aerosols.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2.1.3	Clean the work site at the end of the day and cover waste to prevent the wind from lifting dust or carrying away debris.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2.1.4	At the end of each day, clean and collect debris to prevent it from being scattered by the wind.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2.1.5	Sandblast in enclosed spaces to keep dust contained. Clean the area and collect the dust.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2.1.6	Stabilize or restore the work area promptly to prevent wind erosion.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2.1.7	Implement a maintenance and management program for used dust collectors.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
OPERATIONS			
2.1.8	Check weather conditions, including wind speed. Implement appropriate Mitigation Measures (e.g., stopping activities, reducing the discharge rate, putting in place devices to prevent dust from travelling outside of the Authority's territory).	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2.1.9	If a mist cannon is in use, frequently check that it is correctly positioned and properly suppressing dust.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2.1.10	If possible and safe, close the hold as far as possible to lower the risk of dust emission.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2.1.11	Minimize product drop height.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2.1.12	If operations are causing dust to be emitted, lower the transshipment speed if possible.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2.1.13	Schedule operations around the tides in order to decrease drop height.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2.1.14	Cover uncovered stacks as soon as possible after operations, if applicable.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2.1.15	Continually supervise operation until it is complete.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2.1.16	Collect cargo residues from the ground to prevent dust from being emitted into the air or water.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2.1.17	Conduct regular or continuous visual inspections to detect dust emissions from open-air storage so as to react quickly and implement the appropriate measures.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

2.2 TRAFFIC AND GREENHOUSE GASES (GHGS)			
2.2.1	Obey established speed limits at all times.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2.2.2 ①	Water dry materials and remove dust on unpaved roads and similar surfaces. Only water and BNQ 2410-300 compliant dust suppressants are permitted. If a different product is used, consult the list of products and notify the Authority.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2.2.3 <i>Municipal by-law</i>	Avoid using Champlain Boulevard unnecessarily and travel from east to west (toward the bridges) with heavy machinery to avoid disturbing the surrounding community.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2.2.4	Prohibit idling and inform employees.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2.2.5 📄/📁	Log monthly fuel usage.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2.2.6	Where possible, use new transportation equipment that is in good condition.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2.2.7	Where possible, use low-carbon equipment (electric, solar powered, etc.)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

2.3 WATER QUALITY			
2.3.1 Drinking water management			
2.3.1.1 ①	Request authorization from the Authority before installing any drinking water treatment or sampling device.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2.3.2 Raw water and wastewater management			
2.3.2.1 ①	Request authorization from the Authority before installing any greywater treatment device.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2.3.3 Management of oily water and ballast water/washing area			
2.3.3.1 ①	Request authorization from the Authority before installing any oil/water separator or oily water treatment system.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2.3.3.2 📄/📁	Service the oil-water separator to at least the specifications in the manual and keep maintenance records for at least two years.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
OPERATIONS			
2.3.3.3	Dispose of contaminated water after surface cleaning as dictated by current regulations.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2.3.3.4	Dispose of contaminated water after equipment maintenance as dictated by current regulations.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>


2.3.4 Runoff and excavation water management			
2.3.4.1 	Discharge and immersion in the river or any other body of water are strictly prohibited.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2.3.4.2	If there is a spill hazard in the vicinity, block surface drains in vehicle and machinery refuelling, maintenance, and repair areas that do not have appropriate water collection and treatment systems.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2.3.4.3	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Prevent water from becoming contaminated. ▪ Recover and properly manage contaminated water. ▪ If applicable, use membranes, absorbent socks, straw bales, geotextiles, or other devices in manholes to filter suspended solids (SS) from runoff and clean them regularly. 	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2.3.4.4 	Using water as a dust suppressant is permitted if water withdrawal, recovery, and appropriate tailings management are planned and approved by the Authority.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2.3.4.5	Stabilize or restore the work area to prevent wind erosion. If necessary, improve grading and drainage.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2.3.4.6 	Store excavated and backfill materials at least 30 meters away from the river and all other bodies of water. If this is not possible, contact the Authority.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2.3.4.7	Schedule deep excavation work around the season, weather, and tides to minimize the need for excavation water management.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2.3.4.8	If there is any doubt about the quality of water collected in an observation well or excavation pit (colour, odour, etc.), this water must be intercepted for sampling or appropriate treatment and cannot be discharged until authorized.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2.3.4.9	Prevent surface water from becoming contaminated or coming into contact with excavation water.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2.3.4.10	Cover trenches when left unattended or when work is paused.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2.3.5 Surface water management			
2.3.5.1 	Regularly monitor coastal waters and site(s) to detect and remedy leaks immediately.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2.3.5.2 	All Activities involving significant Environmental risks are prohibited on the Authority's Federal Land. If an authorized Activity other than refuelling ships or loading and unloading liquid bulk involves the risk of accidental spills, it must be done more than 30 meters away from the river and other watercourses.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2.3.6 Waste snow management			
2.3.6.1	It is strictly forbidden to dump snow into the river or any other watercourse at any time.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2.3.6.2	Keep the use of abrasives and melters to the minimum required for site safety.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2.3.6.3 	Dispose of waste snow more than 30 meters away from the river and other watercourses, and have the Authority authorize the storage site beforehand.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2.3.6.4	Clean the storage site by melting snow so that it is free of debris.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

2.4 SOIL QUALITY AND LAND USE			
2.4.1 General			
2.4.1.1 	Transport and dispose of excavated soil, surplus backfill, and contaminated materials as dictated by current regulations.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2.4.1.2	Check for contaminated soil before excavating.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2.4.1.3	During paving work, ensure water is managed properly.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2.4.1.4	During replacement paving work, be sure to manage excavated soil, when required.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2.4.1.5	Submit a pavement cleaning plan to the Authority.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2.4.2 Contaminated soil management			
2.4.2.1	Sample and segregate soils with potential for contamination or evidence of contamination (visual or olfactory).	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2.4.2.2 	Contact the Authority and characterize all soils excavated on its territory.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2.4.2.3 	Communicate soil characterization results to the Authority's Environment Department, as required.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2.4.2.4	Collect excavated soil at the end of each day and transport it to the temporary storage areas designated by the Authority.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2.4.2.5	Temporarily store contaminated soils on a watertight membrane and cover them with another tightly attached watertight membrane to prevent wind dispersion and contamination of existing soils.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2.4.2.6	If soils have not been environmentally characterized, manage and store all potentially contaminated soils as though they were contaminated.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2.4.2.7 	Soils in categories B, C, and below may be reused on-site with authorization from the Authority. However, the reused soils may not exceed the contaminant contents of the site under any circumstances. The Project Applicant is responsible for characterizing its site and notifying the Authority.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2.4.2.8	Avoid excavation Activities during periods of heavy rain.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2.4.2.9	Ensure that backfill materials are free of contamination at all times.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2.4.3 Land use management			
2.4.3.1	Minimize encroachment during work at all times, and minimize visual impact when residences are nearby.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2.4.3.2	Separate materials by type (e.g., asphalt debris, aggregates, soils).	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2.4.3.3 	Clearly label material stacks so their origin and nature can be traced easily.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

2.4.3.4	Notify the Authority if an archeological discovery is made.		
2.4.4 Plants and wildlife			
2.5.1	Determine whether invasive species are present on the work site and submit a management plan, if applicable.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2.5.2 ①	Notify the Authority when birds or species at risk are present on the site.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2.5.3	If applicable, respect the nesting and migration periods of birds present on the site.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2.5.4	If a nest is found in the work area, notify the Authority immediately.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2.5.5 	<p>It is prohibited to:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Destroy, move, or take the nests or eggs of migratory birds ▪ Take or possess migratory birds <p>unless you have a licence issued for that purpose</p>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2.5.6	If animals are present on the site, notify the Authority; it is forbidden to feed them.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

3. COMMUNITY – HUMAN ENVIRONMENT

3.1 NOISE LEVEL AND VIBRATIONS (AMBIENT NOISE)

3.1.1	Inform employees on site of the importance of reducing noise pollution (noise).	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																																			
3.1.2 ① 	<p>Obey the work hours stipulated by the Authority. Unless otherwise advised by the Authority, work hours for construction sites and Projects are from <u>7 a.m. to 6 p.m., Monday to Friday</u>. All Activity is prohibited on weekends and holidays; contact the Authority for specific authorization if necessary.</p> <p>Normalized maximum noise levels (ref. by-law R.V.Q. 978 [as of July 8, 2013]):</p> <table border="1" data-bbox="337 1396 1177 1612"> <thead> <tr> <th>COLONNE I Lieu habité</th> <th>COLONNE II 7 h — 19 h</th> <th>COLONNE III 19 h — 23 h</th> <th>COLONNE IV 23 h — 7 h</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Chambre à coucher</td> <td>45 dB (A)</td> <td>40 dB (A)</td> <td>38 dB (A)</td> </tr> <tr> <td>Salle de séjour</td> <td>45 dB (A)</td> <td>40 dB (A)</td> <td>40 dB (A)</td> </tr> <tr> <td>Autre pièce</td> <td>45 dB (A)</td> <td>45 dB (A)</td> <td>45 dB (A)</td> </tr> <tr> <td>Espace non bâti</td> <td>60 dB (A)</td> <td>55 dB (A)</td> <td>50 dB (A)</td> </tr> </tbody> </table> <p>Maximum levels (guideline values) from the MDDELCC (Instruction Note 98-01):</p> <table border="1" data-bbox="337 1696 1209 1890"> <thead> <tr> <th>Zone réceptrice</th> <th>Nuit (19 h à 7 h)</th> <th>Jour (7 h à 19 h)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>I</td> <td>40 dB (A)</td> <td>45 dB (A)</td> </tr> <tr> <td>II</td> <td>45 dB (A)</td> <td>50 dB (A)</td> </tr> <tr> <td>III</td> <td>50 dB (A)</td> <td>55 dB (A)</td> </tr> <tr> <td>IV</td> <td>70 dB (A)</td> <td>70 dB (A)</td> </tr> </tbody> </table>	COLONNE I Lieu habité	COLONNE II 7 h — 19 h	COLONNE III 19 h — 23 h	COLONNE IV 23 h — 7 h	Chambre à coucher	45 dB (A)	40 dB (A)	38 dB (A)	Salle de séjour	45 dB (A)	40 dB (A)	40 dB (A)	Autre pièce	45 dB (A)	45 dB (A)	45 dB (A)	Espace non bâti	60 dB (A)	55 dB (A)	50 dB (A)	Zone réceptrice	Nuit (19 h à 7 h)	Jour (7 h à 19 h)	I	40 dB (A)	45 dB (A)	II	45 dB (A)	50 dB (A)	III	50 dB (A)	55 dB (A)	IV	70 dB (A)	70 dB (A)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
COLONNE I Lieu habité	COLONNE II 7 h — 19 h	COLONNE III 19 h — 23 h	COLONNE IV 23 h — 7 h																																			
Chambre à coucher	45 dB (A)	40 dB (A)	38 dB (A)																																			
Salle de séjour	45 dB (A)	40 dB (A)	40 dB (A)																																			
Autre pièce	45 dB (A)	45 dB (A)	45 dB (A)																																			
Espace non bâti	60 dB (A)	55 dB (A)	50 dB (A)																																			
Zone réceptrice	Nuit (19 h à 7 h)	Jour (7 h à 19 h)																																				
I	40 dB (A)	45 dB (A)																																				
II	45 dB (A)	50 dB (A)																																				
III	50 dB (A)	55 dB (A)																																				
IV	70 dB (A)	70 dB (A)																																				

3.1.3	Adopt practices that minimize noise disturbances (e.g., routing traffic to avoid the need to reverse, installing a barrier wall near noise sources, preventing the panels on dump truck beds from slamming, strategically positioning generators). ¹	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3.1.4	Use vehicles or equipment equipped with quieter horns, silencers, or other noise-reducing devices, without compromising safety.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3.1.5	Reduce traffic near residences as much as possible to minimize disruption to citizens.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

3.2 VISUAL IMPACT

3.2.1	Pay particular attention to the location of light towers when evening and night work is required.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3.2.2	Ensure that the area is lit enough to permit the environmental management of operations and ensure that workers and premises remain safe, but use directional lighting and limit it to areas where it is necessary.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>



4. WASTE AND RESIDUAL MATERIALS MANAGEMENT

4.1 WASTE² MANAGEMENT



4.1.1	Follow the 4R principle of waste management (in order of preference: reduce, reuse, recycle, and recover), with disposal as a last resort.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4.1.2	Dispose of waste properly as dictated by current regulations.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4.1.3	Ensure that the site has the necessary sanitary facilities and collection equipment (toilets, garbage cans, recycling bins, etc.) in sufficient quantity to prevent waste from being released into the Environment, and ensure that they are properly maintained.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4.1.4	Collect and contain waste and debris (such as debris from sandblasting) that has fallen to the ground, for example by covering piles or using closed containers.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4.1.5	Keep the premises clean at all times.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
OPERATIONS			
4.1.6	Empty trash cans and recycling bins before they are full to prevent overflow.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4.1.7	Use natural and biodegradable cleaning products when possible.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

¹ As of September 2024, there is a by-law to eliminate nuisances caused by backup alarms in the Anse au Foulon area. As a result, white-noise backup alarms are now mandatory.

² The term “waste” refers to all residual materials, including garbage, recyclable materials, hazardous waste, organic waste, and construction, renovation, and demolition waste.

4.2 HAZARDOUS WASTE MANAGEMENT – STORAGE MANAGEMENT FOR PETROLEUM AND RELATED PRODUCTS			
4.2.1	Minimize the amount of solvents and other hazardous materials used on site.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4.2.2	Handle containers of petroleum products, solvents, and hazardous materials in places where spills can be recovered (for example, on a flat, non-porous surface).	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4.2.3	Keep containers closed when not in use.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4.2.4	Store hazardous materials in an enclosed area, on a sealed surface, protected from the elements and clearly identified.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4.2.5	Use caution when handling hazardous materials to prevent accidental spills.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4.2.6 	Comply with the Workplace Hazardous Materials Information System (WHMIS) requirements for the use, handling, storage, and disposal of hazardous materials, as well as the labelling requirements and requirements to submit Material Safety Data Sheets accepted by the Canadian Centre for Occupational Health and Safety.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4.2.7 	Conduct a quarterly inspection of hazardous material areas and save the inspection sheet.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
OPERATIONS			
4.2.8	Do not load or unload incompatible dangerous goods at the same time.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

5. ENVIRONMENTAL MANAGEMENT BEST PRACTICES

5.1 PREVENTION OF LEAKS AND SPILLS			
5.1.1 	All spills, on land or in water, must be communicated promptly to the Authority's Harbour Master's Office at 418-648-3556.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5.1.2	Recover materials that have been contaminated by a leakage or spill and dispose of them as dictated by the applicable laws.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5.1.3	Keep enough suitable equipment (sheets, granules, and absorbent socks) on site to respond to a small-scale spill (depending on the Activity) of hydrocarbons.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5.1.4	Ensure that on-site employees are familiar with spill response methods, equipment, and procedures.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5.1.5	Use caution when handling hazardous materials to prevent accidental spills.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5.1.6 	Contain and clean up any leaks or spills immediately and dispose of them as dictated by the applicable laws.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

5.2 MACHINERY MAINTENANCE

5.2.1	All cleaning of heavy machinery is prohibited, except in washing areas authorized by the Authority.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5.2.2	Ensure that the vehicles, machinery, and equipment on site are inspected regularly and in good condition, and keep a maintenance and inspection log.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

5.3 VEHICULAR AND MACHINE TRAFFIC

5.3.1	Limit traffic outside work areas as much as possible.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5.3.2	Drive on designated travel paths.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5.3.3	Use trucks and equipment that are in good condition.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

5.4 MANAGEMENT OF PETROLEUM AND CHEMICAL PRODUCTS

5.4.1	Protect containers and tanks from accidental collisions, both by keeping them away from collision hazards and by using physical means such as bollards or barriers. Protection should be suited to the equipment used and the equipment likely to be moving nearby.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5.4.2	Refuelling, repairs, and maintenance must be done at a designated and suitable location that is least 30 meters (100 ft) away from bodies of water and at least 15 meters (50 ft) away from effluents (catchment basins, ditches, storm sewers, etc.).	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5.4.3	If refuelling, repairs, or maintenance must be done within the 15- or 30-meter radius mentioned above, other measures (such as watertight lids, rubber mats, and spill containment trays) must be put in place to prevent spillage or leakage into the Environment.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5.4.4	Encourage the use of absorbent mats or retention pans (for example, under vehicles or when transferring liquids) to contain leaks. Clean up immediately and repair.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5.4.5	Store petroleum and chemical products in a single area rather than in multiple areas.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5.4.6	Limit product storage to the minimum required.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5.4.7	Regularly inspect and maintain any leaking equipment (tanks, generators, compressors, pumps, etc.).	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5.4.8	Do not move tanks containing products unless they have been designed for that purpose.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5.4.9	Do not move non-mobile tanks if they still contain products.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5.4.10	Whenever possible, use non-toxic or biodegradable lubricants (bio-based lubricants that achieve 70% degradation within 28 days) in hydraulic equipment. Provide the product sheet to the Authority.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>



6. EMERGENCY MEASURES PLAN (EMP)

6.1 ①	Report all accidental spills, regardless of quantity , to the Authority.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6.2	The Authority may require a specific EMP for certain Projects or Activities.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6.3	Use the Authority risk matrix to conduct risk analyses for Projects or Activities.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Copyright

This document is the property of the Québec Port Authority. Any reproduction, modification, distribution, transmission or disclosure is strictly prohibited without prior authorization from the Québec Port Authority.



– APPENDIX 7 – LEVEL DIRECTIVE





– LEVEL DIRECTIVE –

1. GENERAL INFORMATION

Date

Project Applicant

Project manager and contact information

Project title

Project number

2. DETERMINATION OF THE IAMP LEVEL

The Authority hereby confirms that it has reviewed the Project to the best of its knowledge and considers its **IAMP level to be [Emergency, 0, 1, 2, 3]**.

Comments

The Project consists of... (describe the key elements of the Project).

The Project must meet the following requirements.

General

1. Aaa
2. Aaa
3. Aaa

Before work begins

1. Aaa
2. Aaa
3. Aaa

Operation Phase

1. Aaa
2. Aaa
3. Aaa

Closure

1. Aaa
2. Aaa
3. Aaa



3. QUÉBEC PORT AUTHORITY (FEDERAL AUTHORITY)

The Authority hereby confirms that it has reviewed the Project Applicant's Project to the best of its knowledge using the information in the Project Notice, which was provided by the Project Applicant in good faith. Please note that any omissions in or changes to the Project Notice will automatically result in the cancellation of this Directive. In this case, the Project Applicant will need to submit a new Project Notice to the Authority for review.

Insert electronic signature

YYYY-MM-DD

Supervisor name

Date

Title



**– APPENDIX 8 –
IAA *PHYSICAL ACTIVITIES
REGULATIONS***





CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Physical Activities Regulations

Règlement sur les activités concrètes

SOR/2019-285

DORS/2019-285

Current to July 17, 2025

À jour au 17 juillet 2025

Last amended on March 27, 2023

Dernière modification le 27 mars 2023

OFFICIAL STATUS OF CONSOLIDATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Published consolidation is evidence

31 (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

...

Inconsistencies in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

LAYOUT

The notes that appeared in the left or right margins are now in boldface text directly above the provisions to which they relate. They form no part of the enactment, but are inserted for convenience of reference only.

NOTE

This consolidation is current to July 17, 2025. The last amendments came into force on March 27, 2023. Any amendments that were not in force as of July 17, 2025 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

CARACTÈRE OFFICIEL DES CODIFICATIONS

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit :

Codifications comme élément de preuve

31 (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

[...]

Incompatibilité — règlements

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

MISE EN PAGE

Les notes apparaissant auparavant dans les marges de droite ou de gauche se retrouvent maintenant en caractères gras juste au-dessus de la disposition à laquelle elles se rattachent. Elles ne font pas partie du texte, n'y figurant qu'à titre de repère ou d'information.

NOTE

Cette codification est à jour au 17 juillet 2025. Les dernières modifications sont entrées en vigueur le 27 mars 2023. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 17 juillet 2025 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

Physical Activities Regulations

- 1 Definitions
- 2 Physical activities — designated projects
- 3 Period for review of regulations
- 4 Project on federal lands or outside Canada
- *5 S.C. 2019, c. 28, s. 1

SCHEDULE

Physical Activities

TABLE ANALYTIQUE

Règlement sur les activités concrètes

- 1 Définitions
- 2 Activités concrètes — projets désignés
- 3 Délai de révision des règlements
- 4 Projet sur un territoire domanial ou à l'étranger
- *5 L.C. 2019, ch. 28, art. 1

ANNEXE

Activités concrètes

Registration
SOR/2019-285 August 8, 2019

IMPACT ASSESSMENT ACT

Physical Activities Regulations

P.C. 2019-1182 August 7, 2019

Her Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of the Environment, pursuant to sections 109 and 188 of the *Impact Assessment Act*^a, makes the annexed *Physical Activities Regulations*.

Enregistrement
DORS/2019-285 Le 8 août 2019

LOI SUR L'ÉVALUATION D'IMPACT

Règlement sur les activités concrètes

C.P. 2019-1182 Le 7 août 2019

Sur recommandation de la ministre de l'Environnement et en vertu des articles 109 et 188 de la *Loi sur l'évaluation d'impact*^a, Son Excellence la Gouverneure générale en conseil prend le *Règlement sur les activités concrètes*, ci-après.

^a S.C. 2019, c. 28

^a L.C. 2019, ch. 28

Definitions

1 (1) The following definitions apply in these Regulations.

aerodrome has the same meaning as in subsection 3(1) of the *Aeronautics Act*. (*aérodrome*)

area of mining operations means the area at ground level occupied by any open-pit or underground workings, mill complex or storage area for overburden, waste rock, tailings or ore. (*aire d'exploitation minière*)

boundary water has the meaning assigned by the definition *boundary waters* in subsection 2(1) of the *Canada Water Act*. (*eaux limitrophes*)

canal means a waterway constructed for navigation. (*canal*)

Class IA nuclear facility has the same meaning as in section 1 of the *Class I Nuclear Facilities Regulations*. (*installation nucléaire de catégorie IA*)

disposal at sea means *disposal*, as defined in subsection 122(1) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*, but does not include any omission that constitutes a disposal in paragraph (g) of the definition of that term. (*immersion*)

exploratory well has the same meaning as in subsection 101(1) of the *Canada Petroleum Resources Act*, but does not include a *delineation well* or *development well* as those terms are defined in that subsection. (*puits d'exploration*)

hazardous waste has the meaning assigned by paragraphs 1(a) to (e) of the definitions *hazardous waste* and *hazardous recyclable material* in sections 2 and 4, respectively, of the *Cross-border Movement of Hazardous Waste and Hazardous Recyclable Material Regulations*, but does not include nuclear substances, domestic waste water or anything collected from households in the course of regular municipal waste collection services. (*déchets dangereux*)

international electrical transmission line has the meaning assigned by the definition *international power line* in section 2 of the *Canadian Energy Regulator Act*. (*ligne internationale de transport d'électricité*)

marine terminal means a facility, including its areas, structures and equipment, that is used for berthing ships and that is

Définitions

1 (1) Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

aérodrome S'entend au sens du paragraphe 3(1) de la *Loi sur l'aéronautique*. (*aerodrome*)

aire d'exploitation minière La surface occupée, au niveau du sol, par une installation d'exploitation à ciel ouvert ou souterraine, un complexe usinier ou une aire d'entreposage des terrains de couverture, des stériles, des résidus miniers ou de minerai. (*area of mine operations*)

aire marine nationale de conservation Toute *aire marine de conservation* ou *réserve*, au sens du paragraphe 2(1) de la *Loi sur les aires marines nationales de conservation du Canada*, ou le parc marin du Saguenay — Saint-Laurent créé en vertu de l'article 5 de la *Loi sur le parc marin du Saguenay — Saint-Laurent*. (*national marine conservation area*)

au large des côtes Qui se situe dans l'une ou l'autre des zones suivantes :

a) une zone visée aux alinéas 3d) ou e) de la *Loi sur les opérations pétrolières au Canada* et à l'égard de laquelle une autorisation est exigée aux termes de cette loi pour exercer une activité liée à la recherche, notamment par forage, à la production, à la rationalisation de l'exploitation, à la transformation ou au transport de pétrole ou de gaz;

b) une zone à l'égard de laquelle une autorisation est exigée, aux termes de la *Loi de mise en œuvre de l'Accord atlantique Canada — Terre-Neuve-et-Labrador* ou de la *Loi de mise en œuvre de l'Accord Canada — Nouvelle-Écosse sur les hydrocarbures extracôtiers*, pour exercer une activité liée à la recherche, notamment par forage, à la production, à la rationalisation de l'exploitation, à la transformation ou au transport d'hydrocarbures. (*offshore*)

canal Voie navigable construite pour la navigation. (*canal*)

collectivité S'entend au sens du paragraphe 2(1) de la *Loi sur les parcs nationaux du Canada*. (*park community*)

déchet dangereux Toute chose visée à l'un des alinéas (1)a) à e) des définitions de *déchet dangereux* et de *matière recyclable dangereuse* aux articles 2 et 4, respectivement, du *Règlement sur les mouvements transfrontaliers de déchets dangereux et de matières recyclables*

(a) related to the movement of goods between ships and shore; or

(b) used for the receiving, holding, regrouping, embarkation or landing of passengers transported by water. (*terminal maritime*)

national marine conservation area means a *marine conservation area* or a *reserve*, as those terms are defined in subsection 2(1) of the *Canada National Marine Conservation Areas Act*, or the Saguenay-St. Lawrence Marine Park established under section 5 of the *Saguenay-St. Lawrence Marine Park Act*. (*aire marine nationale de conservation*)

national park means a *park* or a *park reserve* as those terms are defined in subsection 2(1) of the *Canada National Parks Act*. (*parc national*)

navigable water has the same meaning as in section 2 of the *Canadian Navigable Waters Act*. (*eaux navigables*)

new right of way means land that is to be developed for an international electrical transmission line, a *pipeline*, as defined in section 2 of the *Canadian Energy Regulator Act*, a railway line or an all-season public highway, and that is not alongside and contiguous to an area of land that was developed for an electrical transmission line, oil and gas pipeline, railway line or all-season public highway. (*nouvelle emprise*)

nuclear substance has the same meaning as in section 2 of the *Nuclear Safety and Control Act*. (*substance nucléaire*)

offshore means, except in respect of an offshore area, anything that is located in

(a) an area referred to in paragraph 3(d) or (e) of the *Canada Oil and Gas Operations Act* in respect of which an authorization under that Act is required to conduct an activity that is related to the exploration and drilling for, or the production, conservation, processing or transportation of, oil or gas; or

(b) an area in respect of which an authorization under the *Canada–Newfoundland and Labrador Atlantic Accord Implementation Act* or the *Canada–Nova Scotia Offshore Petroleum Resources Accord Implementation Act* is required to conduct an activity that is related to the exploration and drilling for, or the production, conservation, processing or transportation of, oil or gas. (*au large des côtes*)

dangereuses. La présente définition exclut les substances nucléaires et les eaux usées domestiques ainsi que toute matière enlevée dans le cours normal de l'enlèvement des ordures ménagères par les services municipaux. (*hazardous waste*)

eaux limitrophes S'entend au sens du paragraphe 2(1) de la *Loi sur les ressources en eau du Canada*. (*boundary water*)

eaux navigables S'entend au sens de l'article 2 de la *Loi sur les eaux navigables canadiennes*. (*navigable water*)

immersion S'entend au sens du paragraphe 122(1) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*, à l'exclusion de toute omission visée à l'alinéa g) de la définition de ce terme à ce paragraphe. (*disposal at sea*)

installation nucléaire de catégorie IA S'entend au sens de l'article 1 du *Règlement sur les installations nucléaires de catégorie I*. (*Class IA nuclear facility*)

ligne internationale de transport d'électricité S'entend au sens de l'article 2 de la *Loi sur la Régie canadienne de l'énergie*. (*international electrical transmission line*)

mine d'uranium S'entend au sens donné à *mine* à l'article 1 du *Règlement sur les mines et les usines de concentration d'uranium*. (*uranium mine*)

nouvelle emprise Terrain qui, d'une part, est destiné à être aménagé pour une ligne internationale de transport d'électricité, un *pipeline* au sens de l'article 2 de la *Loi sur la Régie canadienne de l'énergie*, une ligne de chemin de fer ou une voie publique utilisable en toute saison et qui, d'autre part, n'est ni situé le long d'un terrain aménagé pour une ligne de transport d'électricité, un pipeline d'hydrocarbures, une ligne de chemin de fer ou une voie publique utilisable en toute saison, ni contigu à un tel terrain. (*new right of way*)

parc national S'entend au sens donné à *parc* ou à *réserve*, au paragraphe 2(1) de la *Loi sur les parcs nationaux du Canada*. (*national park*)

pipeline d'hydrocarbures Pipeline qui est utilisé ou destiné à être utilisé pour le transport d'hydrocarbures, seuls ou avec tout autre produit. (*oil and gas pipeline*)

offshore area has the same meaning as in section 2 of the *Canadian Energy Regulator Act*. (*zone extracôtière*)

oil and gas pipeline means a pipeline that is used, or is to be used, for the transmission of oil or gas alone or with any other commodity. (*pipeline d'hydrocarbures*)

park community has the same meaning as in subsection 2(1) of the *Canada National Parks Act*. (*collectivité*)

uranium mill has the meaning assigned by the definition *mill* in section 1 of the *Uranium Mines and Mills Regulations*. (*usine de concentration d'uranium*)

uranium mine has the meaning assigned by the definition *mine* in section 1 of the *Uranium Mines and Mills Regulations*. (*mine d'uranium*)

water body means any body of water, including a canal, a reservoir, an ocean and a wetland, up to the high-water mark, but does not include a sewage or waste treatment lagoon or a mine tailings pond. (*plan d'eau*)

Aircraft Group Number

(2) For the purpose of these Regulations, an Aircraft Group Number refers to the Aircraft Group Number set out in Transport Canada's publication, TP 312, 5th edition entitled *Aerodrome Standards and Recommended Practices*.

SOR/2021-25, s. 93.

Physical activities — designated projects

2 (1) The physical activities that are set out in the schedule are designated for the purpose of the definition *designated project* in section 2 of the *Impact Assessment Act*.

Physical activities that may be excluded

(2) For the purpose of the definition *designated project* in section 2 of the *Impact Assessment Act*, the physical activities that may be designated by the Minister under

plan d'eau S'entend de tout plan d'eau jusqu'à la laisse des hautes eaux et vise notamment les canaux, les réservoirs et les océans, ainsi que les terres humides, mais exclut les étangs de traitement des eaux usées ou des déchets et les étangs de résidus miniers. (*water body*)

puits d'exploration S'entend au sens du paragraphe 101(1) de la *Loi fédérale sur les hydrocarbures*, exception faite des *puits de délimitation* et des *puits d'exploitation* au sens de ce paragraphe. (*exploratory well*)

substance nucléaire S'entend au sens de l'article 2 de la *Loi sur la sûreté et la réglementation nucléaires*. (*nuclear substance*)

terminal maritime Installation, dont ses aires, structures et équipements, qui sert à l'accostage des navires et qui, selon le cas :

a) est liée au mouvement des marchandises entre les navires et la terre ferme;

b) est affectée à la réception, à la mise en attente, au regroupement et à l'embarquement ou au débarquement de passagers transportés par eau. (*marine terminal*)

usine de concentration d'uranium S'entend au sens donné à *usine de concentration* à l'article 1 du *Règlement sur les mines et les usines de concentration d'uranium*. (*uranium mill*)

zone extracôtière S'entend au sens de l'article 2 de la *Loi sur la Régie canadienne de l'énergie*. (*offshore area*)

Numéros de groupes d'aéronefs

(2) Dans le présent règlement, les numéros de groupes d'aéronefs sont ceux visés dans la publication de Transports Canada TP 312, 5^e édition, intitulée *Normes relatives aux aéroports et pratiques recommandées*.

DORS/2021-25, art. 93.

Activités concrètes — projets désignés

2 (1) Les activités concrètes prévues à l'annexe sont désignées pour l'application de la définition de *projet désigné* à l'article 2 de la *Loi sur l'évaluation d'impact*.

Activités concrètes susceptibles d'être exclues

(2) Pour l'application de la définition de *projet désigné* à l'article 2 de la *Loi sur l'évaluation d'impact*, les activités concrètes qui peuvent être désignées par le ministre

paragraph 112(1)(a.2) of that Act are those referred to in section 34, 44 or 45 of the schedule.

Exception

(3) Subsections (1) and (2) do not apply to a physical activity that is a *project*, as defined in section 66 of the *Canadian Environmental Assessment Act, 2012*, if, before the coming into force of the *Impact Assessment Act*, an *authority*, as defined in that section, has made a determination under section 67 of the *Canadian Environmental Assessment Act, 2012* or has indicated in writing that it has started to make its determination for the purpose of that section of whether or not the carrying out of the project is likely to cause significant adverse environmental effects.

Period for review of regulations

3 For the purpose of subsection 111(1) of the *Impact Assessment Act*, the period is five years after the day on which these Regulations come into force.

Project on federal lands or outside Canada

4 (1) If an authority has, before the coming into force of the *Impact Assessment Act*, indicated in writing that it has started to make its determination, for the purpose of section 67 or 68 of the *Canadian Environmental Assessment Act, 2012*, of whether or not the carrying out of a project is likely to cause significant adverse environmental effects, that determination is made under the *Canadian Environmental Assessment Act, 2012* as if that Act had not been repealed.

Non-application of sections 81 to 91 of the *Impact Assessment Act*

(2) If, before the coming into force of the *Impact Assessment Act*, an authority has made a determination under section 67 or 68 of the *Canadian Environmental Assessment Act, 2012* with respect to a project, sections 81 to 91 of the *Impact Assessment Act* do not apply to that project.

Definition of *authority* and *project*

(3) In this section, *authority* and *project* have the same meaning as in section 66 of the *Canadian Environmental Assessment Act, 2012*.

S.C. 2019, c. 28, s. 1

***5** These Regulations come into force on the day on which section 1 of *An Act to enact the Impact Assessment Act and the Canadian Energy Regulator Act, to amend the Navigation Protection Act and to make consequential amendments to other Acts*, comes into force.

* [Note: Regulations in force August 28, 2019, see SI/2019-86.]

en vertu de l'alinéa 112(1)a.2) de cette loi sont celles prévues aux articles 34, 44 et 45 de l'annexe.

Exception

(3) Les paragraphes (1) et (2) ne visent pas l'activité concrète qui est un *projet*, au sens de l'article 66 de la *Loi canadienne sur l'évaluation environnementale (2012)*, à l'égard duquel, avant l'entrée en vigueur de la *Loi sur l'évaluation d'impact*, une *autorité*, au sens de cet article, a pris une décision en vertu de l'article 67 de la *Loi canadienne sur l'évaluation environnementale (2012)* ou a indiqué par écrit qu'elle a commencé à évaluer, pour l'application de cet article, si la réalisation du projet est susceptible d'entraîner des effets environnementaux négatifs importants.

Délai de révision des règlements

3 Pour l'application du paragraphe 111(1) de la *Loi sur l'évaluation d'impact*, le délai est de cinq ans après la date d'entrée en vigueur du présent règlement.

Projet sur un territoire domanial ou à l'étranger

4 (1) Si, avant l'entrée en vigueur de la *Loi sur l'évaluation d'impact*, une autorité a indiqué par écrit qu'elle a commencé à évaluer, pour l'application des articles 67 ou 68 de la *Loi canadienne sur l'évaluation environnementale (2012)*, si la réalisation d'un projet est susceptible d'entraîner des effets environnementaux négatifs importants, sa décision à cet égard est prise en vertu de cette loi comme si celle-ci n'avait pas été abrogée.

Non-application des articles 81 à 91 de la *Loi sur l'évaluation d'impact*

(2) Si, avant l'entrée en vigueur de la *Loi sur l'évaluation d'impact*, une autorité a pris une décision à l'égard d'un projet, en vertu des articles 67 ou 68 de la *Loi canadienne sur l'évaluation environnementale (2012)*, les articles 81 à 91 de la *Loi sur l'évaluation d'impact* ne s'appliquent pas à ce projet.

Définitions de *autorité* et *projet*

(3) Au présent article, *autorité* et *projet* s'entendent au sens de l'article 66 de la *Loi canadienne sur l'évaluation environnementale (2012)*.

L.C. 2019, ch. 28, art. 1

***5** Le présent règlement entre en vigueur à la date d'entrée en vigueur de l'article 1 de la *Loi édictant la Loi sur l'évaluation d'impact et la Loi sur la Régie canadienne*

de l'énergie, modifiant la Loi sur la protection de la navigation et apportant des modifications corrélatives à d'autres lois.

* [Note : Règlement en vigueur le 28 août 2019, voir TR/2019-86.]

SCHEDULE

(Section 2)

Physical Activities

National Parks and Protected Areas

1 The construction, operation, decommissioning and abandonment in a *wildlife area*, as defined in section 2 of the *Wildlife Area Regulations*, a *migratory bird sanctuary*, as defined in subsection 2(1) of the *Migratory Bird Sanctuary Regulations* or a protected marine area established under subsection 4.1(1) of the *Canada Wildlife Act*, of one of the following:

- (a) a new electrical generating facility or electrical transmission line;
- (b) a new structure for the diversion of water, including a new dam, dyke or reservoir;
- (c) a new oil or gas facility or oil and gas pipeline;
- (d) a new mine or mill;
- (e) a new industrial facility;
- (f) a new canal or lock;
- (g) a new marine terminal;
- (h) a new railway line;
- (i) a new public road or parkway that is intended for the passage of motor vehicles;
- (j) a new aerodrome or runway;
- (k) a new waste management facility;
- (l) a new aquaculture facility.

2 The construction, in a national marine conservation area, of a new physical work if the construction is contrary to the management plan for that area tabled in or laid before each House of Parliament under subsection 9(1) of the *Canada National Marine Conservation Areas Act* or subsection 9(1) of the *Saguenay-St. Lawrence Marine Park Act*.

ANNEXE

(article 2)

Activités concrètes

Parcs nationaux et aires protégées

1 La construction, l'exploitation, la désaffectation et la fermeture, dans une *réserve d'espèces sauvages* au sens de l'article 2 du *Règlement sur les réserves d'espèces sauvages*, dans un *refuge d'oiseaux migrants* au sens du paragraphe 2(1) du *Règlement sur les refuges d'oiseaux migrants* ou dans une zone marine protégée constituée en vertu du paragraphe 4.1(1) de la *Loi sur les espèces sauvages du Canada*, selon le cas :

- a) d'une nouvelle installation de production d'électricité ou d'une nouvelle ligne de transport d'électricité;
- b) d'une nouvelle structure de dérivation des eaux, notamment d'un nouveau barrage, d'une nouvelle digue ou d'un nouveau réservoir;
- c) d'une nouvelle installation pétrolière ou gazière ou d'un nouveau pipeline d'hydrocarbures;
- d) d'une nouvelle mine ou usine;
- e) d'une nouvelle installation industrielle;
- f) d'un nouveau canal ou d'une nouvelle écluse;
- g) d'un nouveau terminal maritime;
- h) d'une nouvelle ligne de chemin de fer;
- i) d'une nouvelle route ou promenade publique pour la circulation de véhicules motorisés;
- j) d'un nouvel aéroport ou d'une nouvelle piste;
- k) d'une nouvelle installation de gestion des déchets;
- l) d'une nouvelle installation d'aquaculture.

2 La construction, dans une aire marine nationale de conservation, d'un nouvel ouvrage lorsque cette construction est contraire au plan directeur déposé pour cette aire devant chaque chambre du Parlement en vertu du paragraphe 9(1) de la *Loi sur les aires marines nationales de conservation du Canada* ou en vertu du paragraphe 9(1) de la *Loi sur le parc marin du Saguenay — Saint-Laurent*.

3 The disposal at sea, in a national marine conservation area, of *waste or other matter* as defined in subsection 122(1) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999* at a new disposal at sea site or a new part of an existing disposal at sea site.

4 The construction, operation, decommissioning and abandonment, in a national marine conservation area, of a new pipeline for carrying a substance other than water.

5 The construction, on land that is managed or administered by the Parks Canada Agency, of a new physical work, if the construction is

(a) contrary to the management plan for that land that is tabled in each House of Parliament under subsection 32(1) of the *Parks Canada Agency Act*, subsection 11(1) of the *Canada National Parks Act*, or subsection 9(1) of the *Rouge National Urban Park Act*, or to a similar plan for the land that is approved by the Minister responsible for the Parks Canada Agency; or

(b) contrary to one of the following guidelines that is published by the Parks Canada Agency and that applies to that land:

(i) the *Marmot Basin Ski Area Site Guidelines for Development and Use* dated February 2008,

(ii) the *Mt. Norquay Ski Area Site Guidelines for Development and Use* dated July 2011,

(iii) the *Lake Louise Ski Area Site Guidelines for Development and Use* dated July 2015,

(iv) the *Site Guidelines for Development and Use, Sunshine Village Ski Resort* dated December 14, 2018.

6 The construction, operation, decommissioning and abandonment, in a national park, of a new dam or structure for the diversion of water for the purpose of supplying water outside the park, of recreation or of electrical power generation.

7 The construction, operation, decommissioning and abandonment, in a national park, of a structure that is required to implement a new agreement made under paragraph 10(2)(b) of the *Canada National Parks Act*.

3 L'immersion de *déchets ou autres matières* au sens du paragraphe 122(1) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)* dans un nouveau lieu d'immersion ou dans une nouvelle partie d'un lieu d'immersion existant qui sont situés dans une aire marine nationale de conservation.

4 La construction, l'exploitation, la désaffectation et la fermeture, dans une aire marine nationale de conservation, d'un nouveau pipeline destiné au transport de substances autres que l'eau.

5 La construction, sur une terre administrée ou gérée par l'Agence Parcs Canada, d'un nouvel ouvrage lorsque cette construction est, selon le cas :

(a) contraire au plan directeur qui a été déposé pour cette terre devant chaque chambre du Parlement au titre du paragraphe 32(1) de la *Loi sur l'Agence Parcs Canada*, du paragraphe 11(1) de la *Loi sur les parcs nationaux du Canada* ou du paragraphe 9(1) de la *Loi sur le parc urbain national de la Rouge* ou à un autre plan similaire qui a été approuvé pour cette terre par le ministre responsable de l'Agence Parcs Canada;

(b) contraire à celles parmi les lignes directrices ci-après qui s'appliquent à cette terre qui ont été publiées par l'Agence Parcs Canada, à savoir :

(i) les *Lignes directrices pour l'aménagement et l'utilisation du territoire de la station de ski Marmot Basin* de février 2008,

(ii) les *Lignes directrices pour l'aménagement et l'utilisation du territoire de la station de ski Norquay* de juillet 2011,

(iii) les *Lignes directrices pour l'aménagement et l'utilisation du territoire de la station de ski Lake Louise* de juillet 2015,

(iv) les *Lignes directrices particulières pour l'aménagement et l'utilisation du territoire de la station de ski Sunshine Village* du 14 décembre 2018.

6 La construction, l'exploitation, la désaffectation et la fermeture, dans un parc national, d'un nouveau barrage ou d'une nouvelle structure de dérivation des eaux à des fins d'approvisionnement en eau hors du parc ou à des fins récréatives ou de production d'électricité.

7 La construction, l'exploitation, la désaffectation et la fermeture, dans un parc national, d'une structure requise pour la mise en œuvre d'un nouvel accord conclu en vertu de l'alinéa 10(2)b) de la *Loi sur les parcs nationaux du Canada*.

8 The expansion, in a national park, of the water supply capacity of a structure that was constructed to implement an agreement made under paragraph 10(2)(b) of the *Canada National Parks Act* by more than 20%.

9 The construction, operation, decommissioning and abandonment, in Yoho National Park of Canada, Kootenay National Park of Canada, Banff National Park of Canada or Jasper National Park of Canada, outside of a commercial ski area referred to in Schedule 5 to the *Canada National Parks Act* and of a park community, of a new commercial development that requires the disposal or occupation of land that was not previously disposed of for the purpose of a commercial development with the same or a similar purpose or occupied by such a commercial development, if that new commercial development has not been subject to strategic environmental assessment and public review as part of the park management plan tabled in each House of Parliament under subsection 11(1) of the *Canada National Parks Act*.

10 The expansion, in Yoho National Park of Canada, Kootenay National Park of Canada, Banff National Park of Canada or Jasper National Park of Canada, outside of a commercial ski area referred to in Schedule 5 to the *Canada National Parks Act* and of a park community, of an existing commercial development that requires the disposal or occupation of land that was not previously disposed of for the purpose of a commercial development with the same or a similar purpose or occupied by such a commercial development, if that existing commercial development has not been subject to strategic environmental assessment and public review as part of a park management plan tabled in each House of Parliament under subsection 11(1) of the *Canada National Parks Act*.

11 The construction, operation, decommissioning and abandonment, in a national park, of either of the following:

- (a) a new railway line;
- (b) a new public road or parkway that is intended for the passage of motor vehicles.

Defence

12 The low-level flying of military fixed-wing jet aircraft, for more than 150 days in a calendar year, as part of a

8 L'augmentation dans un parc national de plus de 20 % de la capacité d'approvisionnement en eau d'une structure construite pour mettre en œuvre un accord conclu en vertu de l'alinéa 10(2)b) de la *Loi sur les parcs nationaux du Canada*.

9 La construction, l'exploitation, la désaffectation et la fermeture d'un nouvel établissement commercial dans le parc national Yoho du Canada, le parc national Kootenay du Canada, le parc national Banff du Canada ou le parc national Jasper du Canada, hors de toute station commerciale de ski mentionnée à l'annexe 5 de la *Loi sur les parcs nationaux du Canada* et de toute collectivité, lorsque le nouvel établissement commercial, d'une part, nécessite la disposition ou l'occupation de terres qui n'ont pas déjà fait l'objet d'une disposition pour un établissement commercial ayant la même vocation ou une vocation similaire ou n'ont pas été occupées par un tel établissement et, d'autre part, n'a pas fait l'objet d'une évaluation environnementale stratégique ni d'un examen public dans le cadre de l'établissement du plan directeur qui a été déposé devant chaque chambre du Parlement pour le parc en cause au titre du paragraphe 11(1) de la *Loi sur les parcs nationaux du Canada*.

10 L'agrandissement d'un établissement commercial existant, dans le parc national Yoho du Canada, le parc national Kootenay du Canada, le parc national Banff du Canada ou le parc national Jasper du Canada, hors de toute station commerciale de ski mentionnée à l'annexe 5 de la *Loi sur les parcs nationaux du Canada* et de toute collectivité, lorsque l'établissement commercial, d'une part, nécessite la disposition ou l'occupation de terres qui n'ont pas déjà fait l'objet d'une disposition pour un établissement commercial ayant la même vocation ou une vocation similaire ou n'ont pas été occupées par un tel établissement et, d'autre part, n'a pas fait l'objet d'une évaluation environnementale stratégique ni d'un examen public dans le cadre de l'établissement d'un plan directeur déposé devant chaque chambre du Parlement pour le parc en cause au titre du paragraphe 11(1) de la *Loi sur les parcs nationaux du Canada*.

11 La construction, l'exploitation, la désaffectation et la fermeture, dans un parc national, selon le cas :

- a) d'une nouvelle ligne de chemin de fer;
- b) d'une nouvelle route ou promenade publique pour la circulation de véhicules motorisés.

Défense

12 Les vols à basse altitude d'avions à réaction militaires à voilure fixe effectués, pendant plus de cent cinquante

training program, at an altitude below 330 m above ground level on a route or in an area that was not established before October 7, 1994 by or under the authority of the Minister of National Defence or the Chief of the Defence Staff as a route or area set aside for low-level flying training.

13 The construction and operation of a new military base or military station that is established for more than 12 consecutive months.

14 The expansion of an existing military base or military station, if the expansion would result in an increase in the area of the military base or military station of 50% or more.

15 The decommissioning and abandonment of an existing military base or military station.

16 The construction, operation, decommissioning and abandonment, outside an existing military base, of a new military training area, range or test establishment for training or weapons testing that is established for more than 12 consecutive months.

17 The testing of military weapons for more than five days in a calendar year in an area other than a training area, range or test establishment established before October 7, 1994 by or under the authority of the Minister of National Defence for the testing of weapons.

Mines and Metal Mills

18 The construction, operation, decommissioning and abandonment of one of the following:

(a) a new coal mine with a coal production capacity of 5 000 t/day or more;

(b) a new diamond mine with an ore production capacity of 5 000 t/day or more;

(c) a new metal mine, other than a rare earth element mine, placer mine or uranium mine, with an ore production capacity of 5 000 t/day or more;

(d) a new metal mill, other than a uranium mill, with an ore input capacity of 5 000 t/day or more;

(e) a new rare earth element mine with an ore production capacity of 2 500 t/day or more;

jours au cours d'une année civile, dans le cadre d'un programme d'entraînement à une altitude inférieure à 330 m au-dessus du niveau du sol sur des routes ou dans des zones qui n'ont pas été établies comme routes ou zones réservées à l'entraînement au vol à basse altitude, avant le 7 octobre 1994, par le ministre de la Défense nationale ou le chef d'état-major de la Défense, ou sous leur autorité.

13 La construction et l'exploitation d'une nouvelle base ou station militaire qui est mise en place pour plus de douze mois consécutifs.

14 L'agrandissement d'une base ou station militaire existante qui entraînerait une augmentation de 50 % ou plus de la superficie de la base ou de la station.

15 La désaffectation et la fermeture d'une base ou station militaire existante.

16 La construction, l'exploitation, la désaffectation et la fermeture, à l'extérieur d'une base militaire existante, d'un nouveau secteur d'entraînement, champ de tir ou centre d'essai et d'expérimentation militaire pour l'entraînement ou l'essai d'armes qui est mis en place pour plus de douze mois consécutifs.

17 L'essai d'armes militaires effectué pendant plus de cinq jours au cours d'une année civile dans toute zone, autre qu'un secteur d'entraînement, un champ de tir ou un centre d'essai et d'expérimentation établi pour la mise à l'essai d'armes, avant le 7 octobre 1994, par le ministre de la Défense nationale ou sous son autorité.

Mines et usines métallurgiques

18 La construction, l'exploitation, la désaffectation et la fermeture, selon le cas :

a) d'une nouvelle mine de charbon d'une capacité de production de charbon de 5 000 t/jour ou plus;

b) d'une nouvelle mine de diamants d'une capacité de production de minerai de 5 000 t/jour ou plus;

c) d'une nouvelle mine métallifère, autre qu'une mine d'éléments des terres rares, un placer ou une mine d'uranium, d'une capacité de production de minerai de 5 000 t/jour ou plus;

d) d'une nouvelle usine métallurgique, autre qu'une usine de concentration d'uranium, d'une capacité d'admission de minerai de 5 000 t/jour ou plus;

(f) a new stone quarry or sand or gravel pit with a production capacity of 3 500 000 t/year or more.

19 The expansion of an existing mine, mill, quarry or sand or gravel pit in one of the following circumstances:

(a) in the case of an existing coal mine, if the expansion would result in an increase in the area of mining operations of 50% or more and the total coal production capacity would be 5 000 t/day or more after the expansion;

(b) in the case of an existing diamond mine if the expansion would result in an increase in the area of mining operations of 50% or more and the total ore production capacity would be 5 000 t/day or more after the expansion;

(c) in the case of an existing metal mine, other than a rare earth element mine, placer mine or uranium mine, if the expansion would result in an increase in the area of mining operations of 50% or more and the total ore production capacity would be 5 000 t/day or more after the expansion;

(d) in the case of an existing metal mill, other than a uranium mill, if the expansion would result in an increase in the area of mining operations of 50% or more and the total ore input capacity would be 5 000 t/day or more after the expansion;

(e) in the case of an existing rare earth element mine if the expansion would result in an increase in the area of mining operations of 50% or more and the total ore production capacity would be 2 500 t/day or more after the expansion;

(f) in the case of an existing stone quarry or sand or gravel pit if the expansion would result in an increase in the area of mining operations of 50% or more and the total production capacity would be 3 500 000 t/year or more after the expansion.

20 The construction, operation and decommissioning, outside the licensed boundaries of an existing uranium mine, of a new uranium mine with an ore production capacity of 2 500 t/day or more.

e) d'une nouvelle mine d'éléments des terres rares d'une capacité de production de minerai de 2 500 t/jour ou plus;

f) d'une nouvelle carrière de pierre, de gravier ou de sable d'une capacité de production de 3 500 000 t/an ou plus.

19 L'agrandissement d'une mine, usine ou carrière visée ci-après, dans les cas suivants :

a) s'agissant d'une mine de charbon existante, l'agrandissement entraînerait une augmentation de l'aire d'exploitation minière de 50 % ou plus et la capacité de production totale de charbon de la mine, après l'agrandissement, serait de 5 000 t/jour ou plus;

b) s'agissant d'une mine de diamants existante, l'agrandissement entraînerait une augmentation de l'aire d'exploitation minière de 50 % ou plus et la capacité de production totale de minerai de la mine, après l'agrandissement, serait de 5 000 t/jour ou plus;

c) s'agissant d'une mine métallifère existante, autre qu'une mine d'éléments des terres rares, un placer ou une mine d'uranium, l'agrandissement entraînerait une augmentation de l'aire d'exploitation minière de 50 % ou plus et la capacité de production totale de minerai de la mine, après l'agrandissement, serait de 5 000 t/jour ou plus;

d) s'agissant d'une usine métallurgique existante, autre qu'une usine de concentration d'uranium, l'agrandissement entraînerait une augmentation de l'aire d'exploitation minière de 50 % ou plus et la capacité d'admission totale de minerai de l'usine, après l'agrandissement, serait de 5 000 t/jour ou plus;

e) s'agissant d'une mine d'éléments des terres rares existante, l'agrandissement entraînerait une augmentation de l'aire d'exploitation minière de 50 % ou plus et la capacité de production totale de minerai de la mine, après l'agrandissement, serait de 2 500 t/jour ou plus;

f) s'agissant d'une carrière de pierre, de gravier ou de sable existante, l'agrandissement entraînerait une augmentation de l'aire d'exploitation minière de 50 % ou plus et la capacité de production totale de la carrière, après l'agrandissement, serait de 3 500 000 t/an ou plus.

20 La construction, l'exploitation et le déclassement, à l'extérieur des limites autorisées d'une mine d'uranium existante, d'une nouvelle mine d'uranium d'une capacité de production de minerai de 2 500 t/jour ou plus.

21 The expansion of an existing uranium mine, if the expansion would result in an increase in the area of mining operations of 50% or more and the total ore production capacity would be 2500 t/day or more after the expansion.

22 The construction, operation and decommissioning, outside the licensed boundaries of an existing uranium mill, of a new uranium mill with an ore input capacity of 2 500 t/day or more.

23 The expansion of an existing uranium mill, if the expansion would result in an increase in the area of mining operations of 50% or more and the total ore input capacity would be 2 500 t/day or more after the expansion.

24 The construction, operation, decommissioning and abandonment of a new oil sands mine with a bitumen production capacity of 10 000 m³/day or more.

25 The expansion of an existing oil sands mine, if the expansion would result in an increase in the area of mining operations of 50% or more and the total bitumen production capacity would be 10 000 m³/day or more after the expansion.

Nuclear Facilities, Including Certain Storage and Long-term Management or Disposal Facilities

26 The construction, operation and decommissioning of one of the following:

(a) a new facility for the processing, reprocessing or separation of isotopes of uranium, thorium, or plutonium, with a production capacity of 100 t/year or more;

(b) a new facility for the manufacture of a product derived from uranium, thorium or plutonium, with a production capacity of 100 t/year or more;

(c) a new facility for the processing or use, in a quantity greater than 10¹⁵ Bq per calendar year, of nuclear substances with a half-life greater than one year, other than uranium, thorium or plutonium.

21 L'agrandissement d'une mine d'uranium existante qui entraînerait une augmentation de l'aire d'exploitation minière de 50 % ou plus, dans le cas où la capacité de production totale de minerai de la mine serait, après cet agrandissement, de 2 500 t/jour ou plus.

22 La construction, l'exploitation et le déclassement, à l'extérieur des limites autorisées d'une usine de concentration d'uranium existante, d'une nouvelle usine de concentration d'uranium d'une capacité d'admission de minerai de 2 500 t/jour ou plus.

23 L'agrandissement d'une usine existante de concentration d'uranium qui entraînerait une augmentation de l'aire d'exploitation minière de 50 % ou plus, dans le cas où la capacité d'admission totale de minerai de l'usine serait, après l'agrandissement, de 2 500 t/jour ou plus.

24 La construction, l'exploitation, la désaffectation et la fermeture d'une nouvelle mine de sables bitumineux d'une capacité de production de bitume de 10 000 m³/jour ou plus.

25 L'agrandissement d'une mine de sables bitumineux existante qui entraînerait une augmentation de l'aire d'exploitation minière de 50 % ou plus, dans le cas où la capacité de production totale de bitume de la mine serait, après l'agrandissement, de 10 000 m³/jour ou plus.

Installations nucléaires, notamment certaines installations de stockage et certaines installations de gestion ou d'évacuation à long terme

26 La construction, l'exploitation et le déclassement, selon le cas :

a) d'une nouvelle installation de traitement, de retraitement ou de séparation d'isotopes d'uranium, de thorium ou de plutonium, d'une capacité de production de 100 t/an ou plus;

b) d'une nouvelle installation de fabrication d'un produit dérivé de l'uranium, du thorium ou du plutonium, d'une capacité de production de 100 t/an ou plus;

c) d'une nouvelle installation qui traite ou utilise, en une quantité supérieure à 10¹⁵ Bq par année civile, des substances nucléaires, autres que l'uranium, le thorium ou le plutonium, ayant une période radioactive supérieure à un an.

27 The site preparation for, and the construction, operation and decommissioning of, one or more new nuclear fission or fusion reactors if

(a) that activity is located within the licensed boundaries of an existing Class IA nuclear facility and the new reactors have a combined thermal capacity of more than 900 MWth; or

(b) that activity is not located within the licensed boundaries of an existing Class IA nuclear facility and the new reactors have a combined thermal capacity of more than 200 MWth.

28 The construction and operation of either of the following:

(a) a new facility for the storage of irradiated nuclear fuel or nuclear waste, outside the licensed boundaries of an existing *nuclear facility*, as defined in section 2 of the *Nuclear Safety and Control Act*, other than a facility for the on-site storage of irradiated nuclear fuel or nuclear waste associated with one or more new fission or fusion reactors that have a combined thermal capacity of less than 200 MWth;

(b) a new facility for the long-term management or disposal of irradiated nuclear fuel or nuclear waste.

29 The expansion of an existing facility for the long-term management or disposal of irradiated nuclear fuel or nuclear waste, if the expansion would result in an increase in the area of the facility, at ground level, of 50% or more.

Oil, Gas and Other Fossil Fuels

30 The construction, operation, decommissioning and abandonment of a new fossil fuel-fired power generating facility with a production capacity of 200 MW or more.

31 The expansion of an existing fossil fuel-fired power generating facility, if the expansion would result in an increase in production capacity of 50% or more and a total production capacity of 200 MW or more.

32 The construction, operation, decommissioning and abandonment of a new *in situ* oil sands extraction facility that has a bitumen production capacity of 2 000 m³/day or more and that is

27 La préparation de l'emplacement, la construction, l'exploitation et le déclassement, selon le cas :

a) d'un ou de plusieurs nouveaux réacteurs à fission ou à fusion nucléaires d'une capacité thermique cumulée de plus de 900 MWth, dans les limites autorisées d'une installation nucléaire de catégorie IA existante;

b) d'un ou de plusieurs nouveaux réacteurs à fission ou à fusion nucléaires d'une capacité thermique cumulée de plus de 200 MWth, hors des limites autorisées d'une installation nucléaire de catégorie IA existante.

28 La construction et l'exploitation, selon le cas :

a) d'une nouvelle installation de stockage de combustibles nucléaires irradiés ou de déchets nucléaires, hors des limites autorisées d'une *installation nucléaire* — au sens de l'article 2 de la *Loi sur la sûreté et la réglementation nucléaires* — existante, autre qu'une installation de stockage sur place de combustibles nucléaires irradiés ou de déchets nucléaires associée à un ou plusieurs nouveaux réacteurs à fission ou à fusion nucléaires d'une capacité thermique cumulée de moins de 200 MWth;

b) d'une nouvelle installation de gestion ou d'évacuation à long terme de combustibles nucléaires irradiés ou de déchets nucléaires.

29 L'agrandissement d'une installation existante de gestion ou d'évacuation à long terme de combustibles nucléaires irradiés ou de déchets nucléaires qui entraînerait une augmentation de 50 % ou plus de l'aire au niveau du sol occupée par l'installation.

Pétrole, gaz et autres combustibles fossiles

30 La construction, l'exploitation, la désaffectation et la fermeture d'une nouvelle installation de production d'énergie alimentée par un combustible fossile d'une capacité de production de 200 MW ou plus.

31 L'agrandissement d'une installation existante de production d'énergie alimentée par un combustible fossile qui entraînerait une augmentation de la capacité de production de 50 % ou plus et porterait sa capacité de production totale à 200 MW ou plus.

32 La construction, l'exploitation, la désaffectation et la fermeture d'une nouvelle installation d'extraction *in situ* de sables bitumineux d'une capacité de production de bitume de 2 000 m³/jour ou plus qui est, selon le cas :

(a) not within a province in which provincial legislation is in force to limit the amount of greenhouse gas emissions produced by oil sands sites in the province; or

(b) within a province in which provincial legislation is in force to limit the amount of greenhouse gas emissions produced by oil sands sites in the province and that limit has been reached.

33 The expansion of an existing *in situ* oil sands extraction facility, if the expansion would result in an increase in bitumen production capacity of 50% or more and a total bitumen production capacity of 2 000 m³/day or more, if the facility is

(a) not within a province in which provincial legislation is in force to limit the amount of greenhouse gas emissions produced by oil sands sites in the province; or

(b) within a province in which provincial legislation is in force to limit the amount of greenhouse gas emissions produced by oil sands sites in the province and that limit has been reached.

34 The drilling, testing and abandonment, in an area set out in one or more exploration licences issued in accordance with the *Canada Petroleum Resources Act*, the *Canada–Newfoundland and Labrador Atlantic Accord Implementation Act* or the *Canada–Nova Scotia Offshore Petroleum Resources Accord Implementation Act*, of offshore exploratory wells in the first *drilling program*, as defined in subsection 1(1) of the *Canada Oil and Gas Drilling and Production Regulations*, SOR/2009-315.

35 The construction, installation and operation of a new offshore floating or fixed platform, vessel or artificial island used for the production of oil or gas.

36 The decommissioning and abandonment of an existing offshore floating or fixed platform, vessel or artificial island used for the production of oil or gas that is proposed to be disposed of or abandoned offshore or converted on site to another role.

37 The construction, operation, decommissioning and abandonment of one of the following:

(a) a new oil refinery, including a heavy oil upgrader, with an input capacity of 10 000 m³/day or more;

a) ailleurs que dans une province où une limite des émissions de gaz à effet de serre pour les sites de sables bitumineux de la province est établie en vertu de la législation en vigueur de cette province;

b) dans une province où une telle limite ainsi établie a été atteinte.

33 L'agrandissement d'une installation d'extraction *in situ* existante de sables bitumineux qui entraînerait une augmentation de la capacité de production de bitume de 50 % ou plus et qui porterait la capacité de production totale de bitume à 2 000 m³/jour ou plus, lorsque l'installation est, selon le cas :

a) ailleurs que dans une province où une limite des émissions de gaz à effet de serre pour les sites de sables bitumineux de la province est établie en vertu de la législation en vigueur de cette province;

b) dans une province où une telle limite ainsi établie a été atteinte.

34 Le forage, la mise à l'essai et la fermeture de puits d'exploration qui sont situés au large des côtes et qui font partie du premier *programme de forage* — au sens du paragraphe 1(1) du *Règlement sur le forage et la production de pétrole et de gaz au Canada*, DORS/2009-315, dans une zone visée par un ou plusieurs permis de prospection octroyés conformément à la *Loi fédérale sur les hydrocarbures*, à la *Loi de mise en œuvre de l'Accord atlantique Canada — Terre-Neuve-et-Labrador* ou à la *Loi de mise en œuvre de l'Accord Canada — Nouvelle-Écosse sur les hydrocarbures extracôtiers*.

35 La construction, la mise sur pied et l'exploitation d'une nouvelle plate-forme flottante ou fixe, d'un nouveau navire ou d'une nouvelle île artificielle qui sont situés au large des côtes et qui sont utilisés pour la production de pétrole ou de gaz.

36 La désaffectation et la fermeture d'une plate-forme flottante ou fixe existante, d'un navire existant ou d'une île artificielle existante qui sont au large des côtes et qui sont utilisés pour la production de pétrole ou de gaz, dans le cas où il est proposé d'en disposer ou de les fermer au large des côtes, ou d'en modifier la vocation sur place.

37 La construction, l'exploitation, la désaffectation et la fermeture, selon le cas :

(b) a new facility for the production of liquid petroleum products from coal with a production capacity of 2 000 m³/day or more;

(c) a new sour gas processing facility with a sulphur inlet capacity of 2 000 t/day or more;

(d) a new facility for the liquefaction, storage or regasification of liquefied natural gas, with a liquefied natural gas processing capacity of 3 000 t/day or more or a liquefied natural gas storage capacity of 136 000 m³ or more;

(e) a new petroleum storage facility with a storage capacity of 500 000 m³ or more;

(f) a new natural gas liquids storage facility with a storage capacity of 100 000 m³ or more.

38 The expansion of one of the following:

(a) an existing oil refinery, including a heavy oil upgrader, if the expansion would result in an increase in input capacity of 50% or more and a total input capacity of 10 000 m³/day or more;

(b) an existing facility for the production of liquid petroleum products from coal, if the expansion would result in an increase in production capacity of 50% or more and a total production capacity of 2 000 m³/day or more;

(c) an existing sour gas processing facility, if the expansion would result in an increase in sulphur inlet capacity of 50% or more and a total sulphur inlet capacity of 2 000 t/day or more;

(d) an existing facility for the liquefaction, storage or regasification of liquefied natural gas, if the expansion would result in an increase in the liquefied natural gas processing or storage capacity of 50% or more and a total liquefied natural gas processing capacity of 3 000 t/day or more or a total liquefied natural gas storage capacity of 136 000 m³ or more, as the case may be;

(e) an existing petroleum storage facility, if the expansion would result in an increase in storage capacity of 50% or more and a total storage capacity of 500 000 m³ or more;

a) d'une nouvelle raffinerie de pétrole, y compris une usine de valorisation d'huile lourde, d'une capacité d'admission de 10 000 m³/jour ou plus;

b) d'une nouvelle installation de production de produits pétroliers liquides, à partir du charbon, d'une capacité de production de 2 000 m³/jour ou plus;

c) d'une nouvelle installation de traitement de gaz sulfureux d'une capacité d'admission de soufre de 2 000 t/jour ou plus;

d) d'une nouvelle installation de liquéfaction, de stockage ou de regazéification de gaz naturel liquéfié d'une capacité de traitement de gaz naturel liquéfié de 3 000 t/jour ou plus ou d'une capacité de stockage de gaz naturel liquéfié de 136 000 m³ ou plus;

e) d'une nouvelle installation de stockage de pétrole d'une capacité de stockage de 500 000 m³ ou plus;

f) d'une nouvelle installation de stockage de liquides de gaz naturel d'une capacité de stockage de 100 000 m³ ou plus.

38 L'agrandissement d'une raffinerie ou d'une installation ci-après qui, selon le cas :

a) s'agissant d'une raffinerie de pétrole existante, y compris une usine de valorisation d'huile lourde, entraînerait une augmentation de la capacité d'admission de 50 % ou plus et porterait sa capacité d'admission totale à 10 000 m³/jour ou plus;

b) s'agissant d'une installation existante de production de produits pétroliers liquides, à partir du charbon, entraînerait une augmentation de la capacité de production de 50 % ou plus et porterait sa capacité de production totale à 2 000 m³/jour ou plus;

c) s'agissant d'une installation existante de traitement de gaz sulfureux, entraînerait une augmentation de la capacité d'admission de soufre de 50 % ou plus et porterait sa capacité d'admission totale de soufre à 2 000 t/jour ou plus;

d) s'agissant d'une installation existante de liquéfaction, de stockage ou de regazéification de gaz naturel liquéfié, entraînerait une augmentation de la capacité de traitement ou de stockage de gaz naturel liquéfié de 50 % ou plus et porterait, selon le cas, sa capacité de traitement totale à 3 000 t/jour ou plus ou sa capacité de stockage totale à 136 000 m³ ou plus;

e) s'agissant d'une installation existante de stockage de pétrole, entraînerait une augmentation de la

(f) an existing natural gas liquids storage facility, if the expansion would result in an increase in storage capacity of 50% or more and a total storage capacity of 100 000 m³ or more.

Electrical Transmission Lines and Pipelines

39 The construction, operation, decommissioning and abandonment of either of the following:

- (a) a new international electrical transmission line with a voltage of 345 kV or more that requires a total of 75 km or more of new right of way;
- (b) a new interprovincial power line designated by an order under section 261 of the *Canadian Energy Regulator Act*.

40 The construction, operation, decommissioning and abandonment of a new offshore oil and gas pipeline, other than a *flowline* as defined in subsection 2(1) of the *Canada Oil and Gas Installations Regulations*.

41 The construction, operation, decommissioning and abandonment of a new *pipeline*, as defined in section 2 of the *Canadian Energy Regulator Act*, other than an offshore pipeline, that requires a total of 75 km or more of new right of way.

Renewable Energy

42 The construction, operation, decommissioning and abandonment of one of the following:

- (a) a new hydroelectric generating facility with a production capacity of 200 MW or more;
- (b) a new in-stream tidal power generating facility with a production capacity of 15 MW or more;
- (c) a new tidal power generating facility that is not an in-stream tidal power generating facility.

43 The expansion of one of the following:

capacité de stockage de 50 % ou plus et porterait sa capacité de stockage totale à 500 000 m³ ou plus;

f) s'agissant d'une installation existante de stockage de liquides de gaz naturel, entraînerait une augmentation de la capacité de stockage de 50 % ou plus et porterait sa capacité de stockage totale à 100 000 m³ ou plus.

Lignes de transport d'électricité et pipelines

39 La construction, l'exploitation, la désaffectation et la fermeture, selon le cas :

- a) d'une nouvelle ligne internationale de transport d'électricité d'une tension de 345 kV ou plus qui nécessite une nouvelle emprise d'une longueur de 75 km ou plus;
- b) d'une nouvelle ligne interprovinciale désignée par décret au titre de l'article 261 de la *Loi sur la Régie canadienne de l'énergie*.

40 La construction, l'exploitation, la désaffectation et la fermeture d'un nouveau pipeline d'hydrocarbures qui est situé au large des côtes, autre qu'une *conduite d'écoulement* au sens du paragraphe 2(1) du *Règlement sur les installations pétrolières et gazières au Canada*.

41 La construction, l'exploitation, la désaffectation et la fermeture d'un nouveau *pipeline* au sens de l'article 2 de la *Loi sur la Régie canadienne de l'énergie*, autre qu'un pipeline au large des côtes, qui nécessite une nouvelle emprise d'une longueur de 75 km ou plus.

Énergie renouvelable

42 La construction, l'exploitation, la désaffectation et la fermeture, selon le cas :

- a) d'une nouvelle installation hydroélectrique d'une capacité de production de 200 MW ou plus;
- b) d'une nouvelle installation de production d'énergie hydrolienne d'une capacité de production de 15 MW ou plus;
- c) d'une nouvelle installation de production d'énergie marémotrice autre qu'une installation de production d'énergie hydrolienne.

43 L'agrandissement d'une installation ci-après qui, selon le cas :

(a) an existing hydroelectric generating facility if the expansion would result in an increase in production capacity of 50% or more and a total production capacity of 200 MW or more;

(b) an existing in-stream tidal power generating facility, if the expansion would result in an increase in production capacity of 50% or more and a total production capacity of 15 MW or more;

(c) an existing tidal power generating facility that is not an in-stream tidal power generating facility, if the expansion would result in an increase in production capacity of 50% or more.

44 The construction, operation, decommissioning and abandonment in an offshore area or in boundary water of a new wind power generating facility that has 10 or more wind turbines.

45 The expansion in an offshore area or in boundary water of an existing wind power generating facility, if the expansion would result in an increase in production capacity of 50% or more and a total number of wind turbines of 10 or more.

Transport

46 The construction, operation, decommissioning and abandonment of one of the following:

(a) a new aerodrome with a runway length of 1 000 m or more;

(b) a new aerodrome that is capable of serving aircraft of Aircraft Group Number IIIA or higher;

(c) a new runway at an existing aerodrome with a length of 1 000 m or more.

47 The operation of an existing runway

(a) that was not capable of serving aircraft of Aircraft Group Number IIIA and becomes capable of serving aircraft of Aircraft Group Number IIIA or higher; or

(b) that was capable of serving aircraft of an Aircraft Group Number IIIA or higher and becomes capable of serving aircraft of any higher Aircraft Group Number.

a) s'agissant d'une installation hydroélectrique existante, entraînerait une augmentation de la capacité de production de 50 % ou plus et porterait sa capacité de production totale à 200 MW ou plus;

b) s'agissant d'une installation existante de production d'énergie hydrolienne, entraînerait une augmentation de la capacité de production de 50 % ou plus et porterait sa capacité de production totale à 15 MW ou plus;

c) s'agissant d'une installation existante de production d'énergie marémotrice autre qu'une installation de production d'énergie hydrolienne, entraînerait une augmentation de la capacité de production de 50 % ou plus.

44 La construction, l'exploitation, la désaffectation et la fermeture, dans une zone extracôtière ou dans des eaux limitrophes, d'une nouvelle installation de production d'énergie éolienne qui comprend dix éoliennes ou plus.

45 L'agrandissement, dans une zone extracôtière ou dans des eaux limitrophes, d'une installation existante de production d'énergie éolienne qui entraînerait une augmentation de la capacité de production de 50 % ou plus et qui porterait le nombre d'éoliennes comprises dans l'installation à dix ou plus.

Transports

46 La construction, l'exploitation, la désaffectation et la fermeture, selon le cas :

a) d'un nouvel aérodrome doté d'une piste de 1 000 m ou plus;

b) d'un nouvel aérodrome capable de desservir des aéronefs appartenant à un numéro de groupe d'aéronefs IIIA ou plus;

c) d'une nouvelle piste d'un aérodrome existant d'une longueur de 1 000 m ou plus.

47 L'exploitation d'une piste existante, dans les cas suivants :

a) si la piste n'avait pas la capacité de desservir des aéronefs appartenant au numéro de groupe d'aéronefs IIIA et qu'elle acquiert la capacité de desservir des aéronefs appartenant à un numéro de groupe d'aéronefs IIIA ou plus;

b) si la piste avait la capacité de desservir des aéronefs appartenant à un numéro de groupe d'aéronefs IIIA ou plus et qu'elle acquiert la capacité de desservir des

48 The construction, operation, decommissioning and abandonment of either of the following:

- (a) a new international or interprovincial bridge or tunnel;
- (b) a new bridge over the St. Lawrence Seaway.

49 The construction, operation, decommissioning and abandonment of either of the following:

- (a) a new canal;
- (b) a new lock or associated structure that controls water levels in navigable water.

50 The construction, operation, decommissioning and abandonment of a new permanent causeway with a continuous length of 400 m or more through navigable water.

51 The construction, operation, decommissioning and abandonment of a new all-season public highway that requires a total of 75 km or more of new right of way.

52 The construction, operation, decommissioning and abandonment of a new marine terminal designed to handle ships larger than 25 000 DWT.

53 The expansion of an existing marine terminal, if the expansion requires the construction of a new berth designed to handle ships larger than 25 000 DWT and, if the berth is not a permanent structure in the water, the construction of a new permanent structure in the water.

54 The construction, operation, decommissioning and abandonment of either of the following:

- (a) a new railway line that is capable of carrying freight or of carrying passengers between cities and requires a total of 50 km or more of new right of way;
- (b) a new railway yard with a total area of 50 ha or more.

55 The expansion of an existing railway yard, if the expansion would result in an increase of its total area by 50% or more and a total area of 50 ha or more.

aéronefs appartenant à un numéro de groupe d'aéronefs plus élevé.

48 La construction, l'exploitation, la désaffectation et la fermeture, selon le cas :

- a) d'un nouveau pont ou tunnel international ou interprovincial;
- b) d'un nouveau pont enjambant la Voie maritime du Saint-Laurent.

49 La construction, l'exploitation, la désaffectation et la fermeture, selon le cas :

- a) d'un nouveau canal;
- b) d'une nouvelle écluse ou d'une nouvelle structure connexe pour contrôler le niveau d'eau dans des eaux navigables.

50 La construction, l'exploitation, la désaffectation et la fermeture d'une nouvelle chaussée permanente continue d'une longueur de 400 m ou plus à travers des eaux navigables.

51 La construction, l'exploitation, la désaffectation et la fermeture d'une nouvelle voie publique utilisable en toute saison qui nécessite une nouvelle emprise d'une longueur de 75 km.

52 La construction, l'exploitation, la désaffectation et la fermeture d'un nouveau terminal maritime conçu pour recevoir des navires de plus de 25 000 TPL.

53 L'agrandissement d'un terminal maritime existant qui nécessite la construction d'un nouveau poste d'accostage conçu pour recevoir des navires de plus de 25 000 TPL et, si le poste d'accostage n'est pas une structure permanente dans l'eau, la construction d'une nouvelle structure permanente dans l'eau.

54 La construction, l'exploitation, la désaffectation et la fermeture, selon le cas :

- a) d'une nouvelle ligne de chemin de fer pouvant effectuer le transport de marchandises ou le transport ferroviaire interurbain de voyageurs qui nécessite un total de 50 km ou plus de nouvelle emprise;
- b) d'une nouvelle gare de triage d'une superficie totale de 50 ha ou plus.

55 L'agrandissement d'une gare de triage existante qui entraînerait une augmentation de 50 % ou plus de la superficie totale de la gare et qui porterait sa superficie totale à 50 ha ou plus.

Hazardous Waste

56 The construction, operation, decommissioning and abandonment of a new facility that is not more than 500 m from a natural water body and is used exclusively for the treatment, incineration, disposal or recycling of hazardous waste.

57 The expansion of an existing facility that is not more than 500 m from a natural water body and is used exclusively for the treatment, incineration, disposal or recycling of hazardous waste, if the expansion would result in an increase in hazardous waste input capacity of 50% or more.

Water Projects

58 The construction, operation, decommissioning and abandonment of a new dam or dyke on a natural water body, if the new dam or dyke would result in the creation of a reservoir with a surface area that would exceed the annual mean surface area of the natural water body by 1 500 ha or more.

59 The expansion of an existing dam or dyke on a natural water body, if the expansion would result in an increase in the surface area of the existing reservoir of 50% or more and an increase of 1 500 ha or more in the annual mean surface area of that reservoir.

60 The construction, operation, decommissioning and abandonment of a new structure for the diversion of 10 000 000 m³/year or more of water from a natural water body into another natural water body.

61 The expansion of an existing structure for the diversion of water from a natural water body into another natural water body, if the expansion would result in an increase in diversion capacity of 50% or more and a total diversion capacity of 10 000 000 m³/year or more.

SOR/2023-60, s. 1(F).

Déchets dangereux

56 La construction, l'exploitation, la désaffectation et la fermeture d'une nouvelle installation qui est située à 500 m ou moins d'un plan d'eau naturel et qui est utilisée exclusivement pour le traitement, l'incinération, l'élimination ou le recyclage de déchets dangereux.

57 L'agrandissement d'une installation existante qui est située à 500 m ou moins d'un plan d'eau naturel et qui est utilisée exclusivement pour le traitement, l'incinération, l'élimination ou le recyclage de déchets dangereux, dans le cas où cet agrandissement entraînerait une augmentation de la capacité d'admission de déchets dangereux de 50 % ou plus.

Aménagement hydraulique

58 La construction, l'exploitation, la désaffectation et la fermeture, dans un plan d'eau naturel, d'un nouveau barrage ou d'une nouvelle digue lorsque le nouveau barrage ou la nouvelle digue en cause entraînerait la création d'un réservoir d'une superficie dépassant de 1 500 ha ou plus la superficie moyenne annuelle du plan d'eau naturel.

59 L'agrandissement, dans un plan d'eau naturel, d'un barrage existant ou d'une digue existante qui entraînerait une augmentation de 50 % ou plus de la superficie du réservoir existant et de 1 500 ha ou plus de la superficie moyenne annuelle de ce réservoir.

60 La construction, l'exploitation, la désaffectation et la fermeture d'une nouvelle structure destinée à la dérivation de 10 000 000 m³/an ou plus d'eau d'un plan d'eau naturel dans un autre.

61 L'agrandissement d'une structure existante destinée à la dérivation d'eau d'un plan d'eau naturel dans un autre, dans le cas où cet agrandissement entraînerait une augmentation de la capacité de dérivation de 50 % ou plus et porterait la capacité de dérivation totale à 10 000 000 m³/an ou plus.

DORS/2023-60, art. 1(F).



**– APPENDIX 9 –
NOTICE OF DETERMINATION**





– NOTICE OF DETERMINATION –

1. GENERAL INFORMATION

Date

Project Applicant

Project title

Project number

2. DETERMINATION BY THE QUÉBEC PORT AUTHORITY

- Project not authorized in its current form
- Project authorized without additional conditions
- Project authorized with changes or additional Mitigation Measures

Details (if applicable)

Aaaa

3. ADDITIONAL CONDITIONS AND MITIGATION MEASURES

- Aaaa
- Aaaa
- Aaaa
- Aaaa
- Aaaa
- Aaaa



4. AUTHORIZATION OF THE QUÉBEC PORT AUTHORITY (FEDERAL AUTHORITY)

_____	_____
Insert electronic signature	YYYY-MM-DD
Supervisor name	Date
Title	



– APPENDIX 10 – TABLE OF CONTENTS





1. BACKGROUND

- 1.1 Project Applicant
- 1.2 Context of the Project and the assessment

2. REGULATORY CONTEXT

3. IMPACT ASSESSMENT AND MITIGATION PROCESS (IAMP)

4. PROJECT DESCRIPTION

- 4.1 Construction phase
- 4.2 Project schedule
- 4.3 Operation or closure phase

5. PROJECT JUSTIFICATION

6. DESCRIPTION OF THE RECEIVING ENVIRONMENT

7. ENVIRONMENTAL IMPACT AND MITIGATION MEASURES ASSESSMENT

- 7.1 Identification and assessment method
- 7.2 Project impacts
 - 7.2.1 Impacts on the physical environment
 - 7.2.2 Impacts on the biological environment
 - 7.2.3 Impacts on the human environment
- 7.2.4 Cumulative effects assessment

Note: This section must include an analysis of the use of lands for traditional purposes by Indigenous peoples.

- 7.3 Mitigation measures

8. SUMMARY OF IMPACTS, MITIGATION MEASURES, AND RESIDUAL EFFECTS

9. INDIGENOUS PEOPLES INVOLVEMENT

10. PUBLIC PARTICIPATION

11. RISK ANALYSIS

- 11.1 Monitoring and Tracking Program for Environmental Effects

Note: An environmental monitoring sheet for the anticipated work must be appended.

12. CONCLUSION

13. REFERENCES